

MUNDO URUGUAYO

Elizabeth Taylor

protagoniza la
superproduccion

Cleopatra

GRAN SUCESO
CINEMATOGRAFICO



**a la orden
de la mayor
sintonía de
la República...**



Cell

**CX 32
RADIO SUR**

- ★ 30 informativos diarios
- ★ Periodismo deportivo
- ★ Programación artística

VI 1383 TELEFS. 8 88 55/56



"LAS LLAMADAS" fiesta
de color en los barrios Sur
y Palermo (pág. 12 y sgtes.)

Mundo Uruguayo

SEMANARIO ILUSTRADO
FUNDADO EN 1919

Editado por
MUNDO URUGUAYO S. A.

Director:
Arq. ANTONIO D. SIFREDI
Administrador:
PABLO BODO

REDACCION:
PIEDRA ALTA 1720.
MONTEVIDEO.
TELEFONOS:
4 20 35 y 40 79 72.

\$ 3.00 en
todo el país

AÑO XLV N° 2340
Montevideo, miércoles
4 de marzo de 1964

SUSCRIPCIONES ANUALES
POR CORREO ORDINARIO:
URUGUAY \$ 120.00; AMERICA
Y ESPAÑA \$ 135.00; EUROPA
\$ 180.00 * TODA LA CORRES-
PONDENCIA DEBE SER DIRI-
GIDA A LA DIRECCION. *
NO SE DEVUELVEN LOS
ORIGINALES DE MATERIAL
NO SOLICITADO POR LA DI-
RECCION. NI SE MANTIENE
CORRESPONDENCIA ACER-
CA DE LOS MISMOS. * IM-
PRESO EN LOS TALLERES
DE HUECCOGRABADO DE
"EL DIA".
MONTEVIDEO

* CORREOS DEL URUGUAY *
* Impresos de Interés general *
Decreto del Poder Ejecutivo de
enero de 1951 * Permiso N° 94 *

cartas de los lectores

SIMPATICAS EXPRESIONES

Sr. Director de "MUNDO
URUGUAYO".

Son estas líneas para ex-
presarle nuestras más since-
ras felicitaciones, al presen-
tar "MUNDO URUGUAYO"
completamente modernizado,
siendo ello un halago para
todos nosotros los lectores;
y decimos halago, porque es
una recompensa, en los lar-
gos años de vida llevado, y
que ha conservado esa tra-
dición tan espontánea como
nacional en el arte gráfico y
literario.

Nuestras expresiones de
satisfacción, porque somos
consecuentes con lo nuestro,
y desde hace años que lee-
mos esta gran revista, que se
llama "MUNDO URUGUA-
YO" es para nosotros un or-
gullo, y nos referimos a todos
los lectores, que también son
los amigos de todo lo que se
hace en casa, la buena lec-
tura, juntamente con las fo-
tografías de la Capital y de
tierra adentro.

Hacemos votos de augu-
rios, para la continuación de
larga vida a la dirección y
personal de la revista. Que
"MUNDO URUGUAYO"
exista siempre, anhelando
así, que nosotros los lectores
debemos de hacer lo posible
de que una revista nacional
como "MUNDO URUGUA-
YO" sea la mejor propagan-
da para este gran URU-
GUAY que va intercediendo
en todos los caminos del
mundo.

Saludamos a Ud. con la
consideración más distin-
guida. — S. S. S.

Silverio Pascale y Sra.
Rincón 40, Salto (R. O.)

PARA CAJA RURAL

Señor Director:

Está visto que los jubila-
dos y pensionistas de la Caja
Rural deben ser considera-
dos como seres de otro pla-
neta, a quienes no acucian
ni las necesidades hogareñas,
ni los propietarios, ni las
deudas por adquisiciones o
bancarias, que pueden vivir
sin percibir sus justos emo-
lumentos. Porque otra cosa
no cabe pensar, cuando uno
se encuentra frente al caso
—un familiar— de un jubi-
lado al que no se ha pagado
los meses de noviembre, di-
ciembre y enero, y sólo se
le ha brindado un aguinaldo
de \$ 100.00 que equivale a
darle una galletita a un ham-

briento. Eso es una burla in-
admisible. ¿Es posible, señor
Director, que se esté hablan-
do de aumentos —algunos
muy considerables— con mo-
tivo de la Rendición de Cuen-
tas, y que ese núcleo de seres
que, en la mayoría de los
casos, por su propia edad no
están en condiciones de la
obtención de sus recursos
para el sustento diario, no
pueda recibir siquiera lo que,
legítimamente, le pertenece?
Es hora de acabar con ese
estado de cosas.

R. J. B.

PUNTUALIZA UN LECTOR

Sr. Director:

En el número de fecha 22
del actual, aparece en una
de sus páginas un retrato
que dice ser de la Sra. Jose-
fina Nannino de Menciolini,
obra del pintor Federico Re-
nom, mi padre. Efectiva-
mente, la expresada tela fue
pintada por el mismo, pero
se ha padecido un error al
decir que ella corresponde a
la señora citada, mi abuela
materna, siendo que él co-
rresponde a un cuadro titu-
lado "Un estudio" y el otro
que es de la señora Josefina
Nannino de Menciolini y que
no figura en la Revista per-
tenece a un segundo cuadro
titulado "Retrato".

Ambos cuadros, se en-
cuentran en el Museo Nacio-
nal de Bellas Artes, donde
podrá atestigüarse lo expre-
sado.

Aprovecho para saludar a
Ud. con mi mayor conside-
ración.

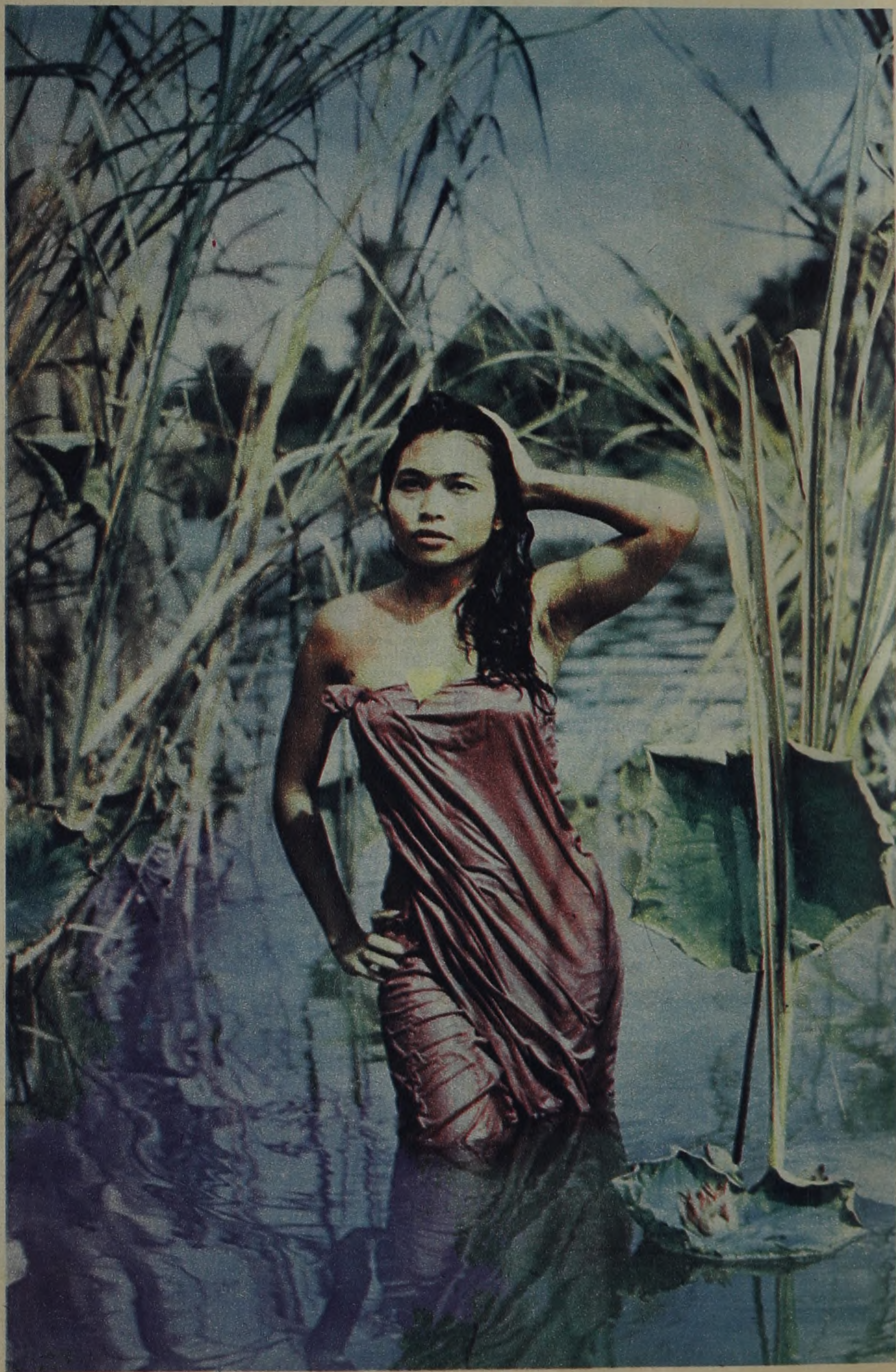
Mayor Raúl H. Renom
Vecinal 922, Pando

SACAR LOS YUYOS

Señor Director:

No deja de sorprender que
el Municipio no haya aún to-
mado medidas para que sa-
quen los verdaderos yuyales
que se han formado en las
aceras de Julio Herrera y
Reissig desde Av. Sarmiento
hacia el Sur, máxime en esta
época en que esa zona, por
razones obvias, es muy con-
currida. No se trata de una
labor excesiva. Bastaría la
presencia de un par de obre-
ros y esos yuyos podrían de-
saparecer en escasos días,
permitiendo que una calle
que luce un nombre tan res-
petado en el mundo de las
letras recobre el aspecto que
merece. ¿Podría darse trasla-
do a la Comuna de esta so-
licitud?

Paseante



CINE 64

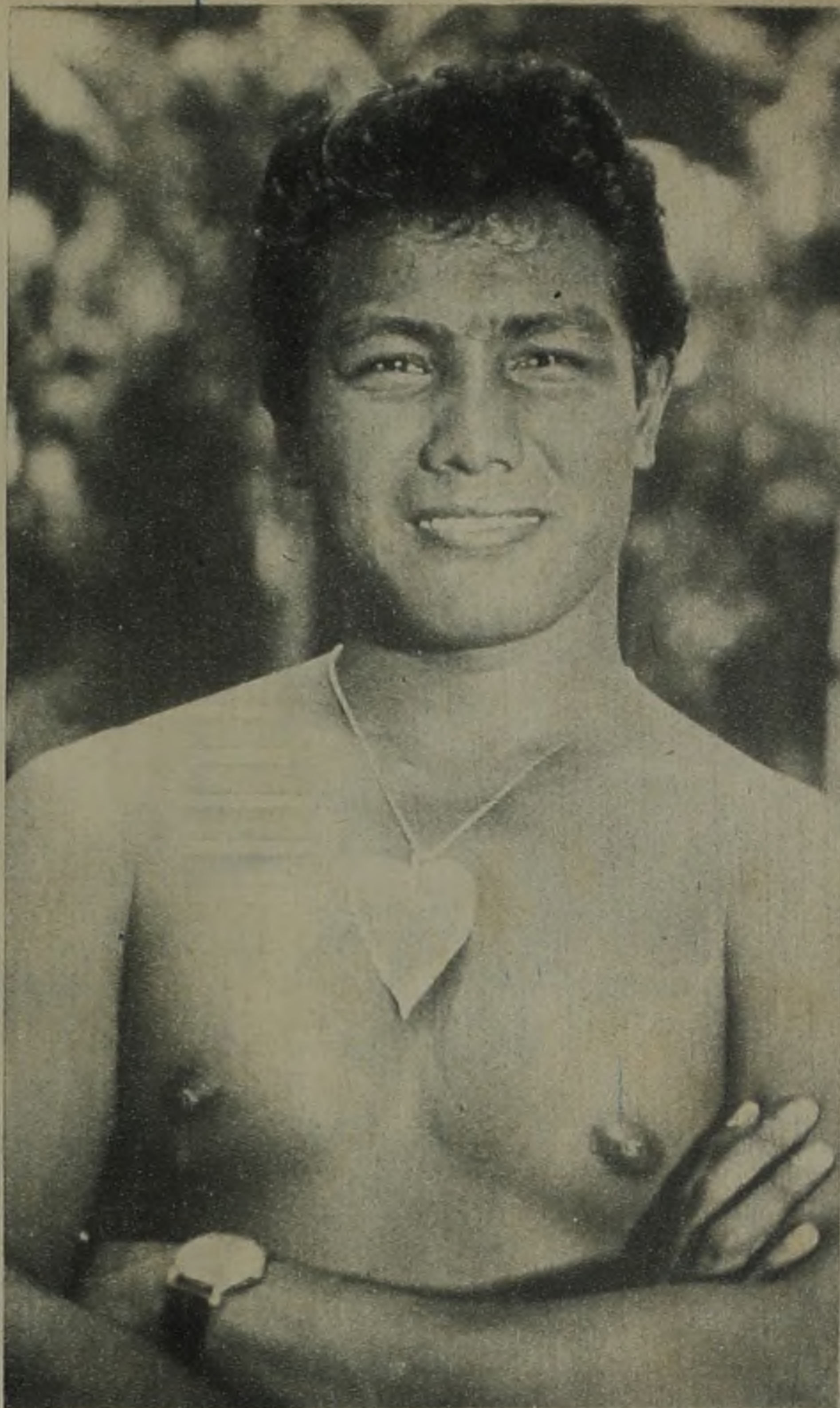
por
J. R. CRAVEA

AVE DEL PARAISO

COLOR y poesía fueron los dos elementos primordiales que Marcel Camus manejó en su célebre film "Orfeo negro". Con esta película, el realizador francés no sólo se consagró al obtener el lauro máximo en el Festival de Cannes. Dio la impronta de su característica como realizador. Es decir, tratar temas románticos ambientándolos en lugares exóticos y llenos de espectacular visualidad. En "Orfeo negro" fue el mito inmortal ubicado en las "favelas" de Río de Janeiro.

Ahora en "Ave del paraíso" vuelve a utilizar la misma fórmula. Sobre este film ha dicho el realizador: "Descubrí que el camarógrafo Raymond Lemoigne había realizado una extraordinaria labor al ser revelado el celuloide de "Ave del paraíso" recién en París. Como en Cambodia no hay laboratorios, debimos terminar la filmación sin ver en ningún momento el resultado de nuestro trabajo. Descubrir un país que sigue preocupado por su cultura es como descubrir un amigo... y a veces, como encontrar un guía. En seguida nos dejamos seducir por el esplendor de los admirables paisajes de Cambodia, por la sonrisa fascinante de los grandes rostros de piedra que coronan los templos de Angkor; por la dulzura de un pueblo místico y pacífico, atento a las fuerzas oscuras de la tierra, del cielo y de las aguas, y que ha sabido conservar el maravilloso don infantil de la risa".

Esta nueva película de Marcel Camus, rodada en espléndidos colores tiene argumento del comediógrafo Jacques Viot. La acción comienza en un panorama de arrozales inundados, donde se reflejan simultáneamente las cañas de azúcar. Por un camino cercano, atraviesa la comarca un viejo camión atestado de campesinos. Encaramado en el techo, Sok, un humilde muchachito, trata de proteger cómo



SAM EL, es Sok, el humilde muchacho que debe protagonizar una historia de sabor mágico.

puede las jaulas de patos, las bolsas de grano, ignorante en forma total al milagroso destino que lo aguarda.

En otro sitio más lejano y suntuoso, las terrazas del palacio real, un pájaro malicioso ha entregado un misterioso horóscopo a Dara, que es una bellísima y joven danzarina sagrada.

El dueño del pájaro es Tith, un niño que se gana la vida haciendo decir la buenaventura al mirlo que lleva prisionero en una gran jaula de bambú.

Estos son los personajes centrales de esta historia mágica y poética. Después el destino interviene.

Es sobre la red dorada de una leyenda Khemer, que "El pájaro del paraíso" cuenta una emocionante historia de amor, ambientada en Cambodia actual. En nuestra época mercantilizada y brutal, sarcástica y violenta, este país —sigue afirmando Camus— continúa llevando una vida pacífica y sonriente, más cerca de la sabiduría que de la ciencia, porque una profunda fe en la trasmigración de las almas les da a sus moradores un riguroso sentido moral de la existencia.

Como "Orfeo negro", esta película está interpretada por actores que no son profesionales.

El director los seleccionó en los mismos lugares en que instaló el equipo de filmación.

Participa en la acción el "Ballet Real" y entre las danzarinas que enfrentan las cámaras de esta producción francesa, figura Su Alteza Bopha Devi, que tiene asignado el papel de una Apsara.

Los intérpretes de esta tierna y maravillosa historia que por primera vez en sus humildes vidas integran el equipo de filmación de una película cinematográfica son Narie Hem Sam Hei y Nop Nem.



(A la izquierda): NARIE HEM en el papel de Dara.
(Arriba): El juvenil protagonista de "Ave del paraíso" descubierto por Camus en las calles de Cambodia.



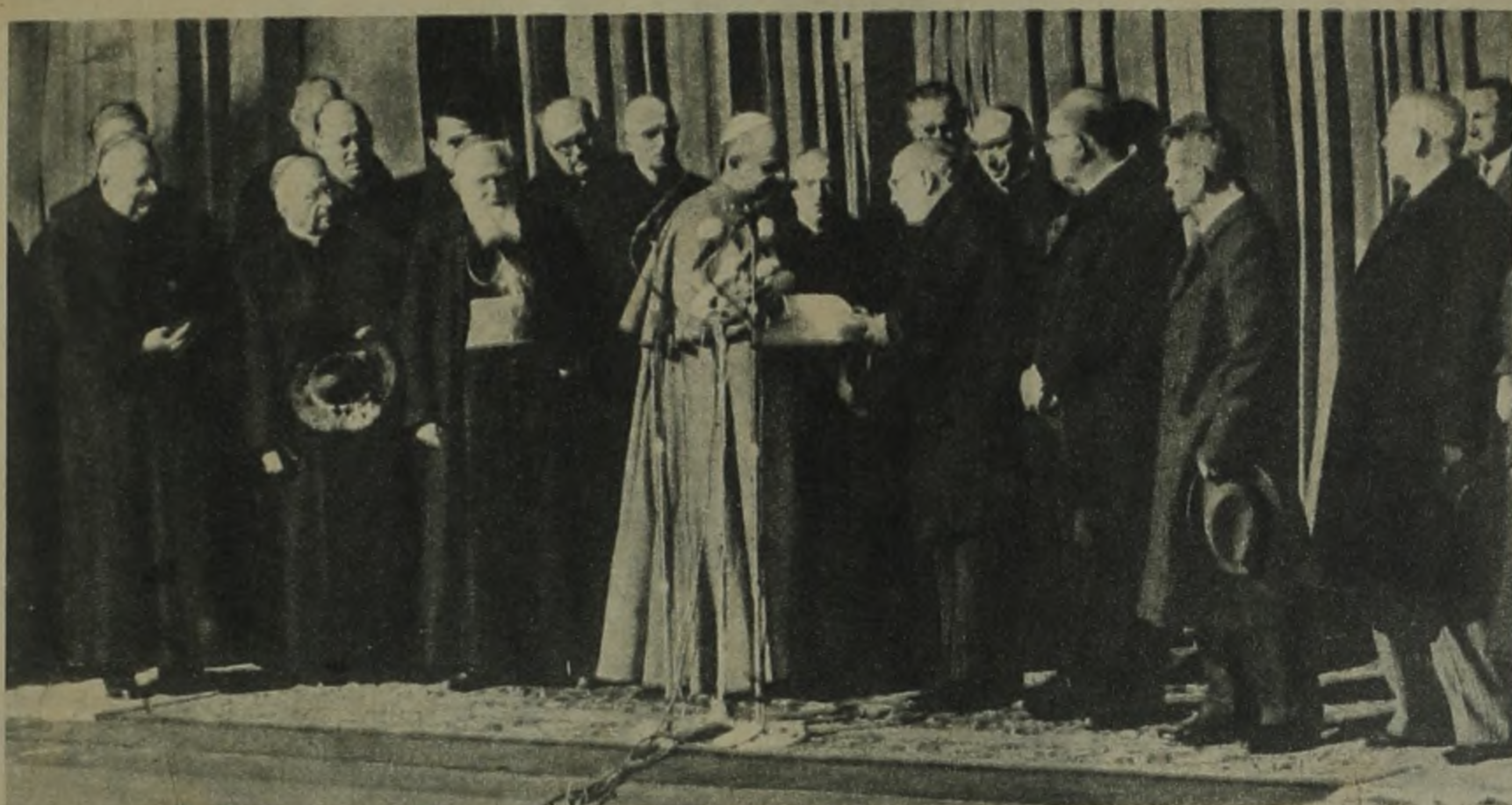
*El Papa Paulo VI,
en las orillas del
disputado río
Jordán.*

EL PAPA EN TIERRA SANTA

La prensa mundial ha comentado ya ampliamente la importancia del viaje del Santo Padre a las tierras bíblicas y valoraron su significado espiritual y hasta político. Por esta razón, sin comentarios, ofrecemos cuatro notas gráficas de los momentos culminantes de este trascendental viaje.

*El Papa en el Ae-
ropuerto de Am-
man, donde el rey
Hussein de Jor-
dania, descendi-
ente directo del pro-
feta Mohammed
le recibe. Luego
viajó a Jordania
y posteriormente
a través de Je-
ricko, llegó a Je-
rusalem.*





En Megiddo, pisó por primera vez el suelo del Estado de Israel. El Presidente de dicho Estado, Salmaan Schasar, lo recibió con las palabras: "Sea bendita su presencia en esta tierra", y el Papa contestó en hebreo: "Paz".

En el altar de la Iglesia del Santo Sepulcro, el Papa oficia una Misa pontificada con voz temblante y lágrimas en los ojos.





EL PREMIO



CON
PAUL NEWMAN,
ELKE SOMMER,
EDWARD G.
ROBINSON

una gran
producción
METRO
en Panavisión y
Metrocolor



* Si hay una película que usted mirará con la atención creciente de sus nervios, ella es "EL PREMIO", una superproducción de la Metro que será estrenada el jueves 12 simultáneamente en los Cines Metro y Censa.

El argumento se inicia en la forma más sencilla. Un sabio recibe el Premio Nobel y llega a Suecia para ser protagonista de las festividades del caso. Desde el momento de su desembarco, se ve envuelto en una serie de aventuras, se encuentra en situaciones espeluznantes, en peligro de muerte permanente, hasta que... el desenlace feliz, devuelve al espectador la tranquilidad de sus nervios.

Dos escenas de "El Premio", superproducción de la Metro: Paul Newman, Elke Sommer y Edward G. Robinson, en uno de los momentos más angustiosos de sus aventuras. (Derecha): Pasó el peligro y Robinson saluda a la otra figura femenina del elenco: Diane Baker.



La producción cuenta con un elenco verdaderamente digno de una superproducción. La figura principal es Paul Newman, junto a quien actúa la estrella del cine alemán Elke Sommer, que luego de una serie de grandes éxitos, debuta con esta película en el cine norteamericano. Aparece también en el reparto, completamente restablecido de su reciente enfermedad, el veterano actor Edward G. Robinson.

"EL PREMIO" es una producción de Pandro S. Berman dirigida por Mark Robson, en base a una pieza teatral de Ernest Lehman.

Cuando el público de "El Premio" contempla esta escena con una tensión casi insoportable de los nervios, no sabe que la aventura termina con el idilio de Paul Newman y la estrella alemana Elke Sommer. "El Premio" superproducción de la Metro será estrenada el 12 del cte. simultáneamente en los Cines Metro y Censa.



Artículo 1º de y Coimbra. N15
TENCION Vacía liv. 5 habit. 2
 de alt. Precio \$ 120 mil. do
 de mañana Lima 1325 N15
MAGNIFICA, vacía, liv. com. 3
 por cost. dep. serv. garage fondo.
 on entrada indep. cont. \$ 100 mil
 \$ 95 mil Ver Valladolid 3164
 y Larrañaga de 15 a 17.30 hrs. N15
UNION! Timoteo Aparicio No 4236
 20 de Febrero moderna casa
 vacía, liv. com. 2 dorm., etc. Pre-
 cio \$ 95 mil Fac 50 olo a 3 años
 \$ 12 olo Ver de 15 a 17 hrs. N15
AZAMBUYA 2481 y Monte Carro
 casa vacía, modesta, sup. 282 mts.
 Precio \$ 55 mil fac. T. 90992 N15
MALVIN, px. playa casa muy mo-
 desta ocup. contrato vendido Pre-
 cio \$ 67 mil gdes. fac. Ver Rima-
 598 Tr. Rincón 717 T. 90992 N15
VENDO 5 casas o alou Ofici-1 5
 No. 4783 Barrio Cópola casi San
 Martín. Y15
PRESIDENTE Berro 2453 y Br. Ar-
 tigas vacía, 1 liv. com. 3 d. fon-
 do \$ 100 000 v fac. Ver 15 a 17. N15
VACIA! Gran zona! 4 amó hall
 lard fondo, etc. \$ 100 v fac! de
 G. Uro. \$ 100 000 v hrs N15
SE ver
 mitorio
 Unión
PARQUE
 guez 3
 estren
 Norte
 980788

UL
 el
 estren
 grand
 máx. e
 Canelo

CURVA de
 da, ótima
 arquitecto
 retta, calle
 drés Latorre
 olo 125 mil
 18 hrs. Tel
DOS casas
 mil 4 y 3
VACIA, cas
 mil cdo
PAGOLA
 nueva,
 Abierta
 C. SA
 \$ 130 000
 1441 v
POCITO
 Pedro
CASIA
 salón
CAN
 vac.
POCITO
 ble 50
 \$ 100
 Julia
POCITO
 nes y
 calef.
 contado
 948 P
YAGUAN
 construcc
 26147
CERRO Largo
 co salón 300 m
 Tr. Br. Artigas
 REGIA, cas
 Cagancha 2056
 bala 1372 E. 3
MONTE Casero
 sa alq. solar 4
 tado 45 mil
 Gral Paz 163
ACEVEDO Di
 gla casa ocup
 do \$ 65 mil f
 Gral Paz 163
JOAQUIN M
 de 20 años
 nos comod.
 cil Tr. Uru
 a 19 hrs.
RESIDENCIA
 sup. total 1
 más calef
 Tr. Urugu
 19 horas.
SOLANO A
 dor. v dem
 fac. Tr. Ur

RUBEN P
 vde, zona
 lar eco. 8
RUBEN
 1241 vde.
 e. fac. gr
RUBEN
 mez 1241
 comod. Gr
 Gorda.
AVDA, Italia y Solkerman al 118
 3 y 2 dorm. liv. com. 2 b. 2 terr.
 idin. gda. coch. desde 150.000. 50 olo
 fac. Ver de 10 a 12 y 15 a 17 hs
 Tel. 464309. Y15
POCITOS Avda. Gran residen-
 cia rección de 100 mts. esc. 6
 dor. jard. inv. 2 hab. serv. pro-
 calef. tel. 1100 mts. parque jardín
 no paga lmo venta. Edif. 450 mts.
 \$ 820 mil. 792934; 10 a 21. Y15
VENTA v compra de casas con-
 ciles: 792934; 10 a 21 hs. Y20
PUNTA Gorda casa vando \$ 170
 mil 2 dor. liv. com. jardín. Bran-
 da casi G. Paz. T. 83409. Y15
OASIS, Panzera, Soriano 1222 Ac.
 Díaz c. Nicaragua vacía casa gje
 3 h. 3 aptos. cdo. \$ 57 mil fac \$ 8
 mil. Ver 14 a 19 hs. Y17
PRADO, V. Gómez 990 y Agrac.
 vacía c. nueva liv. com. 4 dorm. 2
 baños, coc., ante-coc. dorm. y c. b.
 serv. patio, garage, entr. serv. Tr.
 Tel. 592941. días háb. Mercedes
 463. Tel. 46434

CARIBALDI, M. Caseros ocup. 3
 h. l.e. alt. \$ 45.000 y t. o ley esp.
 Jackson 1435 de 10 a 12; 16 a 19.
 N15
CANELONES 2287 l.e. escr. 3 dor.
 fondo. B. Rural. Unión. 8 Oct. 4516.
 Y16
OCHO Octubre 2980 l.e. escr. 4
 dor. fondo \$ 180.000. B. Rural.
 Unión.
MORELLI 4238 nueva l.e.
 gje. \$ 200.000 B. R.
CORRALES C.
 dor. gje. sal
 Lloves al
INDUSTRI
 3 aptos. saló
VERACIEF
 mts. No
 d. cu. gje
 Rural U
OPORTU
 cal ocup
 \$ 97 m
 fac. Y1
 Paul
 50 m
 cas
 de
 10
 G

VILLAGRAN 2575 c. 8 de Oct.
 carlos indeo. a estrenar sin gtor.
 comun. desde \$ 102.000 25 olo al
 firmar amplias fac a conv. Ver de
 15 a 17 hs 404209. N15
AL contado líquido casita Parque
 del Plata. \$ 29.000 Tel. 97393. Y14
 100.000 Pernas 2420 Y15
 Mussio v
 del

VENDO apartamento h con facil-
 dades. sin intermediario. gran bal-
 cón para dos colles living com.
 2 dorm. grandes y demás com. Ver
 y tratar todos los días en Rivera
 3708 ap. 12. Y15
POR aumentarme vando piso P. h.
 totalm. amueblado. 2 dorm. liv.
 com. coc. baño calef. port. eléc.
 1 cuadra Av. Italia y Larrañaga.
 precio total \$ 180.000 trasp. terre-
 no. Piriápolis. Tel. Y15

HERMOSOS solares en E
 Pinar. Residencial. luz
 agua, playa, pinos. Vdo. e
 Fac. 38495. 8 a 12.30.
CARRASCO, Solares entre Av. Ita-
 lia y R. Costanera. c. \$ 250 p. m.
 Llevo a ver. Tel. 393289. Y15
TRASPASO terr. Dgo. Arena. 70
 m. 15 m. ste. Cuota: 35. parte
 contado y fac. Tr. C. Grande 2099
 N15
TEJA tr 250 mt. 6 mil ctdo
 cuota mensual. J. Paullier 1107
 Y15
CARRASCO últimos solares ext
 con pav. y agua de 500 mts. facil
 5 años T. 95639. Y15
SOLAR con mejoras bal. Salin
 vando o permuto por camión. Gu
 llapi 3524. Y15
CARRASCO últimos solares. cu

modesta \$ 35.000 contado \$ 40.000
 Porongo 3580 Tratar Nicaragua
 1831. Desde 18 hs. Y15
VENDO casa 2 dor. com. liv. coc
 baño y guarda coche c. fac. Bal-
 neario Las Toscas. Calle 19 entre
 E y D. Y15
VENDO casa 2 plantas Arenal
 Grande 2766 p. baja, 3 dorm. coc.
 c. b. patio y garage. p. a. 4 dorm.
 coc. y c. baño precio \$ 180.000.
 Tratar Petirbest 3989. Tel. 222579.
 Y15

VENTA DE CASITAS
VACIA, Pque. River
 frut. viña. \$ 15.000 c
 acepto terreno a cuer
 12. 592470.
UNION casita a estr
 1 dor. bño. calef. Precio \$ 105 mil
 Doy fac. Ver 15 a 18 hrs. Asilo
 3546 esq. Stagnero de Munar N3

RUBEN Panzera, Juan C. Gómez
 1241 vde. local y 2 aptos \$ 80
 mil total c/fac. Buzque 200 m

terrenos 21
 holado 8 cuadras
 y \$ 120 por
 N14
 ven-
 med.
 N15
 do
 N14
 Kil.
 20 com. \$ 3.000. 20 mts.
 Osvaldo Cruz 4893 y Besnes N14
MALVIN solares muy bien ubica-

terrenos 21
 holado 8 cuadras
 y \$ 120 por
 N14
 ven-
 med.
 N15
 do
 N14
 Kil.
 20 com. \$ 3.000. 20 mts.
 Osvaldo Cruz 4893 y Besnes N14
MALVIN solares muy bien ubica-

terrenos 22
CAMPO 96 h. (votos). vacio m

grila, Avda. Coltagno. Y1
CARRASCO, (Pague on aguinaldo
 Congele precio de hoy. Av. Ita-
 y Santa Mónica. Reservo con
 sos 2.000. Sosa y Martí. S. m.
 693, T. 931251. Hoy y mañana
 en el lugar.
SOLAR 600 mts. Bañeario A
 tino. Tel. 593269. Y1

HERMOSOS solares en E
 Pinar. Residencial. luz
 agua, playa, pinos. Vdo. e
 Fac. 38495. 8 a 12.30.
CARRASCO, Solares entre Av. Ita-
 lia y R. Costanera. c. \$ 250 p. m.
 Llevo a ver. Tel. 393289. Y15
TRASPASO terr. Dgo. Arena. 70
 m. 15 m. ste. Cuota: 35. parte
 contado y fac. Tr. C. Grande 2099
 N15
TEJA tr 250 mt. 6 mil ctdo
 cuota mensual. J. Paullier 1107
 Y15
CARRASCO últimos solares ext
 con pav. y agua de 500 mts. facil
 5 años T. 95639. Y15
SOLAR con mejoras bal. Salin
 vando o permuto por camión. Gu
 llapi 3524. Y15
CARRASCO últimos solares. cu

esq. 3
 adra de
 cómoda
 vente N
 Y15
 rio lote m
 ente Avda
 70 mts. d
 80. Y1
 nico sola
 cie, 16 m
 niente T
 Y1
 vde. sola
 ria 5 óm
 intita R
 ito Nro
 Y1
 nde e
 Monte
 la In
 Territ
 Y1
 arbo
 sola
 Mita
 ca T
 Y1
 500
 J
 \$ 2
 Y1
 0 m
 Tr. T
 Y1
ROUSSEAU esq. Pan de Azúcar
 por 22. \$ 20.000 ctdo. \$ 20.000 fac
 B. Rural Unión. 8 Oct. 4516. Y15
SOLAR en Coronilla vando 5.000
 fac. Escrituración inmediata Tra-
 Alejandro Gallinal 1519. Teléfono
 96341. Y15
TRA, terre. F. Plá a 1 c. 12 Bur-
 gues. T. Municipio 2628 A. 2 Y15
TERRENO 1.150 m2 calle "D"
 Servia \$ 80 m2 c/facilidad. Tel.
 98203 de 17 a 19 hr. Sáb. dom.
 791587. Y15
TERRENO Rafael Ortigueria y Sa-
 Martín Tr. Tel. 56229. Y15
TERRENO prós. Merc. Modelo
 cuadras de Propios, calle Desar-
 y Ofic. 4 líquido precio total
 27.500 Tel. 52879. Y15

ANUNCIE EN

EL DIA

tradicional medio vendedor
 desde hace 80 años !



Las calles de Palermo y Barrio Sur, fueron escenario una vez más de la ya tradicional fiesta popular que continúa siendo el más alto exponente de nuestras fiestas carnalescas. Hubo en la misma, el color, la animación y el brillo tan característico y contó además con la presencia de una verdadera muchedumbre que vibró con la soberbia fiesta.

Desde hora temprana, las legendarias calles se fueron poblando de público ávido de lograr una ubicación que les permitiera observar con lujo de detalles el pasaje de los distintos grupos participantes, tomando entonces la barriada un movimiento inusitado.

Al iniciar el desfile, el alambre tendido en las veredas y la actuación policial resultaron insuficientes para detener al abigarrado público que se lanzó a la calle dificultando en parte la actuación de los conjuntos. Pero, tal hecho ¿debe reprobarse? No no, porque fue eso la clara demostración de que los millares de asistentes, contagiados de la alegría emanada del repiqueo de los tambores, quiso también dar rienda suelta al yo interior que la sonoridad de las lonjas aconsejaba.

Sin lugar a dudas, todos los conjuntos participantes merecen la aprobación por la labor cumplida, como asimismo la actuación individual de los participantes, que con entusiasmo y enormes deseos de cumplir acertadamente sus respectivos cometidos, dieron de sí el mayor de sus esfuerzos. Así, bailarines, gramilleros, escoberos y tamborileros cumplieron magníficamente, llevando alegría sin límites a todos los presentes y diciendo con ello, que ese pedazo de carnaval que ellos realizan, sigue siendo punto muy alto en los festejos de Momo.

PALERMO Y BARRIO SUR DE FIESTA





Sonriente, satisfecha por la labor que cumple, esta escultural morena fue, con sus maravillosos movimientos uno de los tantos bellos motivos de "Las Llamadas".



Las incansables manos de los morenos que repiquetean sin cesar, llenando el espacio con el inconfundible borocotó chas chas.



La Magia de la Mente

¿FUERON víctimas de un engaño los grandes personajes del pasado? ¿Estuvieron acaso bajo un hechizo hombres tan eminentes del mundo antiguo como Sócrates, Pericles y Alejandro Magno, o los oráculos que consultaban poseían verdaderamente una misteriosa facultad de predicción? Que la mente humana puede ejercer influencia sobre las cosas no era una vana creencia de los antiguos, sino que era para ellos una verdad conocida y fácil de demostrar. No fue fantasía para estos sabios de la antigüedad que existe una riqueza en conocimiento infinito más allá del límite de nuestros pensamientos diarios, que puede despertarse y mandarse a voluntad, siendo una ayuda segura a la cual puede recurrirse en caso de necesidad.

Es tiempo ya de que nos demos cuenta que los ritos y prácticas de los antiguos no eran supersticiones, sino un medio para ocultar el conocimiento de las funciones maravillosas de las leyes naturales, para resguardarlas de quienes pudieran hacer mal uso de ellas. La telepatía, la conversión de las ideas en realidades útiles, no son consideradas ya por las personas inteligentes como prácticas imposibles, sino como *conocimientos demostrables*, mediante los cuales puede adquirirse una vida de mayor felicidad.

Uno de los primeros psicólogos de los Estados Unidos dice lo siguiente acerca de sus experimentos de transmisión del pensamiento: "Los buenos resultados han sido muy numerosos para que se deban a la suerte y no puede asegurarse en manera alguna que una adivinación al azar haya sido la causa de

los resultados obtenidos." ¿Tiene usted esa actitud mental, moderna y liberal, que permite recibir una revelación clara y positiva de las verdades acerca de la mente, verdades que el fanatismo y la intolerancia han suprimido durante muchos años? *Progrese con la época: aprenda la verdad acerca de los poderes que ha heredado.*

ESTE LIBRO GRATIS LO EXPLICA

Los Rosacruces (que NO SON una organización religiosa) han sido siempre los primeros en presentar la sabiduría antigua sobre los fenómenos mentales. Establecidos por todo el mundo durante siglos, han comunicado esas verdades a todos los hombres y mujeres que querían ejercer del modo más amplio sus facultades naturales. Envíe el cupón adjunto y recibirá un libro agradable con interesante información que le explica cómo podrá adquirir esa *inusitada y útil sabiduría*, o escriba simplemente a Escribano Y.N.Y.

Los ROSACRUCES (AMORC)

San Jose, California, E.U.A.

USE ESTE CUPON

Escribano Y.N.Y.
Los Rosacruces (AMORC)
San José, California, E.U.A.

Sinceramente deseo saber algo más acerca de este poder invisible y vital que puede usarse para obtener la plenitud y la satisfacción en la vida. Tenga la bondad de enviarme sin costo alguno el libro titulado "El Dominio de la Vida," que explica cómo puede recibirse esa información.

Nombre _____

Dirección _____



Las viejas casas y calles del legendario Barrio Palermo, mudos testigos de mil anécdotas fueron escenario magnífico de la maravillosa fiesta de color. El público aplaudió con verdadero entusiasmo el paso de las distintas agrupaciones.

Parte del cuerpo de tambores de la Sociedad Lubola "Morenada", que actuó con señalado éxito. El pasaje de los mismos resultó exitoso a través de todo el recorrido.





Cuando suenan los tambores, no existe límite de edad para acompañar su ritmo, tal como lo demuestran las notas gráficas adjuntas. (Arriba): Dos niños; gramillero y bailarina de lucida actuación; (abajo): la Mama Vieja como figura central de un terceto de animadores de la fiesta.





Si por sí sola, la extraordinaria fiesta que anualmente se realiza en los Barrios Sur y Palermo, despierta siempre el interés de nuestro pueblo, la presencia de la actriz italiana Elsa Martinelli, a quien vemos en dos aspectos del maravilloso espectáculo, resultó un incentivo más para el logro del magnífico éxito.



Un instante característico e imprescindible del espectáculo: la fogata para templar las lonjas y estar así en condiciones de arrancar de los tambores el repiqueteo cuya sonoridad invite al movimiento sincronizado y con ritmo de bailarines y escoberos.



(Arriba): El cuerpo de tamborileros en plena acción. El llamativo color de sus trajes y tambores, pusieron alegría en la noche. (Abajo): Los gramilleros y la Mama Vieja, fueron en todo momento punto de mira y deleite de los millares de asistentes al ya tradicional y esperado espectáculo.





POCHOLA SILVA

lleva la murga en el alma

NUESTRO Carnaval, tan rico en hechos que son los que precisamente tanto le prestigan, tiene, desde hace tres años un nuevo motivo que le tonifica grandemente: una Murga Femenina.

Para que ello sucediera, Juana Silva García, familiarmente conocida por el apodo de POCHOLA, dejó atrás prejuicios, hizo caso omiso a los desfavorables comentarios que surgieron como consecuencia de su determinación y salió a la calle, vestida de Murguista y con su galera y su batuta, dio animación a la agrupación femenina "Rumbo al Infierno".

Muchas fueron las dificultades que encontró en el camino hacia la consagración de su deseo. En primer lugar, el aspecto económico, luego la colaboración de las que serían integrantes del conjunto y finalmente romper el imaginario cerco de las miradas y comentarios adversos.

Al respecto nos dice: "Desde muy chica sentí el enorme deseo de salir a hacer Carnaval con una Murga. Mi hermano — Gualberto García, Director de la Murga "La Eterna Milonga" — siempre me animaba, pero los escollos ya citados fueron frustrando mis planes. Yo sentía cada año, mayor necesidad de salir a la calle. El compás de las baterías, me hacían cosquillas en mi interior y no veía la hora de hacerme el gusto. Por eso cuando ya se acercaba el Carnaval de 1962, mi madre, muy dispuesta, me alentó en forma definitiva y logré mi objeto. Faltaban sólo 15 días, cuando nos decidimos y en ese pequeño lapso, debimos hacer todo: los trajes, ensayos y... a la calle".

—¿Qué impresión le dejó esa primera incursión por el Carnaval?

—En primer lugar debo decirle, que desde el punto de vista económico resultó un fracaso. Pensé entonces en dejar mi pasaje y el de mi Murga, como un lindo recuerdo y no salir más. Pero, nuevamente pudo más mi verdadera vocación por la Murga y en 1963 repetimos lo que puede definir como hazaña. Otra vez, el enorme trabajo para encontrar chicas dispuestas y desde luego, lograr la financiación, cada vez más costosa. El público, tan amable y carifoso, resultó un incentivo tremendo y no podía dejarlo sin la presencia de nuestra Murga.

—¿La agrupación está integrada por algunos familiares suyos?





La directora del conjunto "Rumbo al Infierno" vistiendo el traje de murguista, pero aislada del escenario de sus triunfos, muestra su expresiva femineidad. Ello ratifica que Pochola sabe definir claramente, entre su personalidad y la de la directora del conjunto carnavalesco.

—Sí, en el primer año salió mi mamá. Y actualmente lo hacen 3 tías, una cuñada y un primo, éste juntamente con dos amigos son los únicos varones que participan y tienen a su cargo la batería.

—¿El resto de las componentes son como usted de Las Piedras?

—No, hay algunas chicas del barrio La Teja y otras de Las Piedras.

—¿Usted es nacida en la referida localidad?

—No, yo nací en el Barrio Sur de Montevideo, Durazno y Paraguay, pero desde la edad de cuatro años que estoy viviendo en Las Piedras.

—¿Conforme con las integrantes?

—Sí, mucho, no obstante lo cual, debo manifestar que a muchas de ellas les falta mayor naturalidad de movimientos y desde luego la familiaridad con el público, que es producto lógicamente de la experiencia, lo que seguramente habrán de alcanzar en próximas intervenciones.

—¿Durante los meses ajenos a las fiestas de Carnaval, cuál es su actividad?

—Hasta el momento ninguna, pero una vez que haya terminado el Carnaval actual, me instalaré con una Peluquería para damas en pleno centro de Montevideo. He realizado el curso y al finalizarlo con aprobación de las Profesoras, estoy en condiciones de instalarme.

—¿Ello significa que nace un nuevo obstáculo en sus pretensiones de hacer carnaval?

—No. Mejor dicho no sé. De aquí al próximo Carnaval, habrá de pasar mucho tiempo y no puedo asegurar mi futuro. También debo pensar en que

mucho depende de mi futuro estado civil, ya que de casarme seguramente habrán quedado en el recuerdo mis actuaciones de carnaval.

—¿No cabe, entonces, la pregunta de si tiene novio?

—Sí, cabe la pregunta y la contestación es que por ahora todo no ha pasado de "dragoneos", pero...

—¿Antes de actuar en carácter de Directora de Murga, tuvo usted alguna vinculación con el público desde algún escenario?

—Sí, mi primera participación en escenarios, fue en la Ciudad de Las Piedras, integrando el conjunto del Teatro Experimental. Pero lógicamente era algo completamente distinto a esto. Yo en la Murga me encuentro infinitamente cómoda, pues llevo el acompañamiento de la batería en mi sangre. Me gusta con pasión la mímica y el acompañar con contorsiones sincronizadas a esos tres elementos extraordinarios que son el redoblante, el bombo y los platillos. Eso para mí, es lo más lindo de mi actuación en una Murga. Lo siento, lo quiero y estoy segura de que agotaré recursos para superar contratiempos y —repito— en agradecimiento al cariñoso público de todas las barriadas, volver en próximos carnavales con mi querida Murga "Rumbo al Infierno".

Así, mostrando en todo instante la satisfacción enorme que experimenta pensando en "su murga", la simpática y atractiva Pochola Silva, nos despidió con un saludo cariñoso para todos los públicos que noche a noche se deleitan con la presencia de tan original conjunto premiándolo con nutridos y merecidos aplausos.



CLARK GABLE

y su máximo amor: Carole Lombard



¿Puede una vieja historia de amor, ligada a un pasado que entronca con la muerte, causar enorme tortura de celos a una mujer?

¿Es que el mito de una gran pasión compartida, de un ejemplar idilio quebrado por la tragedia, puede pesar demasiado en un corazón femenino que también amó profundamente?

¿Sensibilidad excesiva? ¿Orgullo herido? ¿Sentimiento de un injusto desplazamiento frente al fantasma de un ya histórico romance? Todas estas interrogantes han llegado a plantearse en el caso —estrictamente vigente, pese a una ya larga viudez— de Kay Gable.

Ella lo ha dejado entrever más de una vez con angustia apenas contenida.

—“Parece que yo no hubiera existido nunca —para ciertas gentes— en la vida de Clark” —ha dicho.

LA FUERZA DE UNA LEYENDA

Ahora, una circunstancia por demás llamativa, ha replanteado para la opinión popular esta posición subordinada de la última esposa del gran actor Clark Gable. Subordinada a la perduración, a la preminencia de un vínculo que todos recuerdan con emoción: el de Clark y Carole Lombard. Un vínculo —se afirma— tan entrañable, que sólo la muerte de ambos pudo ubicar en un piadoso silencio. Porque —todos lo afirman como un objeto de fe— Clark Gable no tuvo otro amor más apasionado y más fiel a lo largo de su azarosa vida.

Kay —la que le dio un hijo póstumo— no ha podido, y quizá tampoco ha querido, que ese simbolismo ya en camino de volverse legendario, apoyado por la imaginación popular, siguiese deprimiéndola. Y ha tomado sus medidas. Sus drásticas y muy comentadas medidas.

DOS TUMBAS DESAPARECIDAS

Los admiradores y admiradoras de Clark Gable que han venido a recogerse sobre su tumba el 17 de noviembre pasado —día del 3er. aniversario de su muerte— han tenido un gran “choc”: la tumba había desaparecido. Fue necesario rendirse a la evidencia: el nombre de Clark Gable que estaba grabado en el gran mausoleo de Forest Lawn, el cementerio de Hollywood, había sido levantado.

Más aún: el de Carole Lombard, su tercera esposa, junto a la cual él había querido que reposase su cuerpo, también había desaparecido.

Los periodistas se lanzaron de inmediato a la búsqueda de informes sobre tan insólito suceso.

Y el guardián del cementerio, lógicamente, fue el primero en informar: —Esos dos sitios están en venta.

De inmediato, la gente de prensa se ha lanzado en busca de las nuevas tumbas de Carole y Clark.

EL SANTUARIO DE LA VERDAD

El nuevo lugar de descanso postremo ha sido por fin descubierto a cien metros del gran mausoleo, en la bóveda del monumento "Memorial Terrace" llamado "Santuario de la verdad".

Pero, se trata de una capilla privada, prohibida al acceso del público. Y la dirección del "Forest Lawn" ha terminado por confesar:

—Es Kay Gable quien ha decidido ese cambio.

Kay Gable, la última esposa, que ha oído, día a día, a lo largo de los tres años de su viudez, estas palabras del público:

—Clark Gable descansa aquí junto a su único amor...

Pero, Kay pudo imaginar en gran parte que le esperaba este destino.

Cuando contrajo enlace, en 1957, con el famoso actor, ella no ignoraba que Carole Lombard había ocupado un lugar de excepción en la vida sentimental de su marido.

KAY SE MUESTRA COMPRENSIVA

Y sabía más: que la muerte de la estrella no había puesto punto final a una extraña, enorme "liaison" que todo el mundo comprendió y respetó.

Luego del trágico accidente de aviación del año 42, en que Carole perdió la vida, Clark Gable —que mostró una desesperación inenarrable— había jurado hacerse enterrar a su lado. Y había pedido a su mujer que respetase esta última voluntad.

Kay Gable —siempre comprensiva— no puso resistencia a esta demanda como no puso jamás —según sus íntimos— el menor reparo en admitir una evocación de la desaparecida Carole Lombard que se hacía presente en todas las eventualidades imaginables.

Admirable en su serena congoja asistió a las exequias de su marido y a su entierro bajo la lápida de mármol junto a la de Carole.

En tanto ahora...

SOLITARIA EN ENCINO

¿Por qué esa reacción que a muchos puede haber resultado extraña cuando no egoísta?

¿Por qué haber cambiado de lugar esas tumbas que concitaban el recuerdo y la devoción romántica de las multitudes?

No ha faltado un periodista que haya querido obtener datos precisos en la propia fuente. Vale decir, de labios de Kay Gable.

Pero, no ha sido fácil obtener una entrevista y una exhaustiva explicación de los sin duda recónditos y valederos motivos que han provocado el insólito cambio.

Kay vive solitaria en su "ranch" de Encino, en los alrededores de Los Angeles. Allí, con sus costumbres sosegadas, con su religión del recuerdo que no conoce otra liturgia que la de una

acendrada ternura, educa al hijo de Clark, el pequeño John, de tres años y medio de edad.

UNA HUMANA REACCION

Kay, discreta y reservada— apegada, sin duda, a lo que le dictan sus sentimientos y su libre albedrío— no ha querido responder a la interrogante indiscreta.

Sus amigos íntimos, en cambio, no han sido reacios a la confidencia.

—Kay ha tomado esta decisión —han dicho— porque sufría demasiado.

Un largo esfuerzo paciente ha desembocado al fin en una medida heroica que tiene el sentido simbólico de un angustiado grito: "¡Basta!"

Todas las mujeres del mundo comprenden, sin duda, el sufrimiento de Kay: sufría lo indecible al ver públicamente erigido, consagrado, el gran amor de Clark y de Carole.

Reacción humana, al fin, y propia de una mujer que también ha amado y ha sido amada con un afecto hondo y perdurable, al margen del mito o de la leyenda que solivianta el espíritu popular.

INVISIBLE PRESENCIA DE CAROLE

No por eso ha dejado de demostrar siempre una predisposición generosa frente a la malograda actriz a quien tan vehemente afecto prodigara su marido.

Después de la muerte de Clark, ella no ha cambiado nada en el mobiliario y decoración de la vivienda, que habían sido concebidos según el gusto personalísimo de Carole Lombard.

También ha guardado un trozo del avión en que Carole encontró la muerte. Desde que se levanta encuentra los recuerdos de su antecesora: el sillón en que ella se sentaba sobre la terraza; las cortinas azules que ella había elegido; los tapices de Oriente que había encargado en 1940.

También en esto mediaba un juramento: era un convenio entre Clark y ella. Pero, que todos los días el público venga a depositar flores sobre dos tumbas contiguas que proclaman el amor inmortal de Clark por Carole, no ha podido soportarlo.

Y UN LUGAR PARA KAY...

Entonces ha buscado apaciguar esta enorme tortura moral respetando en todo la voluntad de Clark.

Por 60.000 dólares, hizo trasladar las tumbas para ponerlas al abrigo de las miradas indiscretas.

Hizo, asimismo, colocar la tumba de la madre de Carole Lombard junto a la de su hija.

El 17 de noviembre, mientras que la multitud partía desorientada, Kay Gable vino a orar sola en el Santuario de la Verdad.

En cada maceta de cobre colocada delante de las tumbas de Clark y de Carole, depositó rosas rojas.

Cuando el cronista quiso averiguar a quién estaba reservada la tumba ubicada a la izquierda de la de Clark Gable, el guardián respondió:

—A la señora Kay Gable.

Porque ella ha dejado el primer lugar, el de la derecha, a Carole Lombard.

M. P. F. S.

CLUB de TEJEDORAS

GAÑE TEJIENDO

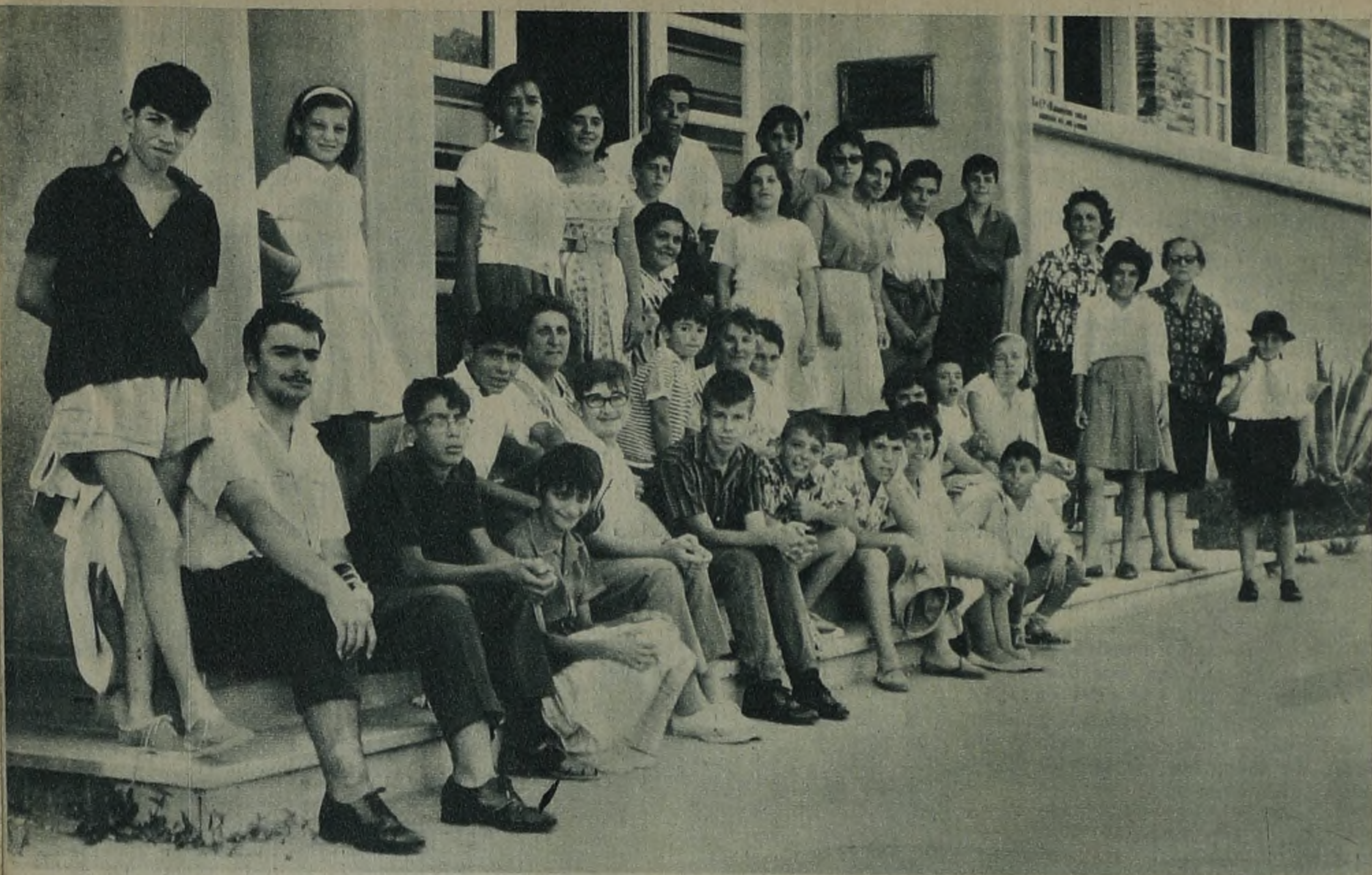
Remita este cupón a:
Andes 1409 2.º piso
Montevideo

Nombre: _____

Dirección: _____

Localidad: _____ Dpto. _____

Si posee Máquina de tejer
de que tipo y marca es _____



Un alto frente al edificio de la Escuela N° 52 de Piriápolis, punto de concentración para iniciar la partida.

escuela de recuperación síquica en Piriápolis

Por OLGA ALFONSO

La enseñanza a niños con retardo mental exige una mayor dedicación de parte de quienes han de prepararlos para una vida útil a sí mismos. La Escuela de Recuperación Síquica con su personal especializado se ocupa de guiarlos de acuerdo a su nivel síquico, y durante todo el año lectivo, ya en las clases escolares o ya más adelante en los talleres protegidos adscriptos, el chico con déficit mental encuentra la ayuda necesaria. Pero, al llegar el período de vacaciones, quedaba, antes, interrumpida toda relación —tan importante— entre el niño y escuela. Por ello, la Escuela de Recuperación Síquica N° 1 decidió iniciar gestiones para realizar un Campamento de Vacaciones.

La Inspección Escolar de Maldonado, a solicitud del Consejo Nacional de Enseñanza Primaria, cedió el local de la Escuela N° 52 de Piriápolis que se encuentra ubicado en un excelente lugar —frente al Cerro del Toro—, en ambiente de playa muy saludable. El amplio edificio consta de dos plantas, y a esta escuela montevideana se le ofreció la planta baja y el comedor. Ellos tuvieron que armarlo todo, ya que nada estaba previsto.

Concurrieron dos grupos de escolares, el primero de 20 y el otro de 21 niños, por espacio de 15 días cada uno.

La selección para participar del campamento se basó especialmente en la necesidad de ofrecer una oportunidad a chicos que por razones económicas no podrían hacerlo por sus propios medios, y además alejar por unos días a aquellos que necesitaban independencia familiar: a muchos costó desarraigarse de su rutina diaria.

Se realizó además una experiencia importantísima, al cumplirse todos los objetivos que se habían propuesto. Los chicos no fueron ordenados por niveles, y por ello se ayudaron y apuntalaron en todo momento; quienes por la índole de su problema —que en casos afecta la facultad motriz— no podían bastarse a sí mismos, eran ayudados por los demás con gran sentido de la mutua colaboración. Convivieron como una gran familia, en confraternidad, y lo elemental, no extrañaron su nueva vida, sino que se sintieron muy cómodos... Y quienes antes no sabían hacer su cama ni vestirse, terminaron sabiéndolo, y aun lavando sus ropitas.

Todos los días se realizaba el izado de la bandera, en una ceremonia a la que concurrían todos. Hacían grandes caminatas, llegando a subir al Cerro del Toro, y cumplían juegos de mesa, de salón, música, reuniones de fogón en las que cantaban y hacían distintas interpretaciones e imitaciones; en la playa tenían lugar batallas de piñas que

En el salón comedor se realizaban sobremesas en las que la alegría era la principal característica



recogían en los pinares; se realizaba expresión por el ritmo, etcétera. Improvisaron también un desfile de disfraces, en el cual se vistieron algunos ayudados por las auxiliares, y otros por su propia iniciativa, con muy buen resultado. Aprendieron también danzas folklóricas.

La Srta. Dora Burgueño, encargada de la Dirección de la Escuela, ocupó también la Dirección del Campamento. Contó con un gran equipo de personal, compuesto por dos auxiliares permanentes, y maestros que generosamente ofrecieron días de sus vacaciones.

Para que esta experiencia se pudiese concretar, recibieron colaboración del Departamento Salud y Bienestar Escolar del Consejo de Enseñanza Primaria, el cual dio dinero para alimentación y cedió personal de cocina y enfermera. Educación Física envió, por último, dos profesoras de esta especialidad, y Prefectura ofreció los servicios de un salvavidas, aprendiendo, incluso, algunos escolares a nadar, y se-

ñalemos que cuatro o cinco de ellos nunca se habían introducido en el mar anteriormente.

Todo se cumplió en un estricto horario, con la finalidad de descubrir el sentido de la responsabilidad. Desde el punto de vista didáctico, aparte de lo ya expuesto, coleccionaron cuanto pudieron hallar en la Naturaleza —de la vida animal y vegetal— en procura de despertar el interés y el espíritu de observación; todo lo fueron clasificando, y a medida que el material llegaba era objeto de una explicación. Próximamente será expuesto como prueba de la labor cumplida.

La Dirección de la Escuela de Recuperación Síquica N° 1 se muestra a nuestra interrogante, ampliamente satisfecha por los resultados obtenidos en esta su primer experiencia de atención integral, para lo cual sólo lamenta que haya sido tan limitado el número de pequeños favorecido en esta oportunidad. De la aprobación total de los niños, dan cuenta las notas gráficas que presentamos...

La ascensión al Cerro del Toro significó el cumplimiento de una parte del programa. Al llegar a la célebre fuente, junto a la Directora Srta. Dora Burgueño (de anteojos para el sol), los escolares felices jineteaban el toro, en señal de triunfo.

16 cm. MAS ALTO



en pocas semanas, ambos sexos cualquier edad, hasta 16 cms., con el mundialmente patentado y aprobado aparato "SUPER-STALTO GROW-MASTER".

Millares de beneficiados.

Sucursales en 52 países. Pida catálogo ilustrado a Representante exclusivo para AMERICA LATINA:

DEDA S.R.L.
AV. CORDOBA 475, 2° P.
Buenos Aires - Argentina

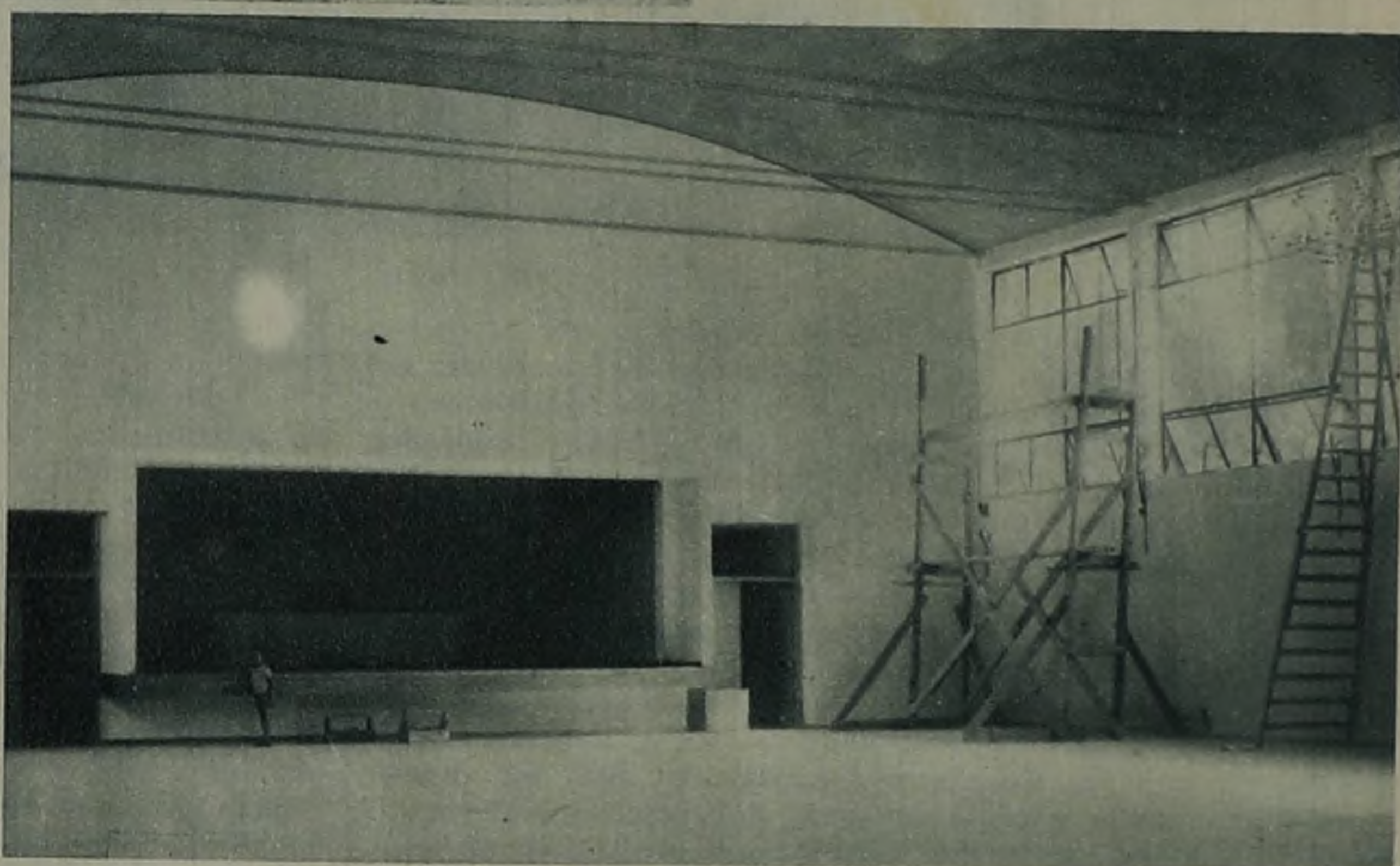




La estructura del nuevo observatorio astronómico con que contará Paysandú ha sido inaugurado en el liceo departamental. Este moderno edificio, para que preste su utilidad, deberá ser provisto de los útiles de observación. El edificio del fondo es el Gimnasio.

Una vista del interior del Gimnasio del Instituto de Enseñanza Secundaria y Preparatorio que comenzará a funcionar este año. Al fondo el escenario de 7 metros de ancho en el que se desarrollarán actividades artísticas de relieve. Paysandú posee uno de los teatros estudiantiles más calificados del País.

El liceo de Paysandú crece



TODO esfuerzo o toda obra encauzada al perfeccionamiento y ampliación del intelecto Humano es noticia y merece ser destacado. Con ello se cumple una doble finalidad: exaltar la preocupación loable de quien lo cumple y exponer un ejemplo que sirva de incentivo digno de emular en todo núcleo social. De ahí que estemos de trascendencia el acto que se acaba de cumplir en la ciudad de Paysandú, con la inauguración de obras en el Instituto de Enseñanza Secundaria y Preparatorio, en ese importante centro, uno de los modelos de nuestro país. Esa inquietud y afán de superación de esta ciudad por elevar y profundizar el valor intelectual de sus habitantes, a Paysandú le viene desde sus comienzos. Hace más de un siglo, — en 1853 — poseía un centro de enseñanza secundaria, adelantándose, así, a toda iniciativa para fomentar, en el interior de nuestro país, la enseñanza superior. Este hecho, aun si la exteriorización que su mérito tiene y reclama, ya nos muestra a esta ciudad preocupada por el saber y entender de sus hijos. Estas obras que se acaban de inaugurar, son un adelanto al plan de 1959 y que comprende otras mejoras sustanciales, como serán las nuevas aulas, — actualmente está construida parte de su estructura de hormigón —, nuevas galerías y ampliaciones de las actuales disposiciones. No sabemos si destacar más lo que debe construirse

o terminarse o lo que ya se ha terminado. Pero creemos que exhibiendo lo inaugurado apoya y urge la necesidad de cerrar ese ciclo aprobado en 1959.

Dentro de lo nuevo con que contará este Liceo Piloto, en 1964, está el observatorio astronómico, complemento del estudio del universo, tan necesario hoy en día, por la acentuada preocupación que muestra el Hombre por conocer el más allá. Este observatorio tiene una torre de 11 metros de altura y está construido como para realizar estudios muy completos. Sólo le falta — lo cual es bastante —, ser provisto del instrumental necesario para las observaciones. O sea que esta obra, si bien ha sido inaugurada, le falta lo principal para que preste la utilidad para que fue creada. Sin este último requisito, obvio es repetirlo, tan valioso edificio, no tendrá valor ninguno. La otra obra de trascendencia y digna de emular, es el amplio y magnífico gimnasio cerrado de 11 metros de ancho por 40 de largo. En este gran salón podrán ejercitarse física y artísticamente los alumnos de este centro de enseñanza que en todos sus turnos, comprendido el nocturno, presta asistencia a más de 2.500 alumnos. Este gimnasio será el complemento tan necesario e imprescindible para la juventud estudiosa, — y para la que no es estudiosa — como lo es el deporte. Esta parte de la programación de los planes de estudio de nuestro país, es

por RUBEN FRANCO

uno de los que menos se cumple ya sea por falta de medios o por otra causa. Pero lo evidente es que el estudiantado de nuestro país, es uno de los que menos deporte, impulsado por el propio Liceo o Facultad, practica. Y ello es complemento precioso para el joven estudiante, como lo inmortalizaran los romanos con su célebre frase: "Mens sana in corpore sano".

Y por último también quedó inaugurado en estas obras, una amplia sala que servirá para el Club Estudiantil. En ese Centro, junto al aula de estudio y como un apéndice inmediato al banco de clase, el estudiante podrá reunirse con sus compañeros para deliberar y planificar toda esa inquietud que es inherente al estudiante mismo. Es decir que se pretende, con un buen sentido pedagógico, mantener al estudiante lo más unido posible a esa su segunda casa.

En esta forma que hemos destacado la importancia de estas obras y el hermoso ejemplo que ello significa para seguir en ese derrotero, también queremos significar lo necesario, justo e imprescindible en terminar ese plan de 1959, para comenzar con los planes que ya fueran aprobados para años posteriores. No otra cosa merece quien tiene preocupaciones loables como ésta que exhibe Paysandú desde hace más de cien años.

atractiva

VO

hombros al descu-
bierto, y seda lisa,
en un modelo que
tiene cuello, y gru-
pos de alforchitas a
los costados de un
bolsillo, en toda la de-
lantera, bajando
hasta el ruedo de la
pollera recta.



Dadh Sfeir
y
Roberto Fontana,
en momentos
en que
él
se dispone a
leer
uno de los
interesantes
textos
elegidos para
"Tiempo de
Tango".

"**E**S la primera vez en mi vida que me intereso por el tango", dijo después de la primera parte, una persona con un nombre grande en el mundo de la música, y parecía asombrada por el descubrimiento. A otras debe haberles pasado lo mismo. Nuestra música popular aparece en "Tiempo de tango", en un plano que la acerca al medio intelectual, que la jerarquiza, si la palabra no ofende a sus entusiastas, a los ojos que aquellos para quienes sólo tenía una importancia muy secundaria. De cosa popular, únicamente.

Pero, ¿es esto lo que se proponía Club de Teatro? A juzgar por la conversación con que se inicia el espectáculo, y las declaraciones anteriores de sus miembros, nadie pensó en "elevar" al tango, ni supuso que el grupo podía emprender esa tarea. Durante un diálogo "en familia", los actores discuten cómo hallar el lenguaje sonoro que corresponde a los rioplatenses. Hay uno, pero no se oye en los escenarios, donde se dan obras traducidas, dichas en castellano. "Lo que nosotros "hablamos en algo distinto", dice Fontana, "hecho de italiano, de español, de francés. Y tenemos que lograr el sonido

auténtico del Río de la Plata".

Los cuatro intérpretes, Dadh Sfeir, Roberto Fontana, Justo Martínez y Jorge Sclavo continúan su discusión, y dan ejemplos por medio de textos que leen, y tangos que cantan. Al fin llegan a la conclusión de que tienen que ofrecer "un espectáculo que haga vivir en el oído del espectador, un lenguaje que se emparenta con el tango, la música que no es común a todos".

Y aquí es donde, en esta primera parte, fracasa el propósito de demostrar esa afinidad entre tango y prosa, pero se consigue un espectáculo muy atractivo. Una escena de "Mano Santa" de Florencio Sánchez, sale muy bien con Dadh Sfeir y Justo Martínez, y el recitado de los versos es excelente. La primera actriz de Club de

en el Odeón:

"TIEMPO DE

Teatro electrizó a la concurrencia diciendo "La hora" de Juana de Ibarbouro, Roberto Fontana transmitió muy bien a Herrera y Reissig y a Emilio Oribe, y un fragmento de "El pozo" de Onetti y Justo Martínez y Jorge Sclavo tuvieron una actuación muy adecuada en otros poemas. Una crónica de El Hachero, a cargo de este último actor, hizo pasar al público uno de los mejores momentos de la noche.

En cuanto a los tangos, aparecían intercalados con los textos, y estaban igualmente bien elegidos. No sabemos cuál será la opinión de los entendidos, respecto a su interpretación. A nosotros, que no lo somos, nos pareció que Roberto Fontana salía bastante airoso de la gran prueba que significa ejecutar por primera vez música de ese tipo, aun cuando fuese sin pretensiones de



Notable es la actuación del "Trio Nuevo", con sus componentes: Ariel Martínez (que hizo también los arreglos musicales), Darwin Viscuso y Enrique del Puerto.



Los grandes momentos de "Tiempo de Tango" están a cargo de Dahd Sfeir, actriz considerada como uno de los valores máximos del momento.



"Melenita de Oro", un regocijante momento del espectáculo que están dando en el Odeón. Intervienen Jorge Sclavo, Roberto Fontana y Justo Martínez.

TANGO"

cantante, según dijo él en declaraciones anteriores "como podía hacerlo una persona cualquiera". Pero el caso de Dahd Sfeir, es diferente. Uno conocedor podrá objetar aspectos de su trabajo, pero la joven actriz impresionó a todos con la extrema habilidad que puso en sus interpretaciones.

No cabe duda de que alguien con tanto talento como ella, puede hacer cualquier cosa en un escenario, y también realizar el milagro de cantar tangos captando su verdadero espíritu, con la voz y la emoción más adecuadas. Dahd Sfeir demostró hasta qué punto es actriz, pero su propio triunfo subordinó a su figura, todo el espectáculo. Ella lo "robó". Fue una especie de show de Dahd Sfeir, y relegó a un segundo plano a quienes en otras condiciones, quizás habrían parecido

más brillantes. Tuvo ovaciones a telón abierto, y por cierto que las merecía.

Pero después de esta primera parte que causó muy buena impresión en la gente, de los buenos textos, y recitados, de una colección de los tangos más famosos, llegó una segunda que disminuyó la satisfacción general, y la ilusión de estar ante algo nuevo que, con retoques y superación, podía llegar a ser un género posible de cultivar con éxito.

La primera se llamó "Los ciudadanos y el tango", y la segunda, "Tango y poesía". Pero en esta última, la música popular es sólo un fondo para una recitación demasiado larga. La presencia de Dahd Sfeir vuelve a levantar el nivel, aunque también a oscurecer el trabajo de Teresa Ogrizek y Nelly Romano. Tanto en esta parte como en los versos de Líber Falco, el espectáculo aparece estirado y por momentos monótono. Un poco más de suerte tienen los Poemas de la Oficina de Mario Benedetti, a cargo de los intérpretes masculinos, tal vez porque con su especial atractivo, eran más fáciles de hacer llegar. Pero en toda esa parte, estuvo ausente la agilidad y el interés de la anterior. Quizás sea que le faltaban los tangos, que al fin y al cabo debían ser el "leitmotiv" del asunto, y no un simple fondo.

"Tiempo de tango", a la que se califica como una idea de Roberto Fon-

tana y Jorge Sclavo, tiene el mérito de una música muy bien tocada por el conjunto Trio Nuevo, formado por Ariel Martínez en el bandoneón, la dirección y los arreglos, Darwin Viscuso en el piano y Enrique del Puerto en el contrabajo y hay una excelente iluminación de López de León y Morosoff. Debe hacerse un elogio aparte a las proyecciones de Isabel G. Bert; escogidas con una rara intuición contribuyen notablemente a crear un clima, sobre todo en las historias melancólicas.

El público que llenaba la sala del Odeón se mostró muy entusiasta. ¿Llegará a causar el mismo efecto la curiosa combinación de poesía y tangos, en un público menos teatral y sofisticado, en el conocedor y apasionado de la música popular? Esto es algo que dirán los días por venir. Con sus imperfecciones, se trata de un esfuerzo honesto, con aspectos realmente brillantes, y que con un pulido, y realizándose en la línea de su primera parte, podría servir incluso para dar en el Exterior, una buena muestra de nuestra literatura, junto con un panorama del tango. Lo único que a nuestro juicio no se pudo lograr, es convencer de la vinculación entre las dos cosas. Pero aún sin ella es posible hacer un espectáculo, y Club de Teatros lo hizo.

A. L.



Aquí vemos, conversando, a la Embajadora de los Estados Unidos Janet Hill de Coerr y la de Francia, Sylvie Arfa de Bonneau.

Del Ambiente Diplomático

* Con motivo de su alejamiento de nuestro país el Embajador de los Países Bajos, Sr. Mari Jules van Schvren, ofreció una recepción. Distinguidas figuras sociales, de los círculos gubernamentales y diplomáticos, presentaron sus saludos al Embajador, en los salones de la representación de aquel país



El Embajador, señor Mari Jules van Shreven, el Nuncio Apostólico, Monseñor doctor Rafael Forni, el Embajador de Ecuador, doctor José Ricardo Martínez Cobo y su esposa María Elena Holguín, y el señor Julio Casas.



Ruth de Albertal, Ana Virginia Cassanello de Nogués y Lola Cabrera de Gori, durante la reunión.

La pequeña Laura Gabriela Buenseñor Stupino en honor de la cual tuvo lugar una lucida reunión con motivo de cumplir cuatro meses.



El Embajador de la Argentina, doctor Pablo Santos Muñoz y su esposa Lydia Amanda Zerboni, el Capitán de Navío Eduardo E. Daviú y su esposa Paulina Salerno, y el Capitán de Fragata Justiniano Martínez Achával y su esposa.



En la Embajada Argentina

* El Agregado Naval a la Embajada Argentina, Capitán de Navío Eduardo Emilio Daviú, y su esposa Paulina Salerno, ofrecieron una recepción en los salones de esa representación amiga, para despedirse de sus amistades, pues se alejan del Uruguay, y presentar al nuevo Agregado, Capitán de Fragata Justiniano Martínez Achával y su señora esposa.



Graciela G. de González Arguati, María Irma C. de Cambaceres, Ana María Santos Muñoz e Isabel de Fernández San Juan.

Mary P. de Zambrano, Raquel G. de Arlegui, Olga M. de Chiosti e Isabel F. de San Juan.

Raquel Quinghette de Fernández, María del Carmen Viacaba de Ferrés y María Mercedes e Inés Viacava, que llegaron desde Treinta y Tres para alentar al cuadro de esa ciudad, que actuó en la final.



Desde un coche, Susana Grondona Paullier, Elsa Mailhos Gandós, Josefina Silva Goyeneche e Isabel Grondona Paullier, siguen el desarrollo de un partido.



tardes en Polo Club

* Interesantes reuniones sociales tienen lugar en el Polo Club, al efectuarse un campeonato en la cancha de Sayago de la prestigiosa institución. Estas fotos muestran a conocidas figuras vinculadas al deporte, en esas hermosas tardes



María Elena González, Ramón Carlos Negro, Jeannine Dubourdieu y Mercedes Strauch de Bonilla.

Malena A. de Aroce-
na, Gloria Casar de
Grondona y Silvia
Ibarra de Zumaran,
que son muy entu-
siasmas del polo.



Cuánto tarda una crema en empezar a corregir su cutis seco?



Sólo 10 minutos... si es Crema Pond's "S" con Alantoina! Todo cutis normal se renueva constantemente: pero el cutis seco es "perezoso", y deja que las células viejas se acumulen, ahogándolo. Sólo la Alantoina puede ayudarlo de veras y comenzar a corregirlo a sólo 10 minutos de aplicada, porque acelera el desprendimiento de las células muertas, libera los poros y "abre el camino" hacia las capas profundas de la piel.

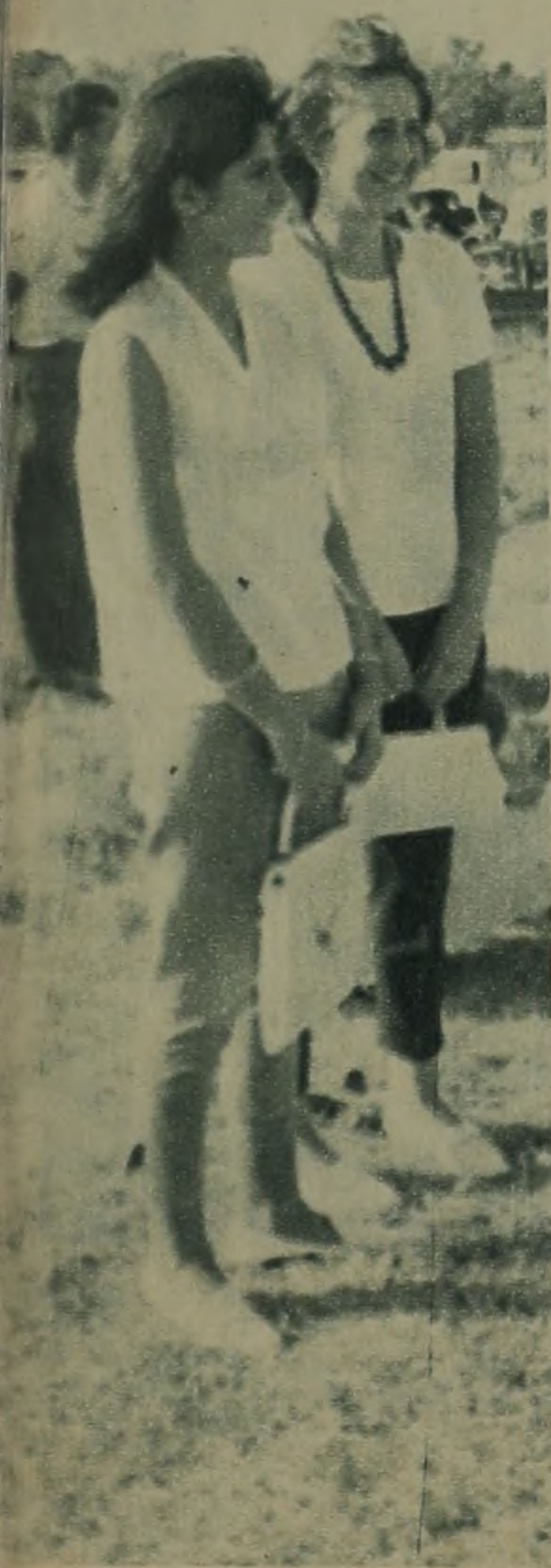
Su cutis revive, científicamente estimulado! Por la acción de la Alantoina, el rico contenido de aceites naturales y lanolina homogeneizada de Crema Pond's "S" (*Dry Skin Cream*), puede penetrar a fondo y comenzar de inmediato su bienhechor "trabajo" nutritivo y humectante. Compruébelo usted misma: comience esta noche su tratamiento con Crema Pond's "S" con Alantoina.

**Crema Pond's
"S"
con Alantoina**



**Sólo 10 minutos
para empezar
a ser más joven!**

Graciela Young Grondona y Ana
Maaja Irazábal Medero observan la
actuación de su equipo favorito.





ENLACES DE LA SEMANA

Burgues Díaz - Borda Fernández

Una destacada nota social significó el casamiento de una joven pareja con grandes vinculaciones en nuestro medio social: Alicia Borda Fernández y Pedro Humberto Burgues Díaz. La foto muestra a la joven pareja en momentos en que abandonaba el Santuario de Nuestra Señora de Lourdes.

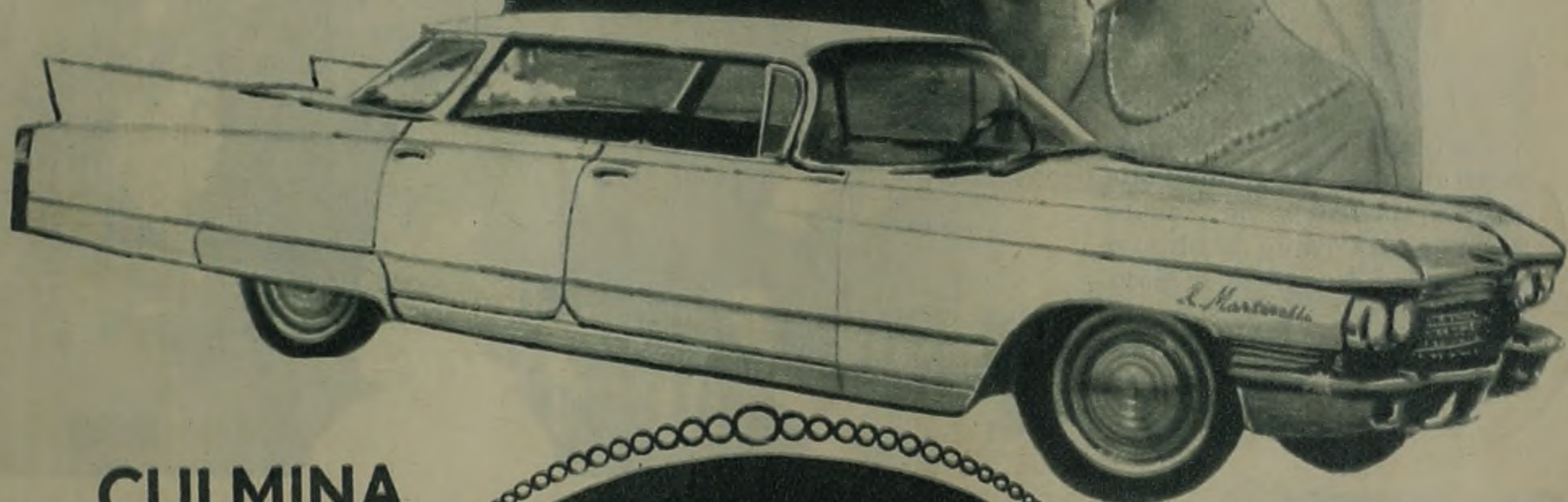
Rezzano Sarasola - Tizze Lavagna

Días pasados, en una hermosa ceremonia que se realizó en la residencia de los padres de la novia, fue consagrado el enlace de Amanda Tizze Lavagna y Héctor Federico Rezzano Sarasola. Asistieron conocidas familias de nuestra sociedad.



Durante el acto, los novios y sus padres, señor José Pedro Tizze y su esposa Amelia Lavagna Aguirre, y la señora Ecilda Sarasola de Rezzano.

Ese
momento
emocional...



CULMINA
con el

CADILLAC BLANCO
DE LA FELICIDAD

1964

LA JERARQUIA Y DISTINCION TIENEN UN NOMBRE Y UN LUGAR:

Rogelio Martinelli

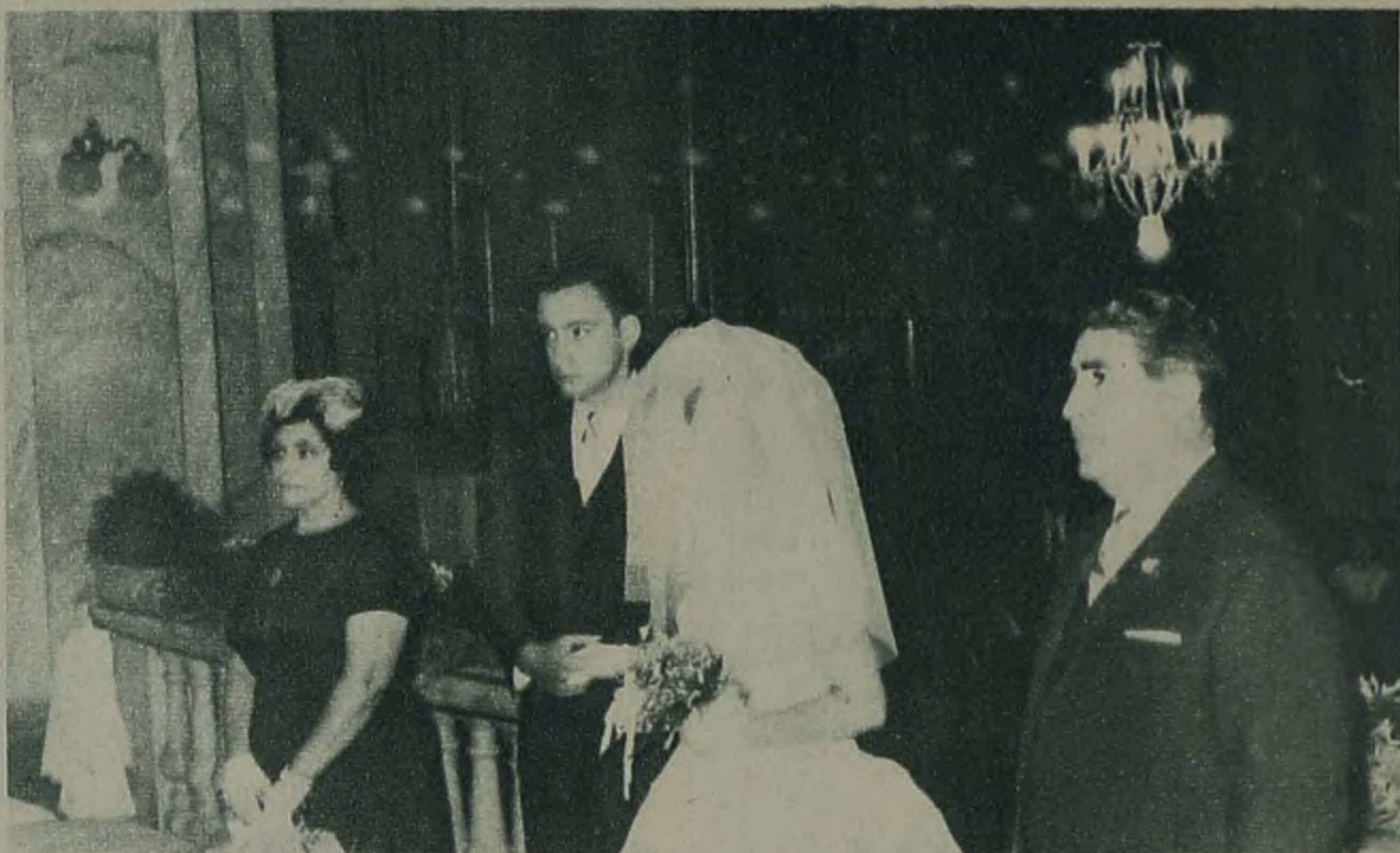
CANELONES Y MEDANOS



Palombo Cuinat - Muñoz Tapia

Omar Alberto Palombo Cuinat y María Cristina Muñoz Tapia es una joven pareja que goza de grandes simpatías en un extenso núcleo de amistades. Hace poco contrajeron enlace en el Santuario de Nuestra Señora de Lourdes, muy bien adornado para esa ocasión, y la ceremonia fue presenciada por una distinguida concurrencia.

Durante el acto religioso, los contrayentes en compañía de sus padrinos, la señora María Luisa Tapia de Míguez y el señor Juan Muñoz Soto.



García Urioste - Rodríguez Pelazzi

Graciela Rodríguez Pelazzi y Felipe García Urioste, momentos después de haber sido bendecido su casamiento en la Parroquia de Santa Teresita, en el Prado.

**Martinez Abella -
Armand Ugón Martínez**



**Costa Cobas -
Saxlund Burmester**

* En la Parroquia de Nuestra Señora del Carmen, de la ciudad de Salto, tuvo lugar la boda de la señorita Marina Saxlund Burmester con el señor Alberto Costa Cobas, lo que dio lugar a una lucida fiesta social, durante la cual los novios recibieron la felicitación del inmenso núcleo de amistades con que cuentan en el medio social salteño.

* En la residencia de los abuelos de la novia, Dr. Máximo Armand Ugón y su esposa Ofelia Brum, se llevó a cabo la boda de la señorita Hilda Armand Ugón Martínez con el Sr. Eduardo Martínez Abella, joven pareja extensamente vinculada a nuestros medios sociales. Fueron padrinos de la boda, realizada con el rito anglicano y bendecida por el Pastor Emilio Castro, los señores Dr. Máximo Armand Ugón y su esposa Hilda Martínez Camusso de Armand Ugón y don Julio Abella Vera y su esposa Carmen Angeleri de Abella.

La joven novia vistió en la oportunidad traje de estilo túnica de encaje bordado en soutache sobre tul abierto lateralmente, con dos pequeños moños a la altura de la cadera. El manto corto en abundantes capas estaba subrayado por un motivo de azahares y en la mano llevó una vara de antirius en tono rosa.



* Una mañana de fines de diciembre, cálida y luminosa, Fausto Ruiz resolvió ir al monte a cortar un añoso ceibo, que ya no florecía de tan viejo, y con cuya madera tofa y blanda pensaba construir algunos bancos para la cocina de la estancia.

Blanquita y yo le acompañamos, radiantes de alegría, saboreando por anticipado las delicias que el matinal paseo habría sin duda de proporcionarnos.

Mientras Fausto abatía con certeros golpes de hacha el corpulento árbol, cuyas ramas casi secas desentonaban entre la vegetación lozana, nosotros correteábamos de un lado a otro tras las mariposas de brillantes colores, los aguaciles que surcaban el aire como raudas saetas, o las lagartijas que se escurrían por entre la hojarasca con un ágil y verde centelleo.

guiente sorpresa, en un hueco lateral del tronco que ocupábamos, un nido de esos ratones silvestres que las gentes del campo llaman "colorados", aunque en realidad su pelaje es más bien de un color marrón subido, que se acentúa en la parte superior del cuerpo.

Cinco ratoncillos se revolían gimoteando allí, con los ojos todavía cerrados y el minúsculo hocico husmeando el aire. Era evidente que reclamaban la ubre materna, que estarían succionando tal vez cuando nosotros llegamos.

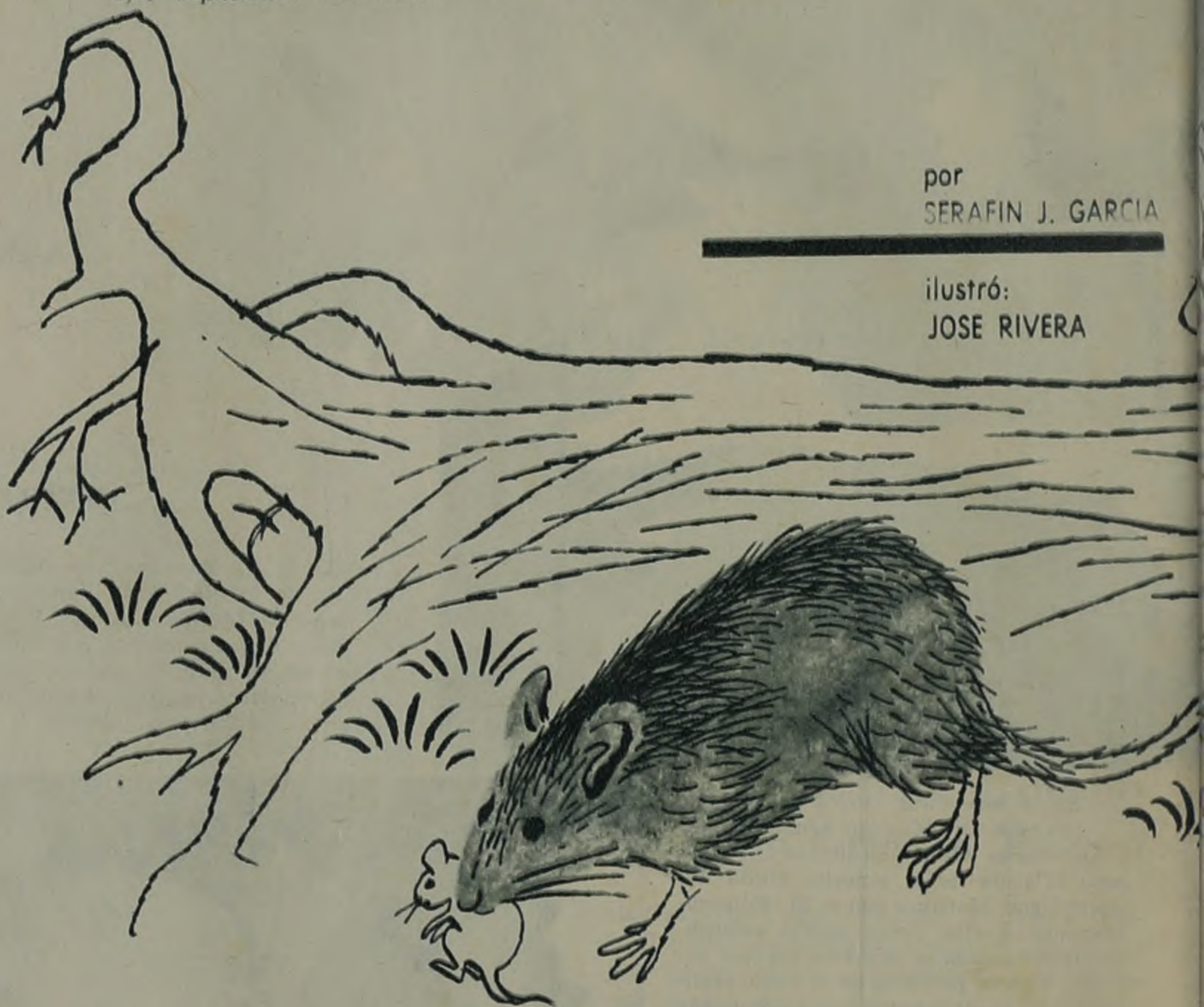
Pero la madre, al vernos aparecer de improviso, había huido a refugiarse entre la maraña espinosa de un ñapindá cercano. Y desde allí, trémula y azorada, nos miraba con ojos suplicantes, casi huma-

crónicas campesinas

el ratón colorado

por
SERAFIN J. GARCIA

ilustró:
JOSE RIVERA



Extenuados al fin, nos sentamos a descansar sobre el tronco de un blanquillo que las aguas habían descuajado, y que yacía en posición horizontal a la crilla del arroyo. De pronto oímos, muy cerca de nosotros, una especie de gimoteo débil e intermitente. Y al echarnos a buscar el origen de aquel rumor extraño, descubrimos con la consi-

nos en su expresividad conmovedora.

Yo quise aproximarme a los animalitos y apoderarme de ellos para verlos mejor; pero Blanquita, siempre tierna y sensible, me contuvo diciendo:

—Déjalos. Son demasiado pequeños y le puedes hacer daño si los tocas.

Accedí a su pedido, y permanecimos silenciosos e inmóviles los dos, a la espera de los acontecimientos. Entonces ocurrió algo que estábamos muy lejos de imaginar por cierto, y que jamás podremos olvidar. Viéndonos así, en actitud pacífica, la madre abandonó su escondrijo, buscó un sitio propicio, y con las "barbas" del mismo

blanquillo derrumbado preparó entre aquel malezal rizado una madriguera provisoria. Después, con gran cautela, se fue aproximando al hueco donde estaban sus hijos. Era tal el miedo que experimentaba, que las cuatro patitas le temblaban como briznas movidas por el viento. Se advertía claramente la lucha entablada entre su



amor maternal y su instinto de conservación, y que a la postre acabó con el triunfo del primero.

Una vez que hubo llegado el roedor hasta su nido, y comprobado que allí estaban ilesos los cinco ratoncillos, comenzó a trasladarlos, uno después de otro, hasta la nueva vivienda. Los alzaba en la boca con infinitas precau-

nes, a fin de que sus agudos dientes no les causaran daño, y andando paso a paso con su carga, para él preciosa, iba a depositarla suavemente en el improvisado refugio, lejos de nuestro alcance.

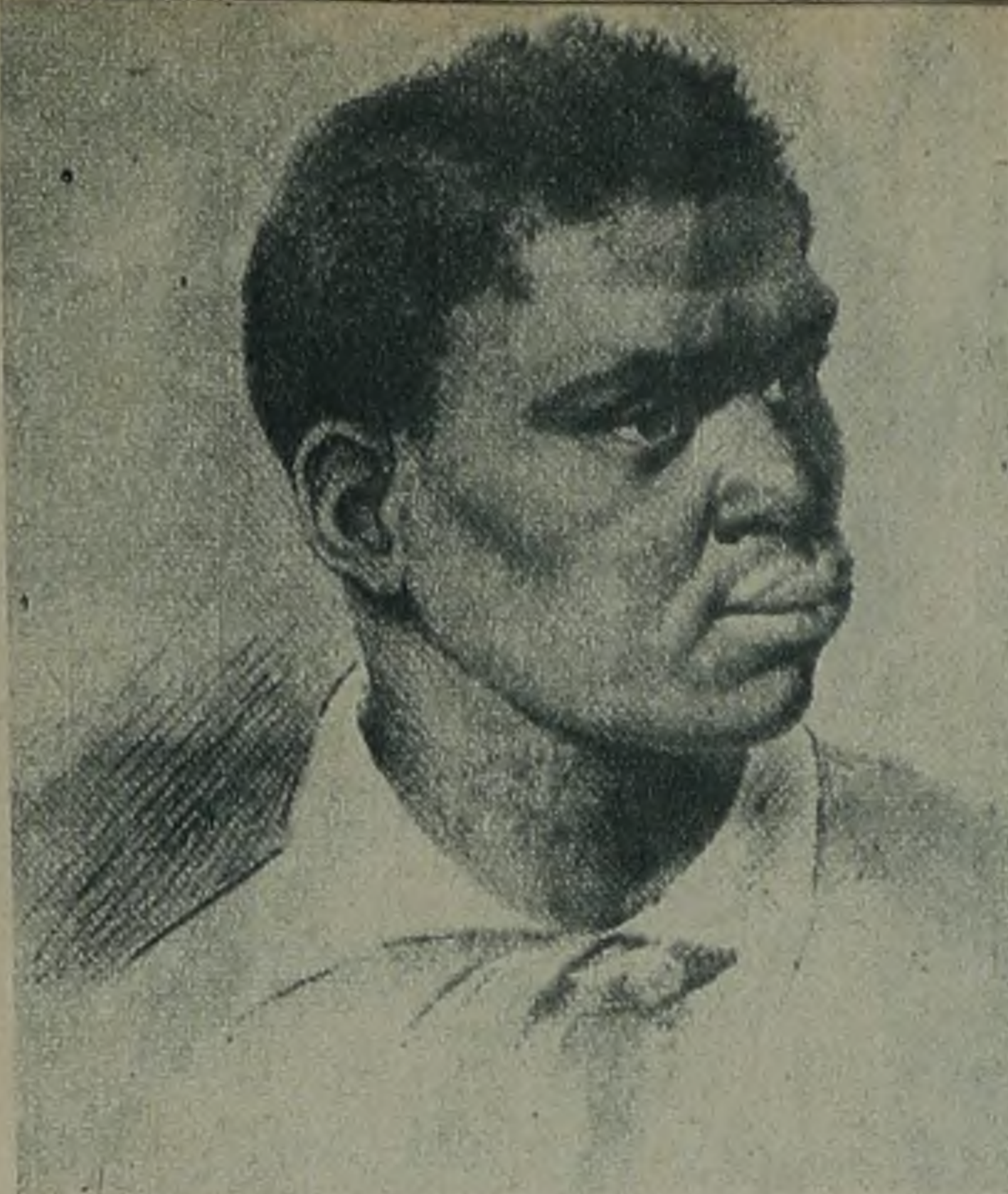
Nosotros, sin movernos, lo contemplábamos con admiración y ternura. Era de forma idéntica a la de los ratones

comunes, pero mucho más grande. Su cuerpo, de unos quince centímetros de longitud, se prolongaba en una cola monda de casi igual extensión. Su gracioso hociquillo se movía en un continuo ventear. Y sus ojitos brillantes y negrísimos no cesaban de observarnos.

Cuando acabó la singular mudanza, corríamos emociona-

dos a contarle a Fausto lo que habíamos visto. Y él, sonriendo con su habitual bonhomía, nos dijo:

—Ahí tienen ustedes un elocuente ejemplo de cómo los animales, aun aquellos más pequeños y débiles, son capaces de hacer frente a los mayores peligros cuando se trata de defender la vida de sus hijos.



Joven BENQUELA



MUCHACHA MINA a quien los mineros de Brasil atribuían buena suerte.



TIPO DE REBOLLA

NO hay que dudar que el arte plástico fue la actividad fundamental y dominante de la familia Rugendas —germana de raíz añeja— por un largo lapso, podríamos decir más que secular. Ya por los siglos XVII y XVIII se hacen notar entre los pintores de su época Jorge Fillipe Rugendas, que vivió desde el año 1666 al 1742, y llegó a ser director de la academia de artes de su célebre ciudad natal, y Juan Lorenzo Rugendas —1775-1826—, que realizó algunas extraordinarias composiciones pictóricas, destacándose por su naturalidad y lo notable y preciso de sus apuntes, y por algunos de sus cuadros en los que se plasman momentos supremos de algunas de las batallas libradas por aquel extraño genio de la guerra que fue Napoleón Bonaparte. También se hizo notar por la factura artística de numerosas acuarelas.

Parece ser que Augsburgo, la pequeña pero gran ciudad bávara, era también la ciudad ideal y la cuna de los Rugendas, pues allí nace también nuestro gran aventurero, artista y naturalista, arqueólogo, etc., Juan Mauricio Rugendas, hijo del ilustre pintor anteriormente citado, en el transcurso del año 1802, sin precisarse una fecha exacta para este nacimiento.

A los quince años de edad ingresó nuestro Juan Mauricio al afamado taller de Alberto Adam, de Munich, desde donde, portando ya un considerable

Incansable siempre, va luego a conocer una de las más extensas y desoladas regiones de la América meridional: la Patagonia —descrita por primera vez por Pigafetta—, cuna de leyendas y tierra de indios bravos sólo vencidos con la muerte.

Luego recorre la ribera derecha de nuestro gran estuario, y visita las ciudades de Paraná y Montevideo explorando más tarde parte de la Banda Oriental, terminando su extraño itinerario en Río de Janeiro. Lleva entre trabajos arqueológicos, que, desgraciadamente no conocemos, aspectos de ciudades nuevas, algunas de las cuales han surgido ya de la espesa niebla letal del coloniaje; de indios de distintas razas y pueblos, de gauchos —destacándose como costumbrista— y de infelices negros de diversas procedencias cazados sobre todo en las costas orientales de África, que contra su voluntad y dignidad vinieron a aumentar el caudal de la esclavatura que destruyó, por fin, el nacimiento de las nuevas repúblicas de América del Sur. Y decimos así: "a aumentar el caudal", porque todos sabemos que también nuestros indígenas fueron esclavizados durante los tiempos colonos por centenares de millares.

Al fin, cansado o enfermo ya, durante el año 1847 regresó a Europa, donde, dejando de lado las tierras de sus antepasados, se radicó en Munich.

LAS RAZAS NEGRAS EN

bagaje de conocimientos, técnicos, se decidió a marchar a la América del Sur —rompiendo con la tradición de su familia pacífica y sedentaria— acompañando como dibujante en 1821 al barón Jorge Enrique Mangsdorff, médico y naturalista alemán, nativo de Wallsteinen, en su viaje de exploraciones al Brasil, donde ejecutó gran cantidad de trabajos, diseminados luego en libros de viaje, volúmenes de narraciones, etc., entre ellos el "Voyage Pitt dan le Brésil" (1835). A propósito podemos anotar que fue luego cónsul en el Brasil, donde efectuó largas expediciones, pero ignoramos la fecha que tomó este cargo y cuánto tiempo lo desempeñó.

De vuelta a Europa en 1827, visitó Roma y otras grandes ciudades peninsulares, realizando una jira por el sur de Italia.

Viajero curioso e incansable, lápiz o pincel en mano —porque su fuerte eran los dibujos y las acuarelas— retornando a la América que lo apasiona con sus misterios, donde permaneció desde el año 1831 al 1840, viajó (y dura era entonces la manera de viajar) por México, California, etc., pasando de lugares tan distantes a Chile. En el lapso de los años 1841 al 1847 visitó Perú y Bolivia, llevando al papel o la tela infinidad de apuntes de todo lo que le pareció más importante de las antiquísimas culturas indígenas, sobre todo de la de Tiahuanacu, cuya arquitectura originalísima y de antigüedad incalculable lo emociona profundamente.

De su vastísima y tan variada labor de artista se hizo una selección de 3353 estudios-óleos, acuarelas y apuntes al lápiz (estos últimos más valiosos, según la crítica) que adquirió en el año 1848 el gobierno bávaro, no sé si con magnificencia, pero sin duda por la protección a veces generosa y desinteresada de algún príncipe.

Desde esta fecha Rugendas —el nuestro— se nos escapa. No conocemos ya más nada de su vida. El andariego aventurero entra en la sombra biográfica y va a llegar a la gran sombra... Parece ser que su vida se extinguió como un cirio en la noble ciudad de Weimheim, no sabemos tampoco qué día del año 1858, cuando sólo había llegado a la madurez del hacer y el vivir.

LA ESCLAVATURA NEGRA EN EL RIO DE LA PLATA EN SU PRIMERA EPOCA. — Según algunos viajeros ilustres de la época. — De Francisco Millau.

Francisco Millau, alférez de la marina española —nacido en 3 de setiembre de 1728 en el Real del Puente de Suaza, de la Isla de León— arribó a Montevideo en la fragata "Janson" el 26 de enero de 1752, destinado a integrar la misión demarcadora de límites de las posesiones de España y Portugal en la América del Sur, misión que por parte de España encabezaba el Marqués de Valdelirios.

En su interesante relación "Descripción de la Provincia del Río de la Pla-

ta", expresa lo siguiente sobre la población de aquel pequeño bastión del poder español que era el Montevideo de entonces:

"Es cortísimo el número de negros y mulatos, de los que sólo se encuentran algunas familias en muy pocas casas, y en las demás, como en las habitaciones de campaña, se halla tal o cual persona de esta casta." (1)

Lo que nos dice Concolorcorvo

Por su parte, Calixto Bustamante Inga (Inca) —apodado Concolorcorvo por el color cetrino de su tez— tan discutido como ameno, en su extensa relación "El lazarillo de ciegos y caminantes", publicada en España en el año 1773 nos deja las siguientes páginas:

"Resumen del número de almas que existían el año 1770 en la ciudad de la Santísima Trinidad de Buenos Aires, con razón de los que nacieron y murieron en dicho año, según consta en los libros parroquiales y la que dieron las comunidades de ambos sexos y demás, etc.

División del número de almas

3639 hombres españoles, en que se incluyen 1854 europeos, los 1238 de la península, 456 extranjeros y 1785 criollos.
4508 mujeres españolas
3985 niños de ambos sexos.

AMERICA DEL SUR

Por

J. C. GUARNIERI

5712 oficiales y soldados de tropa reglada, clérigos, monjas y dependientes de unos y otros, presos, presidiarios, indios y mulatos de ambos sexos y de todas las edades.

4163 esclavos negros, mulatos de todas las edades.

22007

Más adelante y refiriéndose a las exóticas diversiones de los negros en general se extiende más y expresa lo que va a leerse:

"Los negros civilizados en sus reinos son infinitamente más groseros que los indios. Repare el buen inca la diferencia que hay en los bailes, canto y música de una y otra nación.

Las diversiones de los negros brazales son las más bárbaras y groseras que se pueden imaginar. Su canto es un aúllo. De ver sólo los instrumentos de su música se inferirá lo desagradable de su sonido. La quijada de un asno, bien descarnada, con su dentadura floja, son las cuerdas de su principal instrumento, que rascan con un hueso de carnero, asta u otro palo duro, con lo que hacen unos altos y tiples tan fastidiosos y desagradables que provocan a tapar los oídos o a correr a los burros, que son los animales más estóridos y menos espantadizos. En lugar del agradable tamborilillo de los indios (2), usan los negros un tronco hueco, y a los dos extremos le ciñen un

pellejo tosco. Este tambor le carga un negro, tendido sobre su cabeza, y otro va por detrás, con dos palillos en la mano, en figura de zancos, golpeando el cuero con sus puntas, sin orden y sólo con el fin de hacer ruido. Los demás instrumentos son igualmente pulidos, y sus danzas se reducen a menear la barriga y las caderas con mucha deshonestidad, a que acompañan con gestos ridículos, y que traen a la imaginación la fiesta que hacen al diablo los brujos en sus sábados, y finalmente sólo se parecen las diversiones de los negros a las de los indios, en que todas principian y finalizan en borracheras." (3)

Noticias de Luis Antonio de Bougainville

El capitán de fragata francés Luis Antonio de Bougainville —11 de noviembre de 1729 - 31 de agosto de 1811—, soldado famoso de las guerras del Canadá y el Rin, marino de extensa cultura, fondeó en el puerto de Montevideo el 31 de enero de 1767 comandando la fragata "La Bourdeuse" y la fusta "La Estrella". Venía en escala hacia las Islas Malvinas, que debía entregar en nombre de su gobierno al de España y tuvo también ocasión de conocer la ciudad de Buenos Aires. En su libro "Viaje alrededor del mundo" habla poco de Montevideo, pero en cambio se extiende en un párrafo

dedicado al tema que nos interesa, respecto a la ciudad de Buenos Aires, expresando lo siguiente:

"Cofradía de negros. — Por lo demás, la caridad de los frailes no hace elección de personas. Hay ceremonias sagradas para los esclavos, y los dominicos han establecido una cofradía de negros. Tienen capillas, sus fiestas y un entierro bastante decente; todo esto no le cuesta al año más que cuatro reales por negro congregado. Los negros reconocen por patronos a San Benito de Palermo y a la Virgen, tal vez por estas palabras de la Escritura: *nigra sum, sed formosa filia Jerusalem*. El día de su fiesta eligen dos reyes, uno representa al rey de España y otro al de Portugal y cada rey elige una reina. Dos mandos armados y bien vestidos forman tras los reyes una procesión, la cual marcha con cruces, estandartes e instrumentos. Se canta, se danza, se hacen simulacros de combate de un partido a otro y se recitan letanías. La fiesta dura de la mañana a la noche y el espectáculo es bastante agradable". (4)

(1) Editorial Espasa-Calpe. Colec. Austral. Página 109.

(2) Concolorcorvo era de raza kolla y se envanecía pregonando su sangre inca. De ahí su incompreensión frente a las regocijadas fiestas de los infelices negros esclavos.

(3) Editorial Espasa-Calpe. Colec. Austral. Páginas 42, 43, 200 y 201.

(4) Viaje alrededor del mundo. Editorial Espasa-Calpe. Colec. Austral. Pág. 45.
Nota: Las ilustraciones fueron obtenidas del Volumen I del "Recensamento do Brasil", realizado al 19 de setiembre de 1920, del estudio titulado Evolución de la Raza, impreso en Río de Janeiro en el año 1922.



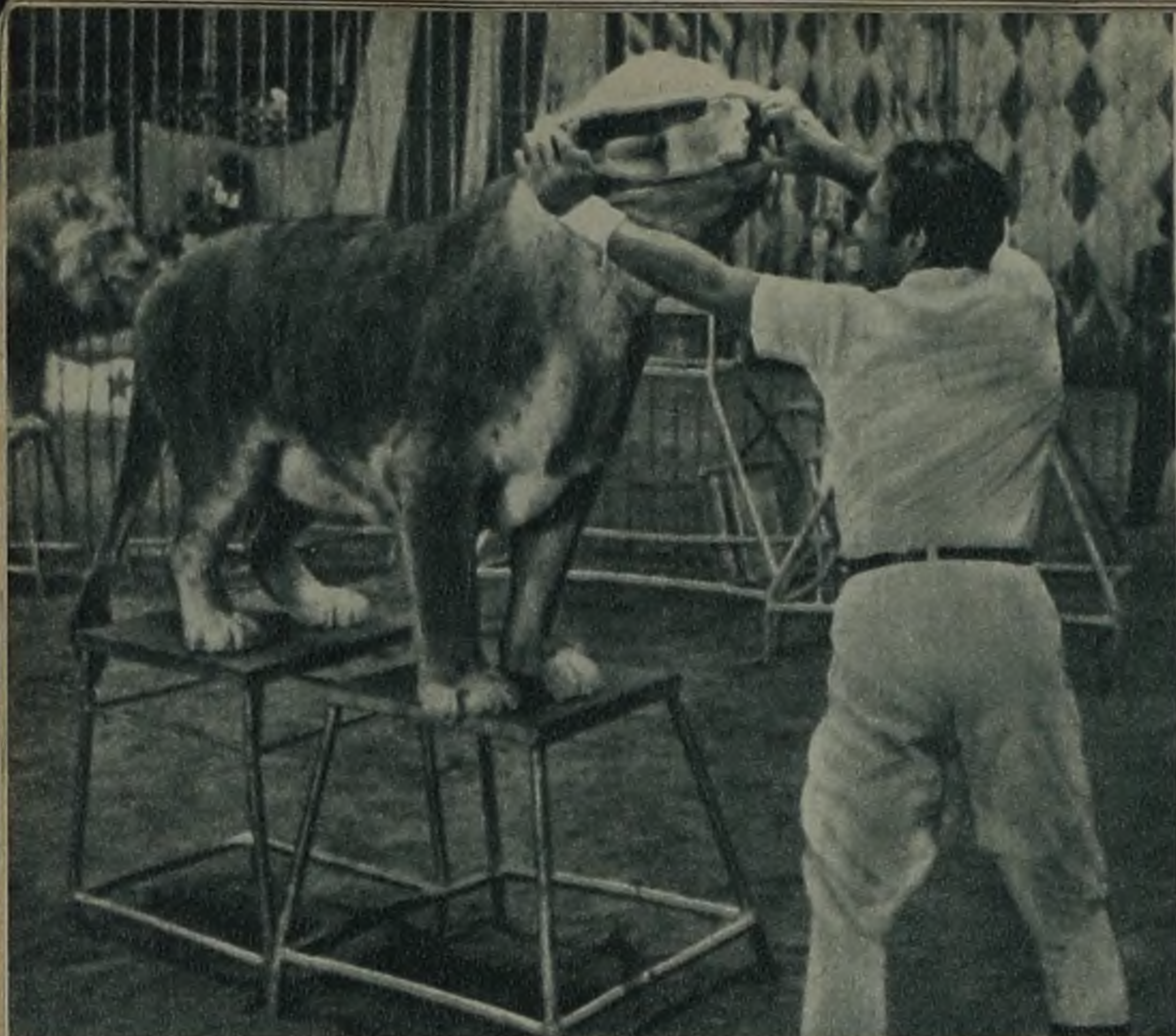
MUJER MONJOLO



MUCHACHO CONGO
BENGUELA



MUJER BENGUELA



**NO
se
pierde
la**

CABEZA

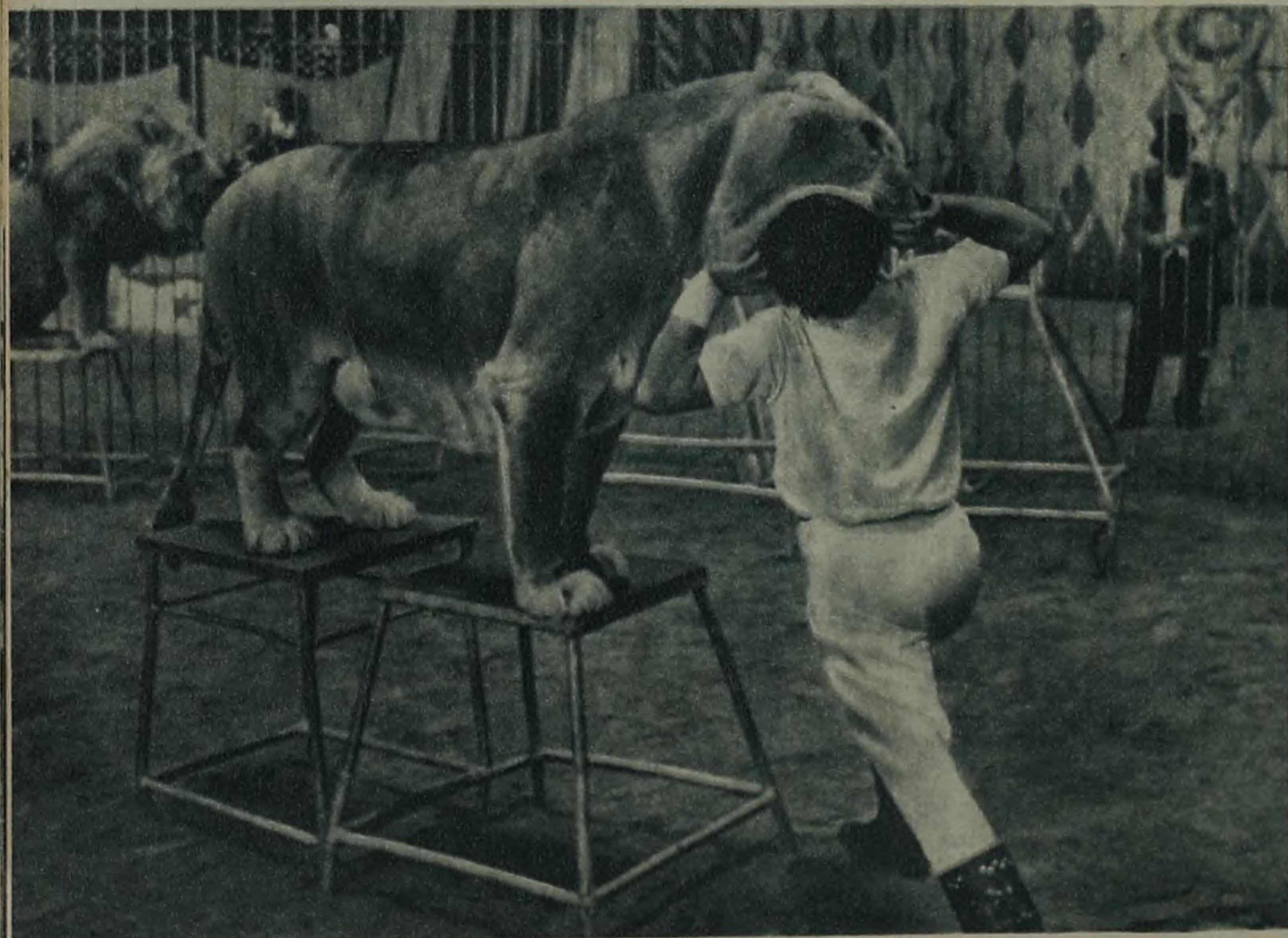
* Esta advertencia no está demás para el público que presencia este acto de casi increíble audacia, del domador mexicano Pablo Noel, que actualmente trabaja en un circo en Milán. Primeramente abre las fauces de una leona de tres años, llamada Bajar, y luego pone la cabeza dentro de la boca del animal.

"Cuando lo hago no pienso en nada, aunque tendría que reírme porque los bigotes de Bajar me hacen cosquillas", dice.

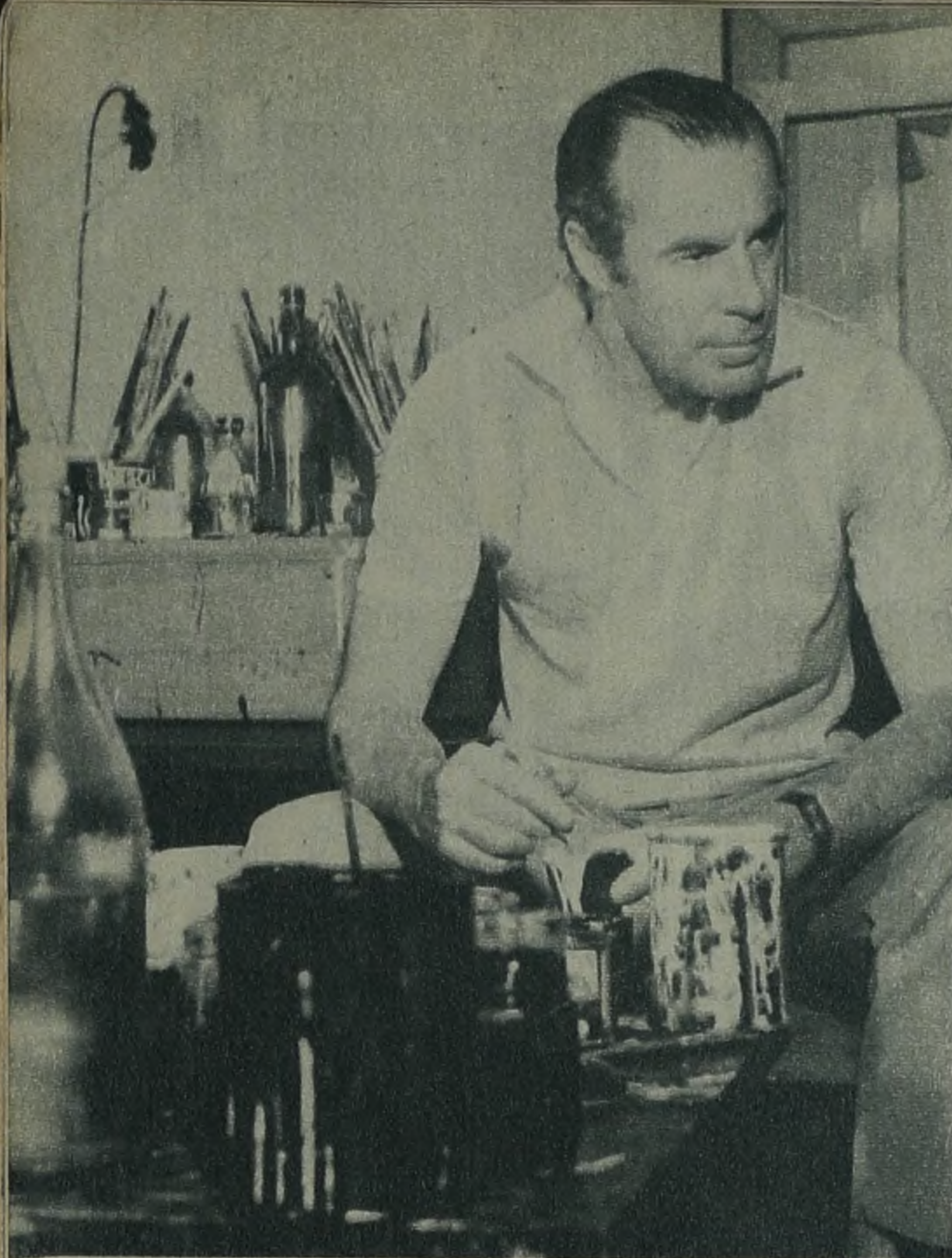
Noel, que es casado y tiene un hijo que también será domador, tiene la intención de "perfeccionar" el número, dirigiendo con las manos libres a otros dos felinos que también están dentro de la jaula durante el temerario acto.

Un hermano de este domador, de nombre Antonio, perdió la vida en un circo cumpliendo un número mucho menos arriesgado que éste.

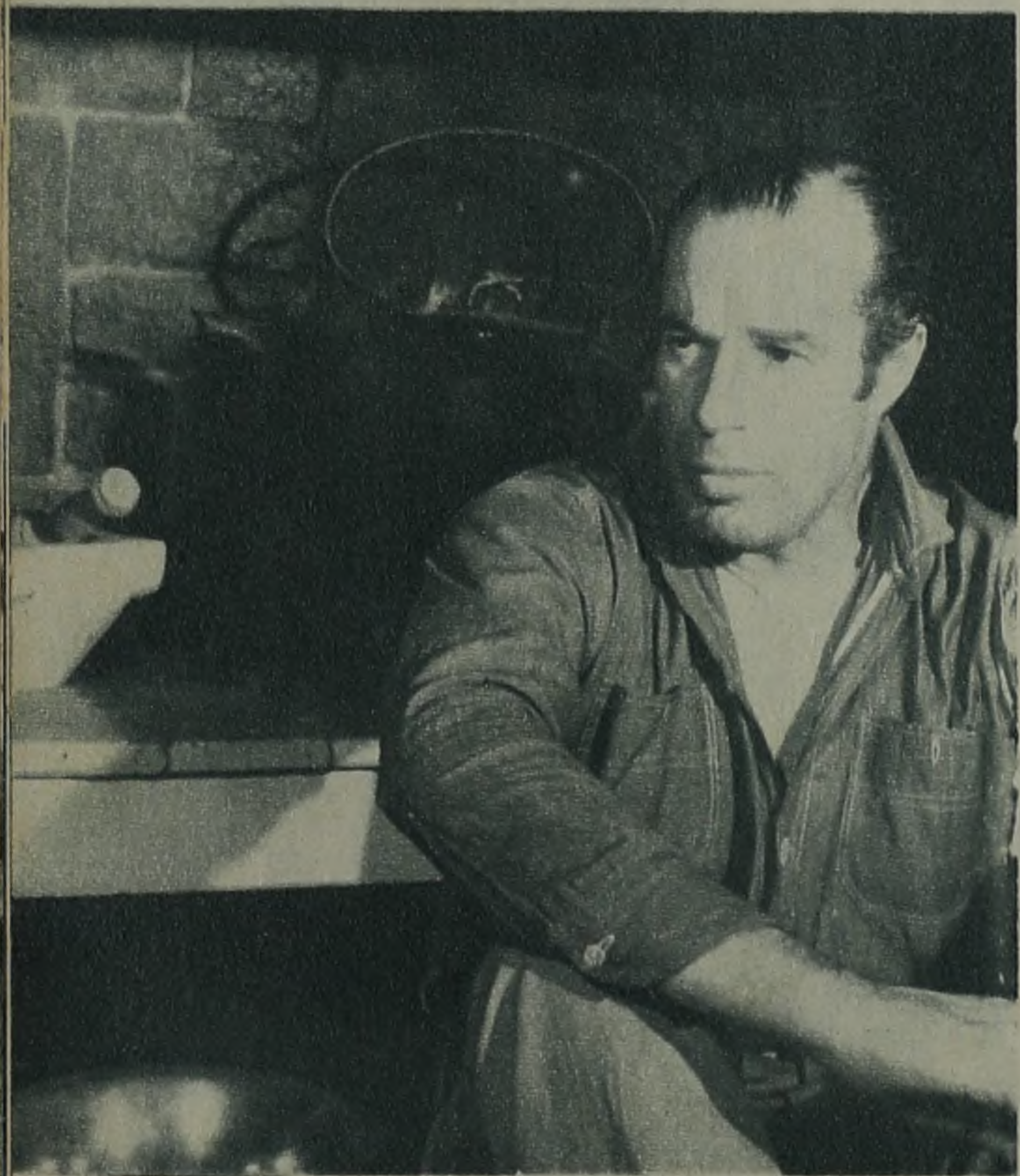
El público que noche a noche asiste a los espectáculos, observa el número con el corazón en la boca.







Vicente Martín: una personalidad desconcertante en su aspecto.



El rincón de su casa que revela sus gustos por la materia prima: una gran caldera de hierro, ladrillos, un mortero de mármol.

**un pintor
triunfa:**

VICENTE MARTIN

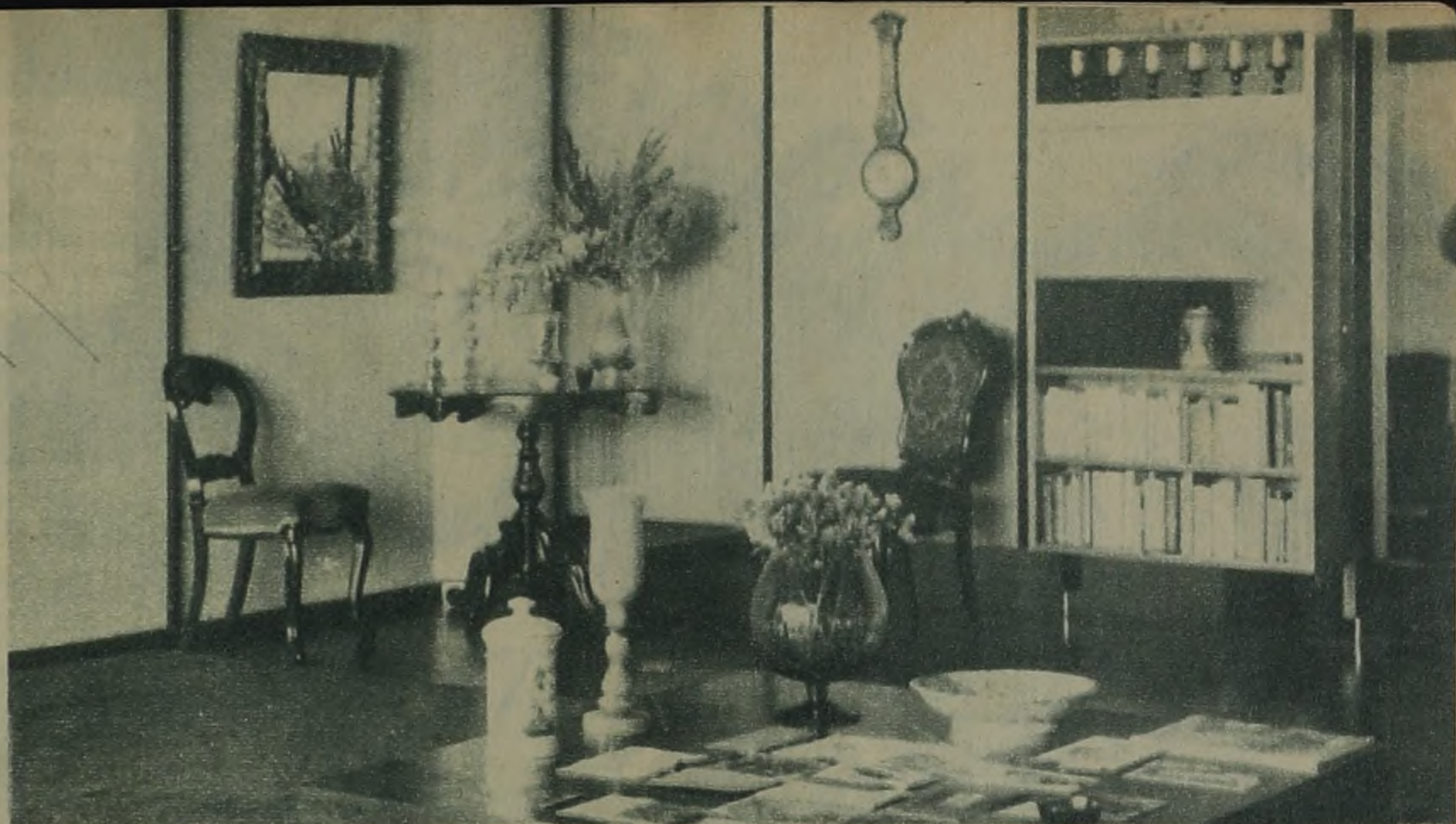
**"quiero llegar
siempre más
lejos con mi
pintura..."**

por
GABY MARTIN

* VICENTE MARTIN es uno de nuestros más brillantes pintores de la actualidad. Sus éxitos son innumerables, y su fama, ha pasado las fronteras de nuestro país.

Nació en Montevideo en 1911. Ingresó en el año 1938 al Círculo de Bellas Artes, estudiando con el pintor Guillermo Laborde. En 1944, ingresó al taller de Joaquín Torres García en donde permaneció dos años. Asiste en París, en el año 1947, a los cursos del taller de Othon Fries. Fue profesor de la Escuela Nal. de Bellas Artes. Participa en las Bienales de Arte Moderno de San Pablo, en la Primera Bienal Interamericana de Pintura de la Ciudad de México, Mención Honorífica II Bienal de México, y en la Bienal de Venecia de 1960. Expone en 1956, en la ciudad de Washington invitado por la sección de Artes Visuales de la Unión Panamericana. En ese mismo año, la Comisión Nal. de Bellas Artes realiza una muestra retrospectiva de sus obras. Fue invitado para exponer en el Museo de Amsterdam. Participó con el grupo uruguayo a la 1ª Bienal de Córdoba. Ha realizado varios murales en edificios de la ciudad de Montevideo. Obtuvo los siguientes premios en los años 1938 al 1947: Tercer Premio del Salón Nal. de Artes Plásticas; menciones especiales: Alejandro Gallinal; Comp. Uruguay de Navegación; Carrau; Caja Nal. de Ahorro Postal; Paula de Koenigsberg; Ancap; en 1951, vuelve a tener el 3er. Premio. En el 53, 54, 56 y 58 obtiene el 2º Premio; en 1959, el Gran Premio. En el mismo año, merece el Primer Premio de la Muestra Internacional de Punta del Este y, en 1960, la Mención de Honor en la Bienal Internacional de México. Han adquirido obras suyas el Museo de Arte Contemporáneo de Santiago de Chile, el Museo de Arte Moderno de Río de Janeiro, el Museo de Arte Moderno de San Pablo, etc. En el mes de mayo próximo, parte Vicente Martín a Europa, para exponer sus obras en el Palacio Real de Milán.

Una faz completamente distinta: un ambiente, cuya belleza, reside en las líneas: las de las sillas, de la columna, los potes, las copas. Todo es refinado, rebuscado en su sencillez. Podría ser el locutorio de un convento.



En una de las paredes de su apartamento, encima de un largo diván de terciopelo, tiene un cuadro de gran tamaño, pintado por él no hace mucho. En la sobria y clara distribución de colores del ambiente, el rojo de la pintura pone una nota viva, y uno casi se pondría contento de ver esa mancha llameante si no fuera que, al mirar más de cerca, se da cuenta que el cuadro representa algo así como un cráter en plena erupción, que está haciendo volar en pedazos formidables capas de una materia gris herrumbre que deben significar, sin duda, rocas. Estas, por lo visto, cubrían, con su maciza frialdad, el fuego que ardía en sus entrañas.

Ante el espectáculo, uno siente un ligero malestar, como el que se siente, por ejemplo, al leer una carta de amor ajena o al presenciar una escena de pasión entre dos amantes.

Aquellos que creen en la astrología y en sus diferentes tipos psicológicos de nacidos, verían en ese cuadro, uno de los mejores que haya pintado él, la característica del signo del Zodiaco bajo el cual nació: Capricornio.

Un témpano de hielo que incuba un volcán, que puede explotar en cualquier momento. Más. Se dice que la finalidad de la vida de un nacido de Capricornio es lograr, precisamente, hacer saltar el hielo que lo envuelve.

Personalmente, encuentro que la explosión del cuadro significa la ruptura de los convencionalismos, los prejuicios, las supersticiones, las injusticias y las discriminaciones raciales. Se lo digo. Se ríe. Lo hace francamente. Hay pintores que se regoci-

gan ante los disparates que suelen oír, en boca del vulgo, frente a sus obras. El es uno de ellos. Soy una neófita en la materia y se lo confieso también. La pintura abstracta... No, no, no puedo opinar. No la entiendo. No impide eso que me guste la pintura de Vicente Martín. Esto es lo importante: que la pintura guste, agrade, conquiste, por su forma, su colorido. ¿Un mensaje? ¿Es absolutamente necesario que lo tenga?

—¿No es usted un pintor "à la mode"? ¿No es usted un poco "snob", Vicente Martín?

—¿Por qué cree que lo soy?

—Este apartamento... Este confort... ¡Y usted! Desentona en ese ambiente. Tiene una "asperidad", una angulosidad, una fuerza física proletaria que no concuerdan con esta habitación sencilla, pero evidentemente, rebuscada, refinada...

—¿Qué más? ¿Qué otras cosas me ve?

—Veo una gran frente inteligente, manos de hombre que trabaja con ellas y que hace de ellas su mejor medio de expresión, de realización personal... Ojos de un ser que mira más allá de la envoltura carnal, pero que no rehuye ésta, y prefiere que ésta sea bella... Boca de un amante apasionado, pero exigente e intolerante... Un rostro de monje, vibrante por dentro, austero por fuera...

No es un rostro de hombre de mundo, ni de un petímetro, ni de un burgués bien alimentado... Sin embargo, ¡vive usted como un burgués!

—¿Porque vivo rodeado de las cosas que me gus-

tan? ¿Porque adoro todas esas formas, esas copas, esas ánforas de porcelana, de cristal, de vidrio que vé por todas partes aquí? ¿Porque tengo al mar ante mi puerta y plantas en mi ventana? ¿Porque todo está ordenado, limpio, reluciente? Para ser considerado como un artista, ¿acaso hay que vivir en el clásico estudio bohemio, donde posa una modelo tan desnuda, como azul de frío, que la literatura y el cine han popularizado?

—¡Usted vive de su pintura!

—Me lo dice en tono de reproche, como si eso fuera un delito. No solamente me quiere usted ver viviendo en una pocilga, sino también, me quiere matar de hambre. Es cierto. Vivo de mi pintura. No vivo mal. Soy uno de los pocos pintores en el Uruguay que han logrado vivir exclusivamente de su arte. Si, vendo mis cuadros a buen precio, en el país mismo. También se los llevan los extranjeros, los norteamericanos, por ejemplo Elsa Martinelli, me compró dos. Le regalé un tercero. Me pagó bien. Es lógico, ¿no le parece?

—Me acordaba de Gauguin, por ejemplo.

—¿Qué me dice de Buffet, Picasso, Braque? Son cotizados. En vida.

—¿Qué ha hecho de su vida?

—Una existencia, en donde mi pintura ocupa un plano importante. El más importante.

—Pero es una vida tranquila.

—Sí, tranquila.

—¿Sin escándalos, sin revoluciones?

—Sin escándalos, sin revoluciones.

—¿Quiere decir que usted el orden de las cosas, tal como está? ¿Que no va contra los reglamentos, las costumbres instituidas hace siglos? Cuando uno causa escándalo, es porque rompe con una de ellas, porque va en contra de la opinión formada... ¿Encuentra usted que nuestra sociedad está bien, tal como está?

—No. La pobreza, la miseria tienen que desaparecer. Pero la miseria moral es peor que la otra... Y es ella la que causa la material.

—¿No es acaso falta de inteligencia?

—De consciencia, también. Tener consciencia, de lo que es la vida, ayuda a vivir, más que el pan quizas...

—Sí, pero para llegar a ello, hay que tener primero pan para comer...

Usted es ambicioso, ¿verdad? ¿Quiere llegar, ir siempre más allá?

—Quiero llegar, quiero ir siempre más allá, pero no para satisfacer mi pequeña ambición personal, sino porque no me puedo detener en el camino. Pinto mejor que hace 10 años, pero dentro de 10 años, quiero pintar mil veces mejor aún que lo que pinto hoy...

—¿Del amor, ¿qué me dice? Para pintar, hay que amar. Sufrir. Intensamente. Una y otra vez...

—¿No es algo íntimo todo eso?

—Lo es, pero deja de serlo, a partir del momento en que uno pinta volcanes en erupción. ¿Es usted ese volcán?

—Es posible que lo sea...



Novela de
E. P. OPPENHEIN

Trad. v
J. C. SARAGOSA

RESUMEN DE LO PUBLICADO

En medio de las selvas africanas tuvo lugar el accidental encuentro de dos antiguos compañeros de estudios en Eton, Inglaterra. Uno de ellos, Sir Everard Dominey, un noble inglés de vida desordenada que se vió obligado a huir de su patria a causa de una terrible tragedia; el otro, un alemán, el Barón Von Raganstein quien, como castigo había sido enviado por el Kaiser al Africa para adiestrar las tropas negras que serían utilizadas más tarde por Alemania en su campaña de conquistas y expansión. Ambos hombres se parecían físicamente como dos gotas de agua, y, mediante un ingenioso plan aprobado por sus superiores, Raganstein se dispuso a eliminar al inglés para tomar luego su personalidad y regresar a Inglaterra como Sir Everard Dominey. Unos meses más tarde el abogado de la familia Dominey recibe con enorme sorpresa la visita de un Sir Everard que vuelve a su patria completamente transformado y dueño de una apreciable fortuna. Después de escenas que hicieron surgir dudas, Dominey es aceptado como tal por el abogado y por sus parientes más cercanos, los Duques de Worcester. Pronto tropieza Dominey con su primer gran obstáculo en Inglaterra a raíz de un inesperado encuentro en el Hotel Carlton con la Princesa Estefanía de Eideström, ex amante de Raganstein. La princesa le reclama su vieja amistad. Dominey niega ser Leopoldo, y ella enfurecida le ordena, más que le invita, a que la visite esa misma noche en su casa, Seaman, un espía alemán que se trasladó a Inglaterra para asesorar y secundar a Dominey en sus propósitos, entrevista a la princesa Estefanía y le dice que esa misma noche Dominey irá a presentar sus saludos al embajador alemán, Príncipe Terniloff. La princesa acude presurosa a la embajada y primero suplica la ayuda y comprensión del príncipe, pero luego, ante la seminegativa de éste amenaza con denunciar públicamente a Raganstein si no son atendidos sus ruegos y sus reclamos de amor. Dominey es presentado oficialmente como tal a la princesa y aquél le promete visitarla en su casa tan pronto como regrese de Norfolk, pero que, hasta que no haya finalizado su misión en Inglaterra no podrá ser para ella, ni aún en el ambiente más íntimo de su hogar, otra cosa que un nuevo amigo: Sir Everard Dominey.

Dominey llega a sus dominios en Norfolk acompañado de su abogado, y es recibido allí con visible hostilidad y desprecio por el ama de compañía de Lady Dominey. Esa misma noche, en la soledad de su alcoba, Sir Everard corre peligro de perder su vida. Nuevas pruebas de entereza y dominio de sus nervios le son exigidos a Dominey con relación a su identidad y de todas ellas sale triunfante con excepción de frente a Lady Dominey que en su desvarío lo acepta por momentos como a su esposo y en otros le dice que él no es Everard, que él es otro hombre y por eso ella lo ama y no desea matarlo. Lady Dominey fue internada en un sanatorio. Cierta noche, tres meses después de su internación, regresa en forma inesperada a la mansión que estaba colmada de huéspedes, acompañada por una nurse y una criada. Milady volvía con sus facultades mentales casi totalmente recuperadas, pero con la sola excepción de la alucinación que padecía acerca de la verdadera identidad de su esposo, Sir Everard Dominey. Esa misma noche vuelve a escucharse el terrible aullido que se oía en la mansión cuando Milady estaba allí. Dominey descubre que el espíritu que lanzaba los aullidos no era tal sino alguien que dejó sus huellas desde la casa hasta perderse en el "Bosque Negro", y hace correr la versión de que hará arrasar ese maldito bosque. Inesperadamente llegó a la mansión un emisario del doctor Schmidt, el que es reconocido por Seaman como uno de los mejores agentes del servicio secreto alemán, Otto Wolf. Wolf desaparece misteriosamente en la noche. La princesa Estefanía hace nuevas escenas de amor a Dominey y ante su rechazo anuncia enfurecida que se irá al Africa donde cree que ha quedado su amado. Seaman trata de calmarla.

CAPITULO VII

—Princesa —decía Seaman—, he quedado sorprendido por su actitud.

—Acabo de ser insultada en esta casa, y mañana me marcharé de ella.

—Alteza, créame que no deseo presumir de mi posición. Soy apenas un comerciante alemán admitido en estos círculos sociales por razones conectadas exclusivamente con el bien de mi querida patria. Sin embargo, yo conozco mucho del asunto que le trae a usted tanta contrariedad. Le ruego que considere con calma su decisión. Nuestro amigo se encuentra aquí en una posición bastante terrible, y tan grande como sean sus servicios así de grande será la recompensa que él reciba por sus esfuerzos, y grande será también su alegría cuando libre ya pueda pedirle perdón por todo lo que la hace sufrir ahora...

—¿Le ha enviado él para que hable conmigo?

—No, directamente, pero yo consideré mi deber hacerlo. Yo estoy aquí para advertirle de los peligros e indicarle los caminos a seguir.

—Dígame, señor Seaman, ¿se le ha ocurrido alguna vez pensar en lo maravillosamente bien que se ha adaptado Leopoldo a las costumbres inglesas?

—Aunque admito que su adaptación es maravillosa, no olvido que él ha sido educado aquí, en Inglaterra... —y bajando la voz agregó— a él lo reservamos para grandes cosas... ¿no le ha confiado n^{da} nuestro amo cuando le visitó en Postdam?

—Sé que tendrá que hacer las valijas y volar antes de que llegue el próximo verano...

—Es entonces que esperamos grandes cosas de nuestro "Sir Everard". Con él aquí podremos tomar el pulso a Inglaterra diariamente, por eso, me permito

rogarle nuevamente que no tome usted resoluciones apresuradas...

—¿Qué es lo que teme, exactamente?

—Bueno... temo que en cualquier parte, o aquí mismo, pueda usted decir algo que deje traslucir su encono hacia él. Hay personas que conocen las historias de Dominey y Raganstein, y saben del extraordinario parecido que existió entre ellos...

—Esto es precisamente lo que hace que me marche de aquí mañana mismo... Lo que yo llevo en mi corazón nadie lo sabrá. Dentro de pocos días saldré de Inglaterra rumbo al África —y dicho esto le extendió la mano en forma de despedida—. Adiós, señor Seaman, acabo de decirle mi última palabra sobre ese asunto...

La siguiente mañana fue pródiga en sorpresas en Dominey Hall. A la hora del desayuno Dominey anunció la ausencia de Eddy Pelham...

—¿Qué penal! —dijo el duque—. Yo estaba ansioso por ver la corbata que se ponía hoy.

—Sus deseos quedarán insatisfechos, duque —dijo sonriente Dominey—. Se marchó urgentemente a Londres; lo necesitan allá...

—¿Quién lo requirió con tanta urgencia? —preguntó el duque—. ¿Su sastre?

Hubo una buena dosis de risa entre los presentes. Cuando el desayuno fue terminado, Seaman se acercó a su huésped para decirle casi en secreto:

—Amigo mío, ¿está también enterado de la otra desaparición?

cia le traiga tranquilidad, amigo! Nosotros estamos cumpliendo estrictamente con nuestro deber...

—Eso está bien dicho, pero, de todas maneras me marcharé para Londres...

La Princesa Estefanía se marchó a la mañana siguiente, antes del almuerzo, y cuando todos, con excepción de Patricia, se hallaban en el parque. A la hora del almuerzo Patricia les dio la noticia y los saludos que la princesa había dejado para ellos... Carolina hizo una pequeña mueca e inclinándose hacia Dominey le dijo en voz muy baja:

—Noto que la noticia te ha contrariado, Everard... En cambio a mí me ha dado alegría. Esa mujer es muy peligrosa.

—¡No es para tanto! —le dijo burlescamente su primo.

—¿No, eh? ¿Ya olvidaste que ella tuvo un asunto amoroso que terminó con la muerte de su esposo en un duelo y el destierro del que era su amante? Me parece que ella traía las intenciones de buscarle reemplazante aquí.

—Esas son cosas pasadas, Carolina... Lo que me preocupa es saber qué mosca ha picado a nuestros huéspedes. Se están marchando uno tras otro; primero Eddy Pelham, luego Miller y ahora la princesa...

—Y mañana Henry y yo —dijo Carolina.

—¿Ustedes también?

—Sí, Everard. Hemos pasado unos días magníficos en vuestra casa, y estoy com-

A la mañana siguiente todos los distinguidos huéspedes se disponían a partir. Mientras que los coches se llenaban de valijas, el príncipe Terniloff tomó de un brazo a Dominey y lo apartó del grupo:

—Von Raganstein —le dijo solemnemente—, desearía referirme a nuestra conversación de hace algunos días...

—Yo sólo tengo un nombre aquí, excelencia...

—Bueno... le llamaré Dominey, entonces. Confieso que desempeña su papel a la perfección. Yo he conocido a muchos caballeros ingleses en mi vida, y créame si lo digo que usted no desentonaría entre ellos... Pero, volviendo a lo que deseaba decirle, debo confesarle mi total desacuerdo con el plan del cual es usted la figura central aquí... He recibido despachos de Berlín referentes a usted, y en ellos se me da a entender que usted actuará en caso de que estalle el conflicto, y que si usted fuera descubierto, su conducta será considerada como un asunto estrictamente personal suyo, en el cual no está mezclada para nada la política...

—Hasta aquí no hay objeción alguna de mi parte...

—Recibí también órdenes de considerarle mi sucesor aquí en caso de que estalle la guerra... Por lo tanto espero verle pronto en Londres donde tendré el placer de hacerle leer mis memorias que son el fiel reflejo de mis entrevistas con las autoridades inglesas,

el gran impostor

—¿Otra desaparición?... ¿La de quién?

—La de nuestro amigo Miller o Wolf, o como él quiera llamarse.

—No lo creo. Estará dando un paseo por los alrededores.

—Se engaña usted si piensa así. Ese hombre se marchó de aquí en el coche que fue a la estación...

—Pues, si es así... trataré de averiguarlo... Me sorprende esa actitud...

—No hay duda que su partida en esa forma indica desconfianza hacia nosotros... ¡Eso me tiene muy preocupado, amigo mío!

—¡Pero amigo Seaman!... ¿Va a preocuparse por eso?

—Es que mis preocupaciones tienen doble motivo... Anoche hablé con la princesa Estefanía y la hallé irreductible. Dentro de unos días saldrá para África...

—¿Para África?... —Dominey contrajo la respiración por unos instantes, luego agregó—: ¿Qué diablos piensa hacer allá?

—No tengo respuesta para esta pregunta, como no la tengo para esta otra que me hago de continuo: ¿para qué habrán mandado a Wolf aquí?... Créame, amigo. Siento grandes preocupaciones por ambos asuntos...

—Pues yo no —le contestó con calma—. La princesa está enojada pero no nos delatará; y en cuanto a Wolf, él no podrá informar nada en contra de su clara conciencia...

pletamente agradecida hacia ustedes...

—Nada de eso, Carolina... Tú eres muy buena y te lo mereces... Nos has ayudado tanto a Patricia y a mí...

—Tu esposa es encantadora... ¡Qué dulce y qué suave es! —Y al notar el cambio de expresión que se operó en el rostro de su primo agregó—: ¡Everard, ahora sí que juraría que estás enamorado de tu esposa!

—Lo estoy, Carolina, y tengo miedo de mis sentimientos... Temo que puedan ser los causantes de una nueva tragedia...

—¡No digas tonterías, Everard!... ¿Cómo puede haber ahora tragedia entre ustedes? Tú has recobrado tu equilibrio; eres una persona recta y fuerte, el hombre ideal para proteger a una mujercita adorable pero delicada como es la tuya... ¿Por qué no la llevas al sur de Francia y pasan allí una nueva luna de miel?

—No podré hacerlo ahora, Carolina... Quedan aún pequeños rastros de aquella terrible tragedia... Una nube oscura por momentos nuestro prometido sol de felicidad...

—¿Es acaso ese Seaman que ejerce algún chantaje sobre ti?

—¡No, Carolina! Todo lo contrario. Seaman fue uno de los pilares de mi fortuna.

—Yo también he ganado dinero en operaciones de bolsa, pero eso no me obligó a marchar con mi corredor a todas partes...

y verá que de ellas se desprende el enorme deseo de paz que impera en sus almas...

—Encantado, excelencia. Dentro de muy poco lo visitaré en Londres.

—Por supuesto... ¿Irás con usted Lady Dominey?

—Sí, excelencia...

—¡Ah! —exclamó el príncipe y se quedó pensativo.

—Pero, permítame que le asegure, excelencia, que en la delicada situación en que me encuentro, no olvidaré jamás que ella es la esposa legítima de Sir Everard Dominey...

Terniloff le tomó la mano y la estrechó fuertemente al tiempo que lanzando un suspiro de alivio le decía:

—¡Deseaba oír eso de usted! Tenía seguridad en que procedería así, pero debemos reconocer que existen hombres que sacrificarán a una mujer, sin el menor escrúpulo, con tal de satisfacer su pasión o su política... Lady Dominey merece los más grandes respetos porque es una damita encantadora.

—Tendrá en mí al más devoto protector, excelencia...

Patricia y Dominey se quedaron unos instantes parados en la terraza contemplando los autos que se perdían a lo lejos.

—Nos hemos quedado solos, Everard —dijo ella con voz tierna.

—Te invito a que demos un paseo

por el parque, y luego almorzaremos solos, como no lo hacemos desde hace muchos años. . .

—¡No! —dijo ella sacudiendo la cabeza—. Nosotros nunca almorzamos solos, Everard. . . Pero lo haremos para seguir simulando. . . ¿No te parece?

—Simularemos todo lo que tú quieras —le dijo tomándola la mano y llevándola a sus labios—. Te prometo convertirme en la sombra de tus deseos. . . ¡No! . . . Lágrimas no, Patricia! —le dijo cuando ella volvió la cara para ocultar sus lágrimas—. Ahora no habrá más que felicidad para ti. Sea quien sea yo, ese será el más grande propósito de mi vida!

Ella le oprimió fuertemente las manos entre las suyas y le dijo mirándole enamorada a los ojos:

—Aguárdame aquí, querido. Iré a buscar un chal.

Cuando milady se alejó, Dominey dirigió su mirada hacia el pabellón de los sirvientes y vio a Seaman con la vista fija en el pabellón.

—¡Cómo! —le dijo acercándose—. Creí que se había marchado en el tren para Thusford.

—No pude hacerlo. Lo perdí por escasos minutos.

—¿Dónde pasó usted la noche?

—Tratando de resolver el misterio de Wolf. . . Venga conmigo; caminaremos por la avenida. . .

—Iremos a muy corta distancia. . . Espero a milady para dar un paseo por el parque. . .

—Seré breve, entonces. He estado haciendo averiguaciones y llegué a la conclusión que, o bien Wolf tenía amigos en la vecindad, o lo han retirado por la fuerza de su habitación. . . Hay huellas en la nieve que parten desde la ventana del cuarto en que él se hospedaba. . .

Dominey se echó a reír, y cuando se disponía a responder a Seaman notó que Patricia se les acercaba, sonriente.

—Luego hablaremos de eso —le dijo apresuradamente y en voz baja Dominey, y agregó alzando la voz:— ¡Dentro de un instante estaré contigo, querida!

+

Cuando Patricia y Dominey regresaron a la mansión luego de un largo paseo por el parque, encontraron en lugar de Seaman una nota que éste había dejado dirigida a Sir Everard Dominey, donde le decía:

“Estoy en pos de una idea que me lleva con urgencia a Londres, donde espero verle dentro de unos días”. —Seaman.

—¿Se marchó nuevamente el señor Seaman, querido? —preguntó Patricia.

—Sí. Tuvo que regresar con urgencia a Londres. . .

—Entonces almorzaremos solitos por primera vez —dijo riendo alegremente

+

Seis meses después, Terniloff y Dominey se hallaban una mañana sentados a la sombra de un gran castaño en Ranelagh, tomando refrescos después de una partida de golf, mientras millones de ingleses sudorosos leían ávidamente los encabezamientos de los diarios y los pizarrones de la prensa.

—Supongo —decía el embajador—

que se me estará acusando de tocar el violín mientras Roma arde.

—No lo creo, pero tampoco creo que todos tengan su misma confianza ante la presente situación —respondió Dominey.

—Tampoco hay nadie aquí que sepa lo que yo sé referente a ello. Alemania no tiene al más mínima intención de poner en peligro su cercana supremacía entre las demás naciones utilizando los crudos y sangrientos métodos de una conquista militar. . . Por cierto que Servia será castigada. En esto están de acuerdo todas las naciones europeas y en cuanto a Austria no será permitida a sobrepasar los límites. . .

—¿E Inglaterra. . . ?

—Inglaterra se cuidará bien de que los mares que rodean la isla y le han traído prosperidad, no sean los conductores de su desgracia. Yo creo en la sinceridad de los políticos ingleses, y he estampado esa creencia en las memorias que he escrito, y que pronto le entregaré para que las lea.

—Sé que me encantará leerlas, excelencia. . . ¿Jugamos una nueva partida de golf?

+

Los que siguieron fueron días terribles para los habitantes de Londres. Corrían rumores de que el estallido de

El gran impostor

una guerra con Alemania era inminente. Una noche, después de la cena en su hermosa residencia de Berkeley Square, Dominey le decía a Patricia:

—Date prisa querida para contarme tus noticias sociales porque esta noche espero un visitante.

—¿Quién es?

—Un comerciante, que mucho me temo me mantendrá alejado de ti durante el resto de la noche, querida Patricia.

—Trataré de matar las horas leyendo. ¿Sabes? Ahora comprendo nuevamente lo que leo. Antes los libros me parecían una masa de letras incomprendibles y sin sentido. . . ¿Sabes lo que eso significa, querido?

—Que ya te encuentras completamente curada, Patricia.

—No, no lo estoy —protestó—. Aún permanece en mi mente el problema con respecto a ti, Everard. . . Hay una gran diferencia entre tú y el Everard con quien yo me casé.

—¿En qué radica esa diferencia, querida?

—El era mucho más cariñoso —comenzó mimosa—. . . sus besos no eran como los tuyos. . . y a él le gustaba más que a ti estar junto a mí. . . Tú eres tan parecido a él, pero sin embargo tan distinto! . . . Vives como si tuvieras otra vida oculta detrás de ti. . . El era alocado, despreocupado, pero, sin embargo. . .

—¿Sin embargo qué, Patricia?

—Me parece que él me amaba más que tú. . .

Dominey se puso de pie y fue hasta la ventana. Había gruesas gotas de

transpiración en su frente y su corazón latía en forma acelerada. . . sentía que se ahogaba. . . Cuando volvió junto a ella, Patricia permaneció un rato pensativa. . . como avergonzada, mirando la alfombra. . .

—Hace unos días le hablé al doctor Harrison acerca de esto, Everard. . . El me dijo que tal vez temas que vuelva el verdadero Everard, mi esposo. . .

—El doctor tiene razón. . . el verdadero Everard puede regresar ahora. . .

—¡Pero yo no quiero que regrese! —protestó indignada—. Yo te amo a ti. . .

Dominey realizaba enormes esfuerzos para contener su emoción. . .

—Querida Patricia —le dijo con voz temblorosa—. Quiero que confíes en mí un poco más. . . Yo no soy ni frío ni indiferente. . . Hay algo que debo confíarte y que ya comienza a atormentarme. . . pero. . . ¡por Dios! . . . espera un poco más, querida!

—Siempre me dices que espere —le dijo con gran desconsuelo—. Yo sé que eres bueno conmigo, pero. . . no me amas. . .

—Te amo más que a nada en el mundo, Patricia! . . . Pronto te lo demostraré. . .

En esos instantes sonó el timbre de la puerta de calle y momentos después Seaman era admitido en el despacho de Dominey. Habían arrugas en el rostro del alemán y una expresión de ansiedad en sus ojos. . .

—Traigo grandes novedades. El misterio de la desaparición de Wolf ha sido aclarado. El contra espionaje inglés lo capturó por espionaje. . .

—¡Ah! . . . Pero, ninguna nación puede encarcelar a un ciudadano de otra nación sin antes formularle cargos definidos y probados. . .

—Eso es aplicable a los ciudadanos comunes. . . Wolf es conocido en toda Europa como espía de alto vuelo. . . Lo que más extraña es que haya sido capturado en su casa de Norfolk. . .

—Posiblemente le habían seguido hasta allí. . . Pero. . . estoy ansioso por conocer las otras noticias, yo sé que las trae, Seaman. . .

—Lo adiviné, Dominey. —Y abriendo la pequeña valija que había dejado sobre uno de los sillones extrajo un gran mapa, lo desdobló y lo extendió sobre el escritorio.

—Usted, mi amigo —le dijo—, es uno de los primeros que tiene la dicha de contemplar este mapa. . . En él están detallados todos los sueños del Káiser para su nuevo y grande imperio. Estas dos líneas —siguió diciendo con entusiasmo— encuadran ese gran imperio: Polonia, Ucrania y Lituania tendrán cierta autonomía; Asia estará a nuestros pies y la Gran Bretaña ya no controlará como ahora el suministro de materias primas. . . Todo estará en nuestras manos: cueros, trigo, aceite, grasa, madera, petróleo. . . y para riquezas, la India y China. . . ¿Qué más se puede pedir?

—¡Me asombra, amigo Seaman! . . . ¿Y Austria? ¿Qué será de ella?

—No puede haber dos imperios en Europa —respondió lacónicamente.

—¿Y Bélgica?

(Continúa en la pág. 85)

dígame DOCTOR

por el doctor J. LEVINTON

Los asuntos, interrogantes o consultas que los lectores deseen poner en boca de la "Secretaria" y que sean de interés para el público en general, serán preferentemente desarrollados por el Dr. Levinton. De manera que la Dirección de MUNDO URUGUAYO, invita a los interesados para que escriban a la sección "Dígame, Doctor..." formulando sus preguntas o, también, solicitando aclaraciones sobre lo ya publicado.



SUICIDIO Y JUEGO

SECRETARIA: Dígame doctor, ¿tienen relación los suicidios con los vicios sociales?

DOCTOR: Sin mencionar las espeluznantes cifras de Niza (18.000 suicidios), las estadísticas de Montevideo, muestran una clara relación con los vicios sociales, particularmente el juego. Existe aquí un curioso paralelismo entre los meses del año en que se juega mayor cantidad de dinero y hay mayor afluencia de público a los casinos y las autoeliminaciones.

SECRETARIA: ¿Esa relación es constante?

DOCTOR: Aunque las curvas no son constantes, las pequeñas y repetidas coincidencias alcanzan a tener significado bioestadístico.

EFECTO INDIRECTO

SECRETARIA: ¿De manera que el juego de azar es el vicio que más suicidios provoca?

DOCTOR: Sí. Aunque en la seccional policial 1ª quizá no sea el juego el que deba señalarse con el índice acusador, sino la concentración de expendios de bebidas alcohólicas y el

consiguiente etilismo y abuso de estupefacientes (toxicomanías).

SECRETARIA: ¿Podemos conocer algunas de esas cifras?

DOCTOR: En el año 1963 se quitaron la vida casi 3 veces más jugadores que en 1961. Y falta decir algo. Los juegos de azar son fuentes de suicidio, no solamente en los casos del jugador desesperado que ha perdido su fortuna o el del empleado de Banco que se ha jugado dinero ajeno, sino también por la vía desmoralizadora del individuo y de su familia.

SECRETARIA: ¿El juego es sin duda una de las taras sociales más importantes de este país?

DIVERSION MACABRA

DOCTOR: Existen muchas familias arruinadas y disgregadas, uniones rotas o deshonradas por el robo o la expulsión del empleo y delincuencia juvenil consecutivos.

SECRETARIA: Naturalmente, ya que hijos e hijas privados de la autoridad moral paterna y de la educación por antonomasia —que es la del buen ejemplo— se arrastran por la pendiente de

la vagancia, del crimen y de la prostitución.

DOCTOR: Entre todos los vicios humanos, el juego es el que predomina en los llamados suicidios de causa colectiva o social, antepuestos a los de causa individual o particular.

PARASITO SOCIAL

SECRETARIA: Todos los juegos, desde la inocente quiniela hasta las carreras de caballos, impulsan al vicio con la misma fuerza de atracción?

DOCTOR: No. Algunos son más peligrosos, como por ejemplo la ruleta y los juegos de casino, por el ambiente, la velocidad y la repetición de apuestas. Aunque la manera de empezar varia.

El sujeto que comienza curioseando o tentando suerte con unas moneditas a la "inofensiva" quiniela, llega a enegrecerse si la semilla prende y adquiere la neurosis del juego, hasta que el vicio le domina por completo.

SECRETARIA: Evidentemente, profundizando la visión, se observa que los jugadores contaminan y degradan el ambiente. Son una masa de sujetos informales y holgazanes, rebeldes al orden y a la disciplina e inaptos para el trabajo útil, como muy bien los califica Morató Rodríguez.

DEGENERACION

DOCTOR: Así es. Los jugadores constituyen un lastre que no produce más que daño y arrebatan riqueza a la economía para malgastarla en el vicio.

SECRETARIA: ¿Concuerda usted entonces en que el juego es peor que el alcoholismo?

DOCTOR: El jugador es, más que el etilista, factor de pobreza y delitos, y degenerador de su cuerpo y de su espíritu y factor de degeneración en el medio en que actúa.

En general cualquier vicio empuja hacia los otros. Pero más de un alcoholista se mantiene fiel adicto a Baco. En cambio prácticamente todos los jugadores incursionan en los demás vicios, tarde o temprano.





CLAROSCURO

MATERIALES. — Lana FAMILIA ILDU en las cantidades y colores siguientes: 9 ovillos del color 209, negro, y 5 ovillos del color 210, blanco; 2 agujas de tejer de 3½ mm de diámetro; un juego de 4 agujas del mismo grosor.

MEDIDAS. — Talle mediano.

Utilizar para cada raya de color un ovillo de lana del color correspondiente: 4 ovillos con lana blanca y 5 ovillos con lana negra.

ESPALDA. — Montar 119 mallas con lana negra y trabajar en punto jer-

sey como sigue: tejer (15 mallas con lana negra; 11 con blanca) 4 veces y terminar la hil con 15 mallas tejidas con lana negra. Al cambiar los colores

cruzar las lanas en el revés de la labor para evitar la formación de agujeros.

A 43 cms de la base formar las bocamangas. Cerrar a cada lado y en ca-

el auge del tejido

da 2ª hil 1 vez 3 m, 1 vez 2 m y 3 veces 1 m. A 45 cms de la base trabajar sobre las mallas con lana negra. A 63 cms de la base sesgar los hombros. Cerrar a cada lado y en cada 2ª hil 2 veces 5 m y 3 veces 6 m. Al mismo tiempo y, al hacer la 2ª disminución del hombro, formar el escote. Cerrar las 17 m centrales y terminar cada hombro separadamente. En el lado del escote cerrar 1 vez 8 m, 1 vez 5 m y 1 vez 2 m en cada 2ª hil.

DELANTERO. — Montar 125 m con lana negra y trabajar como sigue: tejer 18 m con lana negra (x) 11 m con lana blanca, 15 m con lana negra. Rep desde (x) 2 veces más, luego tejer 11 m con lana blanca y 18 m con lana negra. A 43 cms de la base formar las bocamangas. Cerrar a cada lado y en cada 2ª hil 2 veces 3 m, 1 vez 2 m y 3 veces 1 m.

A 45 cms de la base trabajar únicamente con lana negra. A 60 cms de la base formar el escote. Cerrar las 9 m centrales y terminar cada lado separadamente. En el lado del escote cerrar en cada 2ª hil 1 vez 5 m, 2 veces 3 m, 2 veces 2 m y 3 veces 1 m. Disminuir 1 m 4 hil más arriba. A 65 cms de la base sesgar el hombro como en la espalda.

MANGA. — Montar 115 m con lana negra y trabajar como sigue: tejer 13 m con lana negra; (x) 11 m con lana blanca y 15 m con lana negra. Rep desde (x) 2 veces más. Terminar con 11 m blancas y 13 negras.

A 33 cms de la base cerrar a cada lado y en cada 2ª hil 1 vez 5 m, 1 vez 4 m y 1 vez 3 m. De aquí en adelante trabajar con lana negra solamente y cerrar a cada lado y en cada 2ª hil 2 veces 3 m, 7 veces 2 m, 3 veces 3 m y 2 veces 4 m. Desmontar las mallas restantes.

CUELLO. — Montar 50 m con lana blanca y tejer en p jersey. Durante el trabajo aumentar 1 m al principio de la hil en el derecho de la labor y disminuir 1 m en el revés al principio de cada hil en el revés de la labor. (Así el número de las mallas queda igual). A 52 cms de la base deshacer el montaje, colocar las mallas de la primera hil sobre una aguja y tejer juntas una malla de cada aguja en el revés de la labor.

CINTURON. — Montar 18 m con lana blanca y repartirlas sobre 3 agujas. Trabajando con la 4ª aguja tejer a la redonda (siempre al der). Al tener 105 cms cerrar las mallas.

Hacer las costuras. Coser el cuello, doblarlo en el medio y fijarlo con algunas puntadas. Hacer un dobladillo de 3 cms en la base de la prenda y en la de las mangas.

WESTOVER

MATERIALES. — 8 ovillos de lana SPORT ILDU, color 385, rosa fuerte; 2 agujas de tejer de 3½ mm de diámetro; un juego de 4 agujas de 3 mm de diámetro.

MEDIDAS. — Talle mediano.

PUNTO EMPLEADO. — Primera hil: 1 rev; (x) 2 der; 2 rev. Rep desde (x) y terminar con 2 der; 1 rev.

2ª hil: tejer las mallas como ellas se presentan.

3ª hil: (x) 2 juntas der; 2 lazadas; 1 disminución simple. Rep desde (x).

4ª hil: 1 rev; (x) en la laz doble de la hil precedente tejer: 1 der tomada por atrás y 1 der. Tejer 2 rev. Rep desde (x) y terminar tejiendo en la laz 1 der por atrás y 1 der; tejer 1 rev.

5ª hil: 1 der; (x) 2 rev; 2 der. Rep desde (x) y terminar con 2 rev; 1 der.

6ª hil: tejer las mallas como ellas se presentan.

7ª hil: 1 laz; (x) 1 disminución simple; 2 juntas der; 2 laz. Rep desde (x) y terminar con 1 disminución simple; 2 juntas der; 1 laz.

8ª hil: 1 der; (x) 2 rev; en la laz doble tejer 2 mallas como en la 4ª hil. Rep desde (x) y terminar con 2 rev; 1 der. Rep siempre estas 8 hil.

ESPALDA. — Montar 128 m y tejer 7 hil en p elástico simple. Luego tejer en punto jarretera las primeras y las últimas 8 mallas de cada hil y, en el punto explicado las 108 mallas centrales. A 52 cms arriba del p elástico sesgar los hombros. Cerrar a cada lado y en cada 2ª hil 3 veces 5 m y 5 veces 6 m. Al mismo tiempo y, al hacer la 5ª disminución del hombro, formar el escote. Cerrar las 18 m centrales y terminar cada hombro separadamente. En el lado del escote cerrar 1 vez 5 m, 1 vez 3 m y 1 vez 2 m en cada 2ª hil.

DELANTERO. — Trabajar como para la espalda. A 37 cms arriba del

p elástico formar el escote. Dividir la labor en el medio y terminar cada lado separadamente. En el lado del escote disminuir 1 m en la 4ª hil, luego 18 veces 1 m en cada 3ª hil.

Hacer las costuras dejando libres 17 cms para cada bocamanga.

Con el juego de 4 agujas levantar 140 m alrededor del escote y trabajar a la redonda en p elástico simple. En el centro del escote delantero disminuir 2 m a cada lado de la malla central. Para disminuir, hacer una disminución doble sobre la malla central y 1 m de cada lado. Al tener 9 carreras, cerrar las m en elásticos.

ABREVIATURAS. — der, derecho; hil, hilera; laz, lazada; m, malla; p, punto; rep, repetir; rev, revés.



Várices y Ulceras Varicosas

TRATAMIENTO MEDICO
SIN OPERACION

Dr. Oscar Brizzio

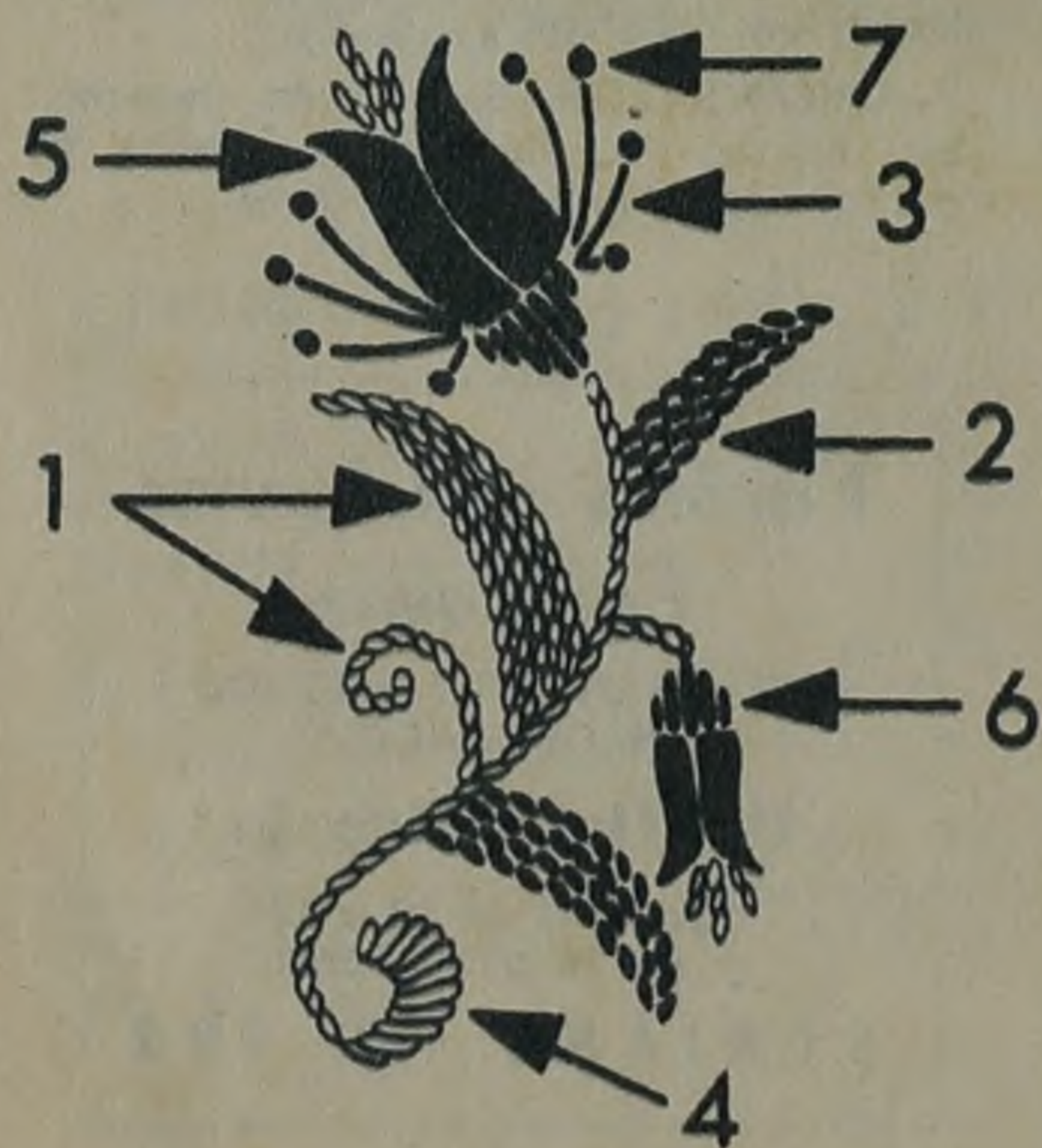
Consultas de 10 a 12
y de 16 a 20 horas.

SORIANO Nº 982



Dibujo en
tamaño original.

está
de
moda



CLAVE. — 1: color 0261/792, punto tallo. 2: 0263/958, punto tallo. 3: 0359/579, punto tallo. 4: 0261/792, punto relleno. 5: 0169/874, punto relleno. 6: 263/958, punto relleno. 7: 0359/579, nudo francés.

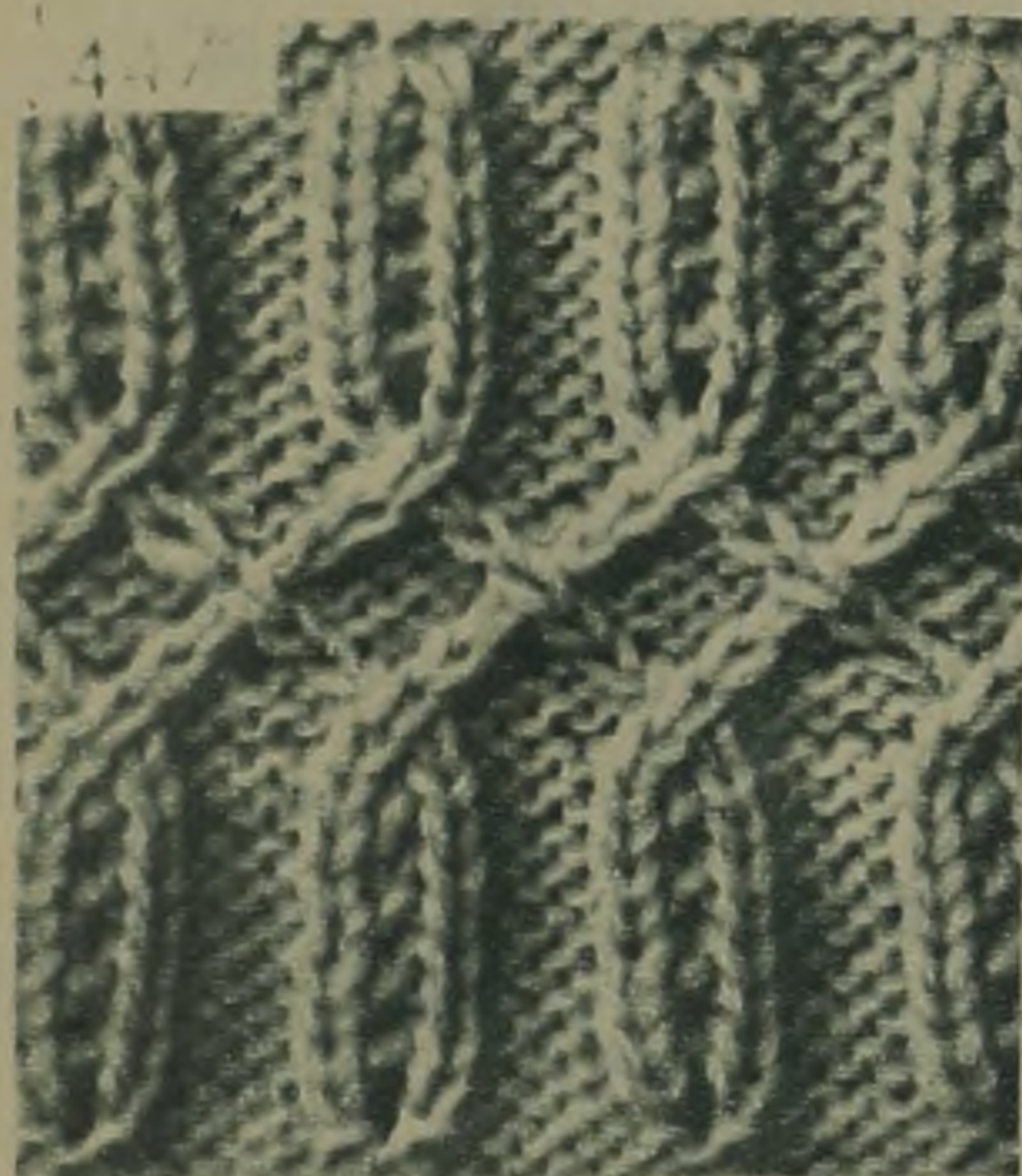
el bordado

MATERIALES. — Algodón para bordar Mouliné Ancla, 1 madeja de cada uno de los colores siguientes: 0169/874, azul pavo real; 0261/792 y 0263/958, dos tonos de verde almendra; 0359/579, marrón; una blusa blanca y una aguja Milward Nº 6.

Para el bordado utilizar siempre 3 hebras del Mouliné Ancla.

Trazar el dibujo sobre la blusa como se ve en la foto y seguir las indicaciones del diagrama para la distribución de los colores y puntos de bordado. (8714).

nuevas Creaciones en TEJIDOS



447

Montar un número de mallas divisible por 6, más 5 m.

Primera hil: 3 rev; (x) 1 rev; en la malla siguiente tejer 1 der, 1 rev y 1 der. Tejer 4 rev. Rep desde (x).

2ª hil: (x) 4 der; 3 rev; 1 der. Rep desde (x) y terminar con 3 der.

3ª hil: 3 rev; (x) (1 rev, 1 der) 2 veces; 4 rev. Rep desde (x).

4ª hil: como la 2ª.

5ª hil: como la 3ª.

6ª hil: como la 2ª.

7ª hil: como la 3ª.

8ª hil: como la 2ª.

9ª hil: como la 3ª.

10ª hil: como la 2ª.

11ª hil: 3 rev; (x) 1 rev; cruzar 3 m (para cruzar 3 m: pasar las 2 mallas sig sobre una aguja auxiliar y dejarla detrás de la labor; tejer al der la 3ª, luego tejer al rev la 2ª m de la aguja auxiliar y, sin sacarla de la aguja, tejer al der la primera m); tejer 4 rev. Rep desde (x).

12ª hil: (x) 3 der; cruzar 2 mallas para atrás (para cruzar atrás: pasar la primera malla sobre una aguja auxiliar y dejarla detrás de la labor; tejer al rev la 2ª m; luego tejer al der la malla de la aguja auxiliar); tejer 1 der; cruzar 2 m adelante (para cruzar ade-

lante: pasar la primera malla sobre la aguja auxiliar y dejarla delante de la labor; tejer al rev la 2ª m; luego tejer al der la m de la aguja auxiliar). Rep desde (x) y terminar con 3 der.

13ª hil: 2 rev; cruzar 2 m (para cruzar: pasar la primera malla sobre la aguja auxiliar y dejarla atrás, (x) tejer al der la 2ª m; luego tejer al rev la malla de la aguja auxiliar). Tejer 3 rev; cruzar 2 m adelante; tejer 2 rev. Rep desde (x).

14ª hil: (x) cruzar 3 mallas (para cruzar 3 m: pasar 2 mallas sobre la aguja auxiliar y dejarla adelante; tejer al rev la 3ª m; luego tejer al der la 2ª m y, al rev la primera m); tejer 5 der. Rep desde (x) y terminar cruzando 3 m.

15ª hil: 2 rev; cruzar 2 m (para cruzar 2 m: pasar la primera malla sobre la aguja auxiliar y dejarla adelante; (x) tejer al rev la 2ª m, luego al der la malla de la aguja auxiliar); 3 rev. Cruzar 2 m (para cruzar 2 m: pasar la primera m sobre la aguja auxiliar y dejarla detrás de la labor; tejer al der la 2ª m; tejer al rev la m de la aguja auxiliar); tejer 2 rev. Rep desde (x).

16ª hil: (x) 3 der; cruzar 2 m adelante como en la 12ª hil; tejer 1 der; cruzar 2 m (para cruzar 2 m: pasar la primera malla sobre la aguja auxiliar y dejarla detrás de la labor; tejer al der la 2ª m, luego al rev la primera m). Rep desde (x) y terminar con 3 der.

17ª hil: 3 rev; (x) 1 rev; cruzar 2 m en la 11ª hil; tejer 4 rev. Rep desde (x).

18ª hil: (x) 4 der; 3 rev; 1 der. Rep desde (x) y terminar con 3 der.

19ª hil: 3 rev; (x) (1 rev, 1 der) 2 veces; 4 rev. Rep desde (x).

20ª hil: como la 18ª.

21ª hil: como la 19ª.

22ª hil: como la 18ª.

23ª hil: como la 19ª.

24ª hil: como la 18ª.

25ª hil: como la 19ª.

26ª hil: como la 18ª.

27ª hil: 3 rev; (x) 1 rev; 3 juntas; der; 4 rev. Rep desde (x).

Tejer una hil en p. jersey revés sobre derecho, luego repetir estas 27 hil

UN VALIOSO MANUAL PARA LAS AFICIONADAS AL TEJIDO

101ª PARTE Publicamos en esta página una serie de novedosos puntos de tejidos. Recorte y guarde las páginas que, en números sucesivos completarán la serie. Tendrá así un magnífico manual que le prestará valioso servicio en la confección de sus labores de punto.

Al interpretar estos puntos, tejer siempre al derecho la primera y la última malla de cada hilera para la orilla. Estas mallas no figuran en la descripción de los puntos que aparecen en estas páginas.

ABREVIATURAS: der, derecho; hil, hilera; laz, lazada; m, malla; p, punto; rep, repetir; rev, revés.

448

Montar un número de mallas divisible por 10, más 2 m.

Primera hil: (x) 5 rev; pasar la lana adelante; pasar 1 m sin tejerla como para tejer al rev; pasar la lana detrás de la labor; tejer 4 rev. Rep desde (x).

2ª hil: (x) 4 der; pasar la lana adelante; pasar 1 m sin tejerla; pasar la lana atrás; tejer 4 der. Rep desde (x).

3ª hil: como la primera.

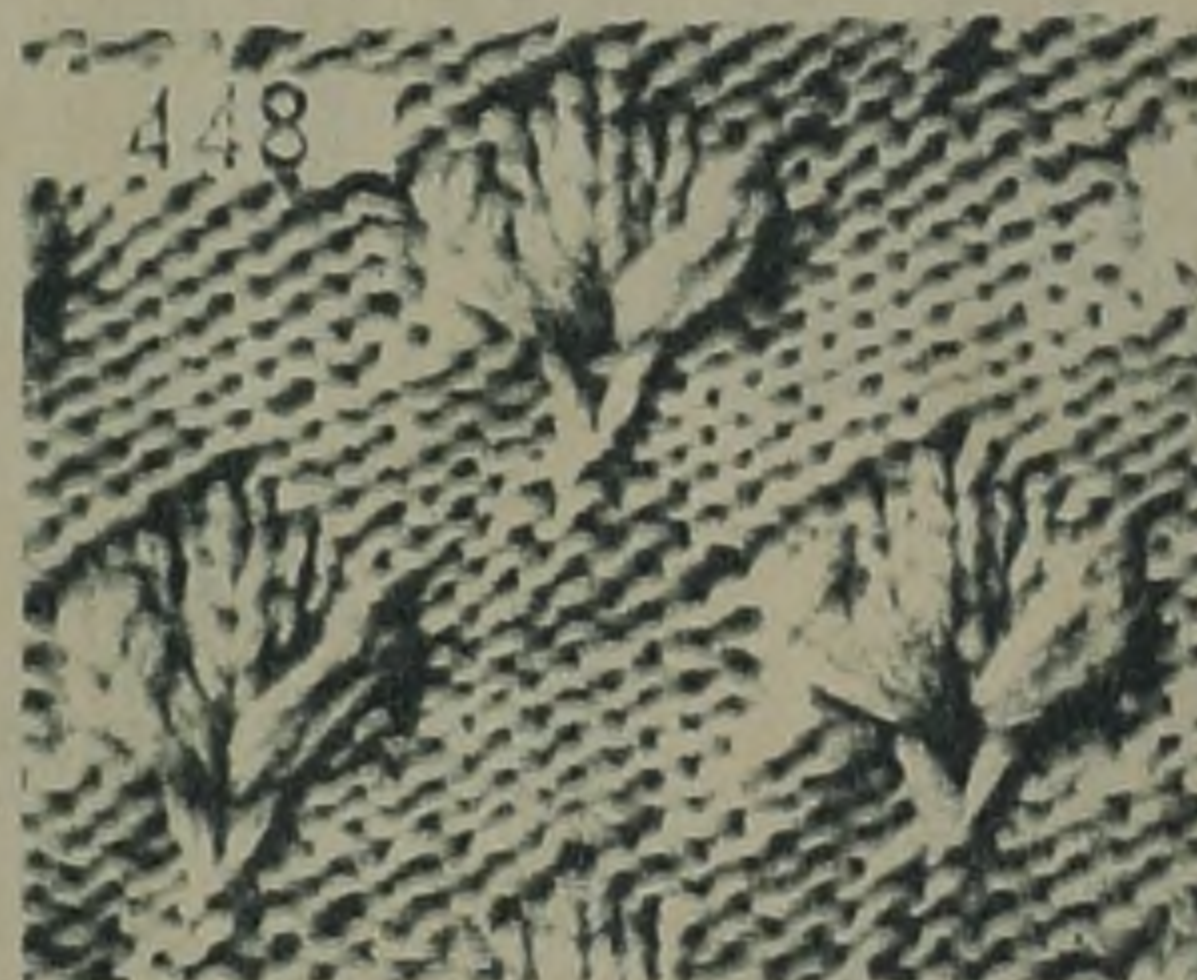
3ª hil: como la primera.

4ª hil: como la 2ª.

5ª hil: (x) 3 rev; 5 der; 2 rev. Rep desde (x).

6ª hil: (x) 2 der; 5 rev; 3 der. Rep desde (x).

7ª hil: (x) 3 rev; (xx) con una aguja de crochet levantar la malla no tejida de la 4ª hil; hacer 1 lazada; sacar un punto; hacer otra lazada y sacar un punto; terminar los puntos con una lazada y colocar la malla obtenida sobre la aguja derecha; (xx) tejer 5 der. Rep entre (xx) y (xx) 1 vez, luego tejer 2 rev. Rep desde (x).



8ª hil: (x) 2 der; 2 junta rev; 3 rev; 2 der; 3 rev; 3 der. Rep desde (x).

9ª hil: (x) 5 rev; 1 der; 4 rev. Rep desde (x).

10ª hil: 21 der.

11ª hil: repetir la primera hilera contrariando los puntos como sigue: (x) colocar la lana atrás; pasar 1 m sin tejerla; tejer 9 rev. Rep desde (x).

Tejer las 9 hileras restantes del punto.

Repetir siempre estas 20 hileras.

LANAS BOUCLES HILOS FANTASIAS

POWER S.A.

MERCEDES 1360 ★ Tel. 93331

18 DE JULIO 1486 ★ Tel. 414126

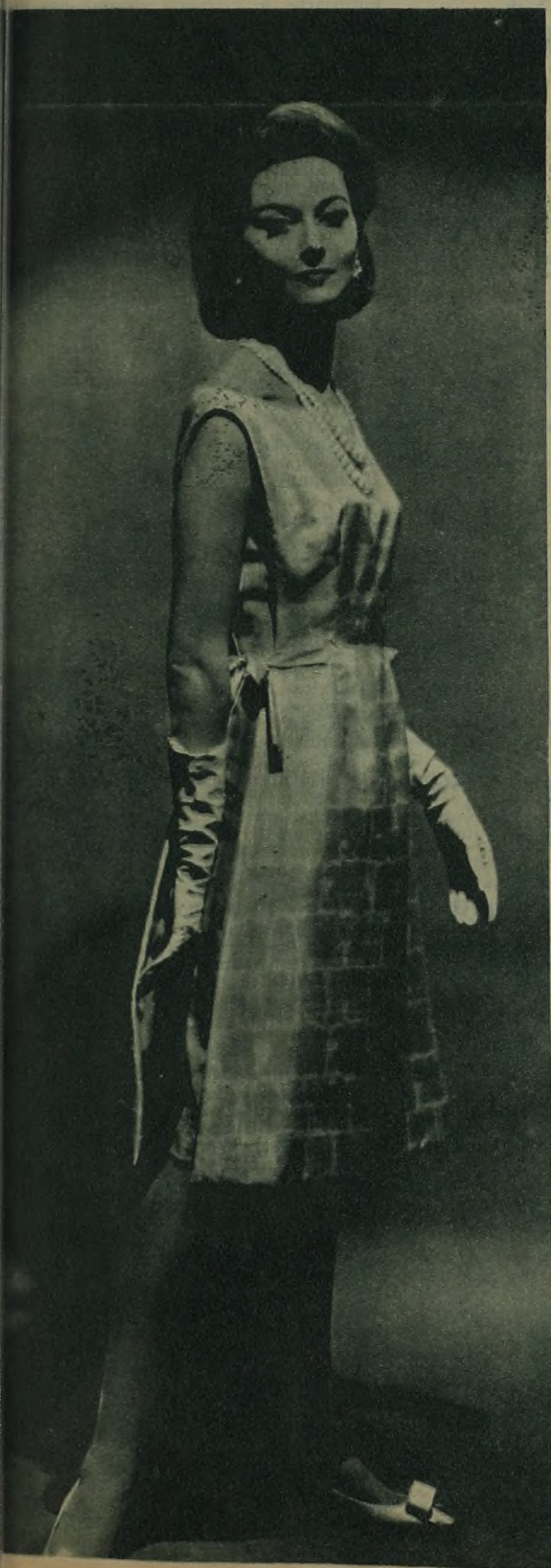
8 DE OCTUBRE 3585 ★ Tel. 52183



pa- ri- sien- ses

La falda plisada es uno de los detalles favoritos de la temporada. Vemos una en este vestido de Goma, que tiene un corsage con cuello y una pequeña moña y abertura abotonada.

Jean Dessès: Efecto de delantal en la delantera y trasera de la falda de un vestido en seda estampada, cuyo corsage es liso, con un poco de escote y sin mangas.



Jacques Griffe: El cuello de este modelo, que se realizó en algodón estampado, baja por la espalda, en un nudo con caídas. La pollera es acampanada.

HOROSCOPO

PREDICCIONES ENTRE EL
4 Y EL 10 DE MARZO

por
MADAME
ASTARTE



PASCALE PETIT, la debutante de "Las brujas de Salem" impuesta posteriormente en "Los tramposos" y otros films de gran significación, es una típica representante de la signatura pisciana. Se ha destacado por sus aptitudes artísticas e inclinación filosófica.

signo del mes: PISCIS

* La semana astral transcurre integralmente en el 2º Decanato de PISCIS con regencia típicamente jupiteriana. La rectoría planetaria es, en este caso, ampliamente positiva en cuanto concierne al carácter y destino de los nativos.

Júpiter refuerza aquí la bondad, la predisposición espiritualista y generosa, determinando una naturaleza muy simpática y cordial. La posición mental es amplia y dinámica, aunque la perseverancia falle algunas veces. La dualidad de la naturaleza pisciana —ejecutiva y emocional a la vez, con riesgos frecuentes de inestabilidad— tiende a reflejarse decisivamente en los afectos y uniones.

El año 1984 se presenta para estos nativos singularmente dinámico. Habrá muchos éxitos en la esfera intelectual, viajes felices y negocios prósperos. Estos DE MAYO A JULIO.

ARIES. (21 marzo - 20 abril). — Una semana alentadora en relación con los afectos y fructífera en cuanto a los aspectos materiales y gananciosos. Se concretarán ventajas por el generoso respaldo de amistades influyentes. Triunfarán los objetivos artísticos.



TAURO. (21 abril - 21 mayo). — Hay que aprestarse a vencer dificultades. Sobre todo en relación con los asuntos íntimos o la propia salud. Evitense precipitaciones o discusiones sin sentido. No habrá, en verdad, obstáculos serios. Todo depende del propio "yo".

GEMINIS. (22 mayo - 21 junio). — Los súbditos de Mercurio deberán también orientarse con calma. Sus afectos corren riesgos y también puede mostrarse parcialmente inestable su plano del trabajo. Son influencias negativas que pasarán pronto.



CANCER. (22 junio - 23 julio). — La creciente fortaleza mental favorecerá todas las empresas personales. Hay espléndidas perspectivas en el campo sentimental y promesa de vínculos con personas que favorecerán el futuro. Noticias de gran alcance.

LEO. (24 julio - 23 agosto). — Semana para sacar provecho del aumento de energía vital, pero también para actuar con diplomacia. Hay ciertos riesgos en las relaciones humanas. Debe cuidarse la economía. En el trabajo puede haber cambio importante.



VIRGO. (24 agosto - 23 septiembre). — Buen período para incrementar la actividad intelectual y llevar adelante nuevas iniciativas. Éxito en las relaciones amorosas, objetivos artísticos y viajes. Es una época brillante para afirmarse en la profesión.

LIBRA. (24 septiembre - 23 octubre). — Semana con algunos altibajos que pueden ser neutralizados eficazmente. Hay en torno a los nativos muy generosos estímulos, que deben procurar merecer. Es preciso actuar con cautela en el trabajo, un punto débil.



ESCORPIO. (24 octubre - 22 noviembre). — No habrá motivo de queja en esta semana positiva y armónica. Lo nuevo tiene muy buenos aspectos en relación con ganancias futuras. Negocios prometedores. Es preciso, no obstante, controlar toda tensión nerviosa.

SAGITARIO. (23 noviembre - 21 diciembre). — Es necesario cumplir un esfuerzo para hacer triunfar el equilibrio. Hay propensión a desalentarse sin real motivo, postergando realizaciones importantes. Evitense viajes o mudanzas, pero no se piense en fracasos.



CAPRICORNIO. (22 diciembre - 20 enero). — Surgen algunos impedimentos en el plano familiar y doméstico que conviene afrontar con energía. También son probables los disgustos o desagradados por causa de documentos. Es una influencia de corta duración.

ACUARIO. (21 enero - 19 febrero). — Buen período en relación con los cambios que se han venido propiciando. Hay un nuevo panorama en lo concerniente a asuntos de trabajo y finanzas. Gratas sorpresas en los vínculos con el sexo opuesto y probables viajes.



PISCIS. (20 febrero - 20 marzo). — Fin de semana con amplia protección lunar que introduce ventajas en diversos sectores. Asuntos sentimentales, negocios, viajes y experiencias síquicas, pueden dar satisfacciones y mayor seguridad vital.

La Semana Astral

MIÉRCOLES 4. — Buen día para viajes y empresas nuevas. Pueden llevarse adelante las ideas propias y las gestiones a través de escritos y documentos.

JUEVES 5. — Por la mañana, hay protecciones a través de corrientes cósmicas muy positivas. La tarde es inadecuada para viajes largos.

VIERNES 6. — Jornada con amplios estímulos. Pueden firmarse contratos, consultar acerca de la propia salud y viajar.

SABADO 7. — Mañana muy aprovechable. Será dado abordar con éxito nuevas empresas, realizar viajes largos y cumplir experiencias síquicas. Lo serio triunfará.

DOMINGO 8. — Jornada de feliz trascendencia para las empresas espirituales, los contactos sociales y los objetivos artísticos.

LUNES 9. — Día favorecedor para los afectos (especialmente familiares) y cuanto facilite el progreso del hogar.

MARTES 10. — Hay protecciones para los objetivos ambiciosos. Puede obtenerse ayuda de personas influyentes. No deben realizarse experiencias síquicas.

consultorio astrológico

SIMONE. — Su horóscopo tiene marcadas discordancias relacionadas con aspectos íntimos. Nativa del primer Decanato con regencia solar, tiene —como todos los del signo de VIRGO— un panorama sentimental poco satisfactorio en los primeros años juveniles. No obstante, las circunstancias mejoran notoriamente en su plano afectivo y social, estándole prometido un éxito creciente en su profesión y contactos con el público. El año que corre será decisivo para Ud.

*

TATIANA DE LIBRA. — Es una época muy feliz para sus viejas y legítimas aspiraciones. A partir de marzo se señalan, en su caso, excelentes perspectivas para sus asuntos familiares y proyectos postergados. Sobre todo, en lo que concierne a progreso de orden material para un miembro principal del hogar. No se precipite en tomar resoluciones. El futuro inmediato es bueno, pero puede tomar aspectos sorprendidos. Adáptese y mantenga la fe.

*

SANJUANINA DE PASO. — Esperamos que la respuesta le llegue oportunamente. Como nativa del 1er. Decanato de Escorpio puede esperar un cambio inmediato (y favorable) en el problema afectivo que la preocupa. Para las soluciones de orden práctico —aunque habrá mejoramiento gradual a partir del 1er. trimestre— es más probable que deba aguardar hasta el ciclo propicio que se inicia en octubre para culminar a fin de año. Puede volver a escribirnos cuando guste.

*

DIONISIA. — Tal como nos lo pide, le trazamos, en síntesis, su panorama para el año en curso. No es 1964, para los de su signo y Decanato (LEO, regido por SATURNO) un año de acontecimientos parejos. La lucha y el contraste están latentes en todos los planos, pese a determinados periodos

muy exitosos. Habrá obstáculos intermitentes hasta MAYO, mejorando después las perspectivas. JUNIO será para usted un mes de prueba, pero no se desaliente. El problema monetario será resuelto.

*

JULIO CESAR. — Nació usted un lunes, circunstancia que se suma significativamente a su natalidad canceriana para darle un tono muy vivo de sensibilización. Debe luchar (ayudado por su excelente tipo de inteligencia) por una más firme resistencia interior a las influencias del ambiente. "Absorbe" usted cuanto ocurre en el ámbito de su vida hogareña y social, creándose inútiles preocupaciones a menudo. Viajará con éxito. Triunfará en su carrera.

*

RIVERENSE TRISTE. — Está usted en un ciclo muy importante de su evolución personal y no debe descuidar detalles que puedan favorecerle. Sus experiencias negativas —aun las más recientes— no deben pesar en su destino, muy sorprendente y feliz a partir del próximo mes de JULIO. Hallará solución para su dilema doméstico a través de una ayuda femenina muy oportuna.

Sus meses favorables, permanentemente, son los de ABRIL y NOVIEMBRE.

*

MALENA R. — Según nuestros cálculos, no nació usted un lunes sino un martes. No hay en su horóscopo, pues, ninguna influencia secundaria que disminuya la intensidad de su regencia marciana. Es, en consecuencia, animosa, combativa, independiente y de sólidas ambiciones. Es improbable que se adapte a esa situación a que alude, ventajosa en ciertos aspectos pero demasiado subordinada. Su trabajo ha empezado a tener buenos aspectos.

*

LUCIA DE LAS PIEDRAS. — Desde comienzos de este año enfrentó usted un cambio brusco de panorama, aunque en modo alguno desfavorable. Los inconvenientes de fines de febrero están previstos, pero también puede preverse una serie de "chances" excelentes antes de finalizar el 1er. semestre. Si puede evitar asociaciones —ahora o en el futuro— hágalo. Está destinada a abrirse camino por sí misma en tareas independientes.

eva haasz cosmetóloga

- * cuidado del cutis
- * test de piel
- * limpieza profunda del cutis
- * masaje facial
- * tratamiento de belleza con mascarillas especiales
- * tratamiento para poros dilatados
- * tratamiento del acné
- * maquillaje social

BULEVAR ARTIGAS 1496, 1er. p., ap. 101

PEDIR HORA POR EL TELEF.: 79 85 31



dos colores

Magnífico exponente de la elegancia parisi-
na, debido a Nina Ricci. También aquí hay
dos colores: uno para el corsage ajustado,
sin mangas y con escote alto, y una de las
dos bandas que forman el cinturón con es-
carapela a un costado, y el otro para la
falda con unos pliegues en la parte superior,
bajando derecha.

Conjunto en shan-
tung de seda, que
pertenece a Maggy
Rouff. El vestido se
compone de un cor-
sage de tela unida,
sin mangas, con un
cinturón incrustado
alto, con moña y
caídas, del género
a lunares, de es-
te tono y otro en
contraste, de la po-
llera recta. Chaque-
ra a lunares, con
cuello y solapas del
shantung liso.



FUTBOL POR HEBER PINTO

CX 12



Radio Oriental

CANAL LIBRE INTERNACIONAL

¡LLEVE LA 12 EN SU COCHE!



MIÉRCOLES 4

- 10.45 4 Servicio 4 de interés público.
11.00 4 Escuela en el aire.
11.30 4 Historia de 2 vintenes.
12.00 4 El Llanero Solitario.
12 Dibujos animados.
12.30 4 Prensa T.V.
12 Teledoce al día.
12.45 12 Tirando al cesto.
13.00 4 Show de la Alegría.
12 Peter Gunn.
13.15 12 Noticiero filmado.
13.45 12 Los Castillo.
14.00 12 Cine en su hogar.
14.00 4 Mediodía con Ud.
14.30 4 Su cine de la tarde.
15.00 10 Dibujos para niños.
15.30 10 Actualidades.
16.00 10 Horizontes.
16.30 4 Teleteatro.
10 El mundo de la mujer.
17.00 10 Castillo de los conejitos.
12 Ramar de la selva.
4 Furia.
17.30 4 Su cita romántica.
12 Lassie.
18.00 4 Botas y espuelas.
5 Aspectos del Uruguay.
10 Variedades femeninas.
12 Capitán Cañones.
18.30 4 Fiesta Praos.
10 Divertilandia.
12 El hombre del espacio.
18.45 10 Teletiteres.
19.00 4 La comedia de las 7.
10 Buck Rogers.
12 Patrulla de caminos.
19.03 5 Informativo.
19.05 5 El tema de hoy.
19.30 4 La cuerda floja.
10 Mientras el mundo gira.
12 Su encuentro con el romance.
19.35 5 Cortometraje.
19.56 10 La nota de hoy.
20.00 4 Bonanza.
5 Reportaje cultural.
10 Teleobras maestras.
12 Surfside 6.
20.30 5 Cortometraje.
10 Mis tres hijos.
21.00 4 MUNDIVISION.
5 Ciclo de conjuntos populares.
10 Dr. Kildare.
12 Dr. Christian.
21.20 5 Largometraje. Literatura y cine.
21.36 12 Balcón a la vida.
22.00 4 Dick Powell en Premiere Estelar.
10 Telenoticioso.
12 El Santo.
22.30 10 Golden - Gate.
23.00 4 La hora 11.
12 Cine en la noche.

JUEVES 5

- 10 Encuentro con la Nación.
24.00 4 Síntesis noticiosa.
10 Montevideo hora 0.
12 Última hora.
0.15 12 Eduardo Adrián.
10.45 4 Servicio 4 de interés público.
11.00 4 La escuela en el aire.
11.30 4 Historias de 2 vintenes.
12.00 4 El Llanero Solitario.
12 Dibujos animados.
12.15 12 El arte de la defensa personal.
12.30 4 Prensa T.V.
12 Teledoce al día.
12.45 12 Peter Gunn.
13.00 4 Show de la Alegría.
13.15 12 Noticiero filmado.
13.45 12 Los Castillo.
14.00 4 Mediodía con Ud.
12 Cine en su hogar.
14.30 4 Su cine de la tarde.
15.00 10 Dibujos para niños.
15.30 10 Yo viví tres vidas.
16.00 10 Horizontes.
16.30 4 Teleteatro.
10 El mundo de la mujer.
17.00 4 Furia.
10 Teleremate.
12 Ramar de la selva.
17.30 4 Su cita romántica.
12 Lassie.
18.00 4 Silbido a la vista.
5 Aspecto del Uruguay.
10 Variedades femeninas.
12 Capitán Cañones.
18.15 10 Cocina.
18.30 12 El hombre del espacio.
10 Divertilandia.
4 Fiesta Praos.
18.45 10 Teletiteres.
18.45 10 Teletiteres.
19.00 4 La comedia de las 7.
5 Programación del día.
12 Patrulla de caminos.
19.03 5 Informativo.
19.05 5 Curso de inglés.
19.30 4 El tercer hombre.
10 Mientras el mundo gira.
12 Su encuentro con el romance.
19.35 5 El tema de hoy.
19.50 5 Cortometraje.
10 La nota de hoy.
20.00 4 Maverick.
10 Detective del escándalo.
12 Nosotros dos.
20.30 5 Cortometraje.
10 Mister Edd.
12 Primera plana.
21.00 4 Club del Clan.
5 Ciclo de conjuntos populares.
10 Encrucijada.
12 Show de Raúl Lavie.

Programa semanal de

- 21.20 5 Música, músicos y el cine.
22.00 4 Ruta 66.
10 Telenoticioso.
12 Festival de la canción.
22.30 10 Revista musical.
22.40 5 Teleteatro del Sodre.
23.00 4 La ciudad desnuda.
24.00 4 Síntesis noticiosa.
10 Montevideo hora 0.
12 Última hora.

VIERNES 6

- 10.45 4 Servicio 4 de interés público.
11.00 4 Escuela en el aire.
11.30 4 Historia de dos vintenes.
12.00 4 El Llanero Solitario.
12 Dibujos animados.
12.15 12 Tirando al cesto.
12.30 4 Prensa T.V.
12 Teledoce al día.
12.45 12 Peter Gunn.
13.00 4 El Show de la alegría.
13.15 12 Telenoticiario.
13.45 12 Los Castillo.
14.00 4 Mediodía con usted.
12 Cine en su hogar.
14.30 4 Su cine de la tarde.
15.00 10 Dibujos animados.
4 Teleteatro.
15.30 10 Actualidades.
16.35 10 El Mundo de la Mujer.
17.00 4 Furia.
10 La casa de oro.
12 Guillermo Tell.
17.30 4 Su cita romántica.
12 Lassie.
18.00 4 Botas y espuelas.
5 Aspectos del Uruguay.
10 Aquí la moda.
12 Capitán Cañones.
18.15 10 Notas de moda.
18.30 4 Fiesta Praos.
10 Divertilandia.
12 El hombre del espacio.
18.45 10 Teletiteres.
19.00 4 La comedia de las 7.
5 Informativo.
10 Inglés por T.V.
12 Patrulla de caminos.
19.05 5 El tema de hoy.
19.20 5 Cortometraje.
19.30 4 El Este tiene dos perlas.
10 Mientras el mundo gira.
12 Encuentro con el romance.
19.50 5 Música occidental.
19.55 10 La nota de hoy.

- 20.00 4 El gran circo.
10 Arte de nuestros tiempos.
12 Laramie.
20.20 5 Universidad del Trabajo.
20.40 5 Cortometraje.
21.00 4 La cadena de la amistad.
5 Conjuntos populares.
10 Precinto 87.
12 Programa especial.
21.20 5 Cine para niños.
22.00 4 Ben Casey.
10 Telenoticioso.
12 Patrulla fantasma.
22.30 10 Silencio, por favor.
22.40 5 Impuesto a la renta.
23.00 4 Gran telecine.
10 Carnaval.
12 Cine en la noche.
12 El show de mediodía medianoche.
24.00 4 Prensa T.V.
10 Montevideo hora 0.
12 Última hora y Eduardo Adrián.

SABADO 7

- 11.00 4 Dibujos animados.
11.30 4 T.V. educativa.
12.00 4 El campo en T.V.
10 Arco Iris.
12 Dibujos animados.
12.15 4 El show de De la Sovera.
12 Europa en el Uruguay.
12.45 4 Prensa T.V.
12 Ases del circuito.
13.00 4 Odisea del circo.
10 Almuerzo con las estrellas.
13.15 12 Telenoticiario.
13.45 12 Los Castillo.
14.00 4 Noticiero español.
10 Juveniles 22.
10 El fogón de don Montiel.
14.15 4 Mediodía con usted.
12 Claveles españoles.
15.00 4 Aventuras en el paraíso.
10 Horizontes.
15.30 10 Tele-remate.
6.00 4 Su cine de la tarde.
10 Miradas al mundo.
12 Cine en su hogar.
16.30 5 Festival de cortos.
16.35 10 El mundo de la mujer.
17.00 10 Juventud.
17.30 12 Olimpiada musical.
18.00 4 Aventuras de Nil Charles.
10 Media hora de folklor.
18.30 10 Ici Paris.
12 Club de Pintín Castellanos.
4 Cacería humana.

canales de T. V.



19.00
4 Hong Kong.
10 Aquí Europa.
19.30
5 Informativo.
10 Mientras el mundo gira.
12 Bronco Lynn.
19.35
5 El tema de hoy.
19.50
5 Cortometraje.
10 La nota de hoy.
20.00
4 Intriga en Haway.
5 Teleteatro.
10 La ruta del sol.
20.30
12 Smowing Club.
20.45
5 Conjuntos populares.
21.00
4 Programa especial.
10 Perry Masson.
21.20
5 Revisando cinemateca.

21.30
4 Bat Masterson.
12 Johnny Midnight.
22.00
4 Combate.
10 Telenoticioso.
12 Mike Hammer.
22.30
10 Locos de remate.
12 El misterio es mi negocio.
23.00
4 Teatro.
12 Largometraje.
24.00
4 Desde Parque del Plata.
10 Montevideo hora 0.
24.15
12 Última hora y Los tres chiflados.
24.30
4 Prensa TV.

DOMINGO 8

9.00
4 La Santa misa.
9.45
4 Escuela en el aire.
9.45
10 Nuestro futuro depende del Interior.
10.30
4 Club de niños.
11.00
4 El Club de las 11.
10 Mañanitas dominicales.
12 La Parroquia en el aire.
11.15
12 Dibujos y marionetas.
11.45
4 Club del Clan.

11.30
10 Policía femenina.
12.00
10 Hablando de Turf.
12 Discodromo Sarandí.
12.30
10 Estampas de América.
12.45
4 Prensa TV.
13.00
4 Show de la Alegría.
13.35
10 Uruguay - Israel.
12 Variedades musicales.

14.00
4 Mediodía con Ud.
12 Guillermo Tell.
10 Aquí en el 10.
14.30
4 Noticiero alemán.
12 Largometraje.
14.45
4 Carta de España.

15.00
10 Horizontes.
4 Matinée infantil.
15.30
10 Horizontes.
12 Cine en su hogar.
10 Panorama panamericano.
16.00
10 Folklore.
16.30
5 Matinée para niños.
10 El mundo de la mujer.
17.00
10 Festival Cine Argentino.
4 El soltero feliz.
17.30
5 Espectáculos folklóricos.
18.00
4 Odisea del circo.
5 Largometraje.
12 Cortometrajes.
18.30
10 Historia y alma de los pueblos.
12 Amores de Dobbie Gillis.

19.00
10 Melod. para el recuerdo.
12 Intrigas en la Malasia.
4 Album de verano.
19.30
5 Informativo.
10 Mientras el mundo gira.
19.35
5 Cortometraje.
19.56
4 T.V. Sport.
20.00
10 La vuelta de hoy.
5 Historia del tango.
12 Los problemas de papá.
20.30
10 Folklore.
4 Los supersónicos.
12 Señoritas alumnas.
10 Voces telúricas.

21.00
4 Noches de Casino Montecarlo.
5 Ciclo de conjuntos populares.
10 Los defensores.
12 Casino Philips.
21.20
5 Film policial.
22.00
4 Balingier de Chicago.
10 Telenoticioso.
22.30
4 Fred Astaire.
10 Los grandes del cine.
12 El Buen Pastor.

23.00
12 Balcón a la vida.
23.30
4 Hollywood a media noche.
12 El box en la historia.
24.00
10 Montevideo hora 0.
12 Última hora.

LUNES 9

10.45
4 Servicio 4 de Interés público.
11.00
4 La escuela en el aire.
11.30
4 Historia de 2 vintenes.
12.00
4 El Llanero Solitario.
12 Dibujos animados.
12.30
4 Prensa T.V.
12.15
12 Tirando al cesto.
12 Teledoce al día.

12.45
12 Peter Gunn.
13.00
4 El show de la alegría.
13.15
12 Noticiero filmado.
13.45
12 Los Castillo.

14.00
4 Mediodía con Ud.
14.10
12 Cine en su hogar.
14.30
4 Su cine de la tarde.
15.00
10 Dibujos para niños.
15.30
10 Actualidades.
16.00
10 Horizontes.
16.35
10 El mundo de la mujer.
16.30
4 Teleteatro.
17.00
4 Furia.
10 Exclusivo para mujeres.
17.30
4 Su cita romántica.
12 Lassie.
18.00
4 Botas y espuelas.
5 Aspectos del Uruguay.
10 Aquí la moda.
12 El Capitán Cañones.

18.30
4 Fiesta Praos.
12 El hombre del espacio.
10 Divertilandia.
18.45
10 Teletiteres.
19.00
4 La comedia de las 7.
5 Programación del día.
Informativo.
10 Sonrisas mudas.
12 Patrulla de caminos.

19.05
5 El tema de hoy.
19.20
5 Cortometraje para niños.
19.30
10 Mientras el mundo gira.
12 Encuentro con el romance.
19.56
4 Caravana.
10 La nota de hoy.
20.00
5 Música occidental.
10 La butaca vacía.
12 Don Gato y su pandilla.

20.30
5 Programa de UTE.
10 Alfred Hitchcock.
12 Sir Francis Drake.
20.50
5 Cortometraje.
21.00
4 Ritmos.
5 Ciclo de conjuntos populares.
10 Los intocables.
12 Programa especial.

21.20
5 Comedia cinematográfica.
21.30
12 Charlando con nuestros hijos.
22.00
4 Sunset Strip 77.

10 Telenoticioso.
22.30
10 Dimensión desconocida.
12 Tribunal de fútbol.
23.00
4 Su cine del lunes.
10 Deportes.
23.36
12 Cruzada en Europa.
24.00
4 Síntesis noticiosa.
10 Montevideo hora 0.
12 Última hora.

MARTES 10

10.45
4 Servicio 4 de Interés público.
11.00
4 La escuela en el aire.
11.30
4 Historia de 2 vintenes.
11.35
4 El Llanero Solitario.

12.00
12 Dibujos animados.
12.30
4 Prensa TV.
12.15
12 El arte de la defensa personal.
12.30
12 Teledoce al día.
12.45
12 Peter Gunn.
13.00
4 El show de la alegría.
13.15
12 Noticiero filmado.
13.45
12 Los Castillo.
14.00
4 Mediodía con Ud.
14.10
12 Cine en su hogar.
14.30
4 El cine de la tarde.
15.00
10 Dibujos para niños.
15.30
10 Yo viví tres vidas.
16.00
10 Horizontes.
16.30
4 Teleteatro.
10 El mundo de la mujer.
17.00
4 Furia.
10 Modas, por L. Cohen.

17.30
4 Su cita romántica.
10 Alta sociedad.
12 Lassie.
18.00
4 Botas y espuelas.
5 Aspectos del Uruguay.
10 Aquí la moda.
12 El Capitán Cañones.
18.30
4 Fiesta Praos.
10 Divertilandia.
12 El hombre del espacio.
18.45
10 Teletiteres.
18.45
10 Teletiteres.
19.00
4 La comedia de las 7.
5 Programación del día.
10 El hombre invisible.
12 Patrulla de caminos.

19.05
5 Informativo agrometeorológico.
19.10
5 Curso de inglés.
19.30
4 Motor en Monte Carlo.
10 Mientras el mundo gira.
12 Su encuentro con el romance.

19.40
5 El tema de hoy.
19.56
10 La nota de hoy.
20.00
4 Ajedrez fatal.
5 Cortometraje.
12 Los acuanautas.
10 Show de Fernando Torres.

20.30
10 Festival de jazz de Newport.
21.00
4 Cándido Pérez.
5 Ciclo de conjuntos.
10 Suspense.
12 Galas en la noche.
21.20
5 Ciclo Historia del cine.

21.30
4 De todo corazón.
22.00
4 Imperio del Oeste.
10 Telenoticioso.
22.30
10 Siglo XX.
12 Inspector Leclerc.

23.00
4 Noches de zarzuela.
10 Cruzada pro-salud.
12 Cine en la noche.
24.00
4 Síntesis noticiosa.
10 Montevideo hora 0.
12 Última hora.

La flamante juventud de Susana en la sonrisa limpia de un rostro sin maquillar.

una
promesa
que
se hace
realidad



SUSANA BRES

Por
CIBASO

LENA de promisorio juventud, serena, de mirada viva, con gestos y ademanes de fina naturalidad, Susana Bres, es una joven actriz de definida personalidad, estudiosa y consciente de la responsabilidad que asume al interpretar un papel en televisión.

Nació en Pocitos hace poco más de veinte años; concurrió a la escuela primaria del barrio, al liceo y a preparatorios después, para ingresar más tarde a la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales con intención de estudiar Abogacía. Pero no pudo ser, y Susana se empleó en la Intendencia del Ejército, donde estuvo muy poco tiempo porque sintió un irresistible deseo de ser actriz, de proyectarse en el campo del arte escénico, inmersa en el cual comenzó a realizarse plenamente encontrándose a sí misma mientras se afanaba por lograr una sólida formación intelectual y un afinamiento del gusto estético.

Ingresó a la Escuela Municipal de Arte Dramático para completar sus estudios y egresar tres años después, exactamente el 1º de abril de 1963. Siendo alumna de la Escuela, tuvo oportunidad de interpretar un papel en el Teatro Solís cuando se puso en escena "Fausto" bajo la dirección de Anne-Marie Leyhausen, directora alemana a cuyo cargo estuvo la dirección artística del espectáculo.

Susana Bres es una actriz que trata de adueñarse por entero del personaje; ser el personaje en la palabra, en el pensamiento, en el gesto, en el sentimiento. Estudia exhaustivamente sus papeles buscando apoderarse totalmente de la criatura a la que ha de dar vida en la escena.

En sus primeras experiencias artísticas cuenta una jira por el interior del País, con un grupo de la Escuela de Arte Dramático, al que acompañaban artistas de la calidad de Curo, Struch, Hugo Mazza y el Profesor de Literatura Tabaré Freire.

—Fue una experiencia inolvidable —nos dice—. Organizó la jira de Enseñanza Secundaria para actuar en liceos, en teatros y en clubes del Interior.

La estudiante de entonces mostró enormes posibilidades de intérprete; jugó airoosamente papeles difíciles poniendo de manifiesto capacidad y voluntad de triunfos mientras ascendía los primeros escalones en su proyección artística.

Al reponerse "Rinocerontes", el año pasado, Susana hizo "la camarera" que pide Ionesco en una composición que mereció la atención ponderativa de público y críticos.

Las reales aptitudes de esta muchacha estudiosa, afanada por acceder a todos los secretos del teleteatro, le van abriendo el camino de seguros éxitos de los que ya ha tenido satisfacciones concretas.

El laureado "Escenario 12", que cumpliera tan importante ciclo en 1963, la contó en su elenco habiendo intervenido en "La loba" y en "Verano y humo" bajo la dirección de Elena Zuasti con verdaderos aciertos interpretativos.

Esta gentil estrellita, muy televisiva, está ensayando "Un ratito con los Ferrari Cabral", programa que emitirá muy pronto Monte Carlo TV Canal 4 dirigido por González Bruni y Dora Berg. En Teledoce, da vida al perso-

Susana ensaya "Hasta tocar la muerte" en compañía de Ricardo Márquez, Armando Halty y Eduardo Freda. De espaldas está el director Cabral Ruiz



naje femenino de la tira "Hasta tocar la muerte" junto a Ricardo Márquez, Armando Halty y Eduardo Freda con dirección integral de Osvaldo Cabral Ruiz.

—¿Se encuentra cómoda trabajando en televisión, usted que originariamente es actriz de teatro? —preguntamos a Susana Bres.

—Sí —contesta—. He aprendido muchas cosas de la TV; entre otras que hay que ganarle al tiempo; el actor dispone de menos tiempo y de menos frases para caracterizar al personaje.

Aprendió Susana a gesticular con la discreción que exige la TV para producir el efecto que da el actor teatral usando todo su cuerpo; como asimismo a usar su voz ante el micrófono para lograr entrar en el diálogo dando impresión de verdadera espontaneidad.

—¿Cuál es, a su juicio, el mejor actor teatral uruguayo de estos tiempos? —le preguntamos.

—Horacio Preve es el actor que está en la línea de teatro que a mí me interesa —esa es su categórica respuesta.

Cuando le preguntamos sus preferencias acerca de dramaturgos, nos dice que siente particular admiración por Shakespeare.

—Me sentiría muy feliz —dice— si pudiera hacer sus heroínas, empezando por Ofelia.

Sostiene asimismo que, además de leer a Shakespeare, lee a los clásicos españoles, preferentemente a Lope y Tirso.

—Struch me enseñó a quererlo —recuerda— y tendré un gran ran satisfacción si algún día puedo hacer "El vergonzoso en palacio".

Muchacha de su tiempo, Susana Bres se baña en Punta del Este, oye música, concurre a los espectáculos del Sodre, hace deportes, viaja al Exterior cada vez que puede, visita exposiciones de artes plásticas y se interesa vivamente por la política.

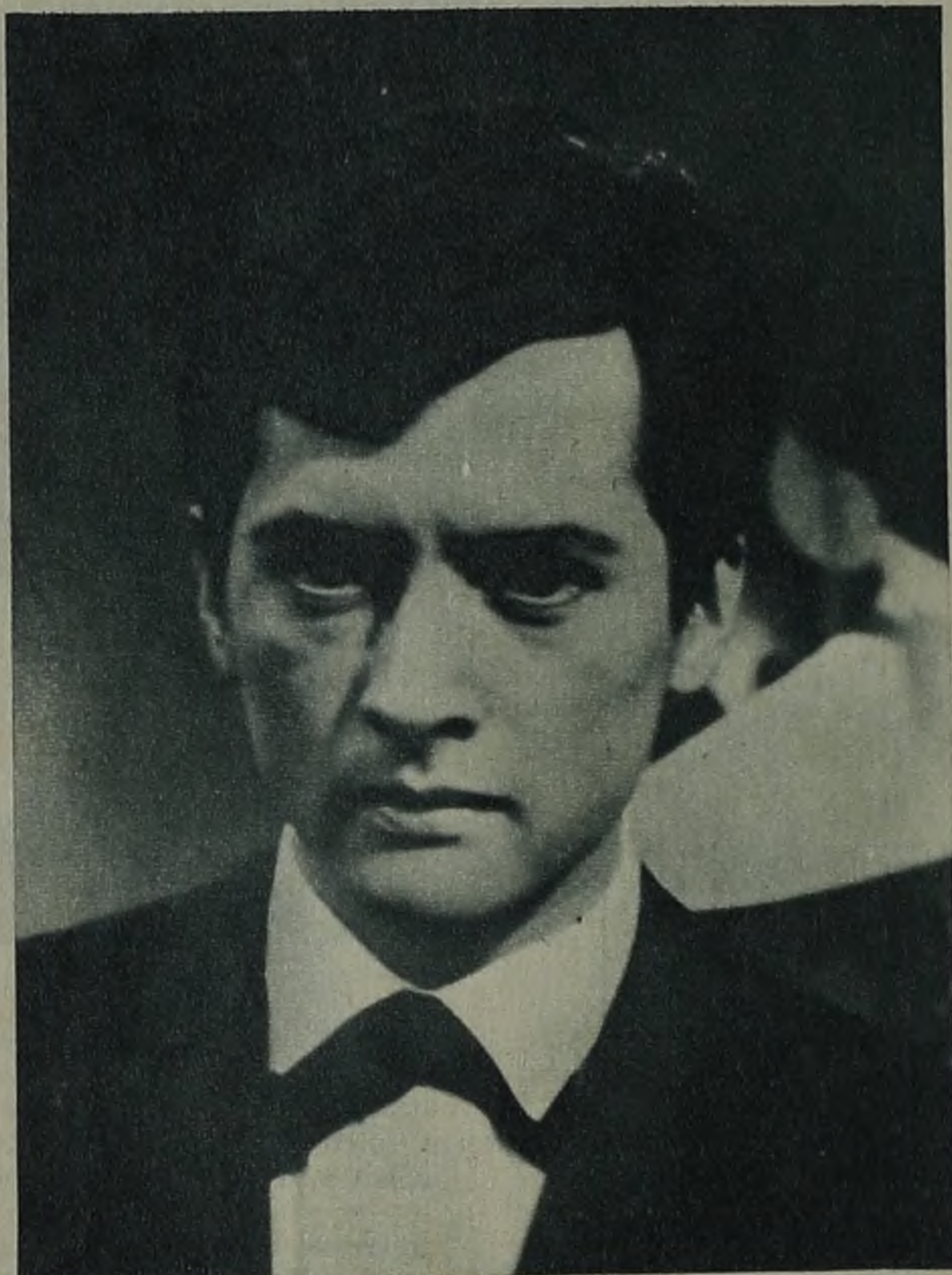
Susana Bres, un nuevo valor de corta pero brillante trayectoria en el acontecer artístico de la televisión, significa un empuje juvenil revitalizador, una voluntad de promisorias realizaciones; significa un beneficioso aporte en el potencial acrecentamiento del enorme prestigio que tienen los actores y actrices uruguayos. Prestigio encarecido por el talento y honestidad profesional, que las nuevas generaciones están obligadas a perpetuar en los planos más altos.

En este "medium long shot" vemos a la juvenil estrellita sumamente preocupada por captar algún detalle del libreto, imprescindible para entrar de lleno en la caracterización del personaje.



La 22 sigue con sus impactos populares!!

!! PALITO !!



“El Club de PALITO ORTEGA”

éxito de las 12.30 a 13 hs. en el centro del dial

30 minutos, diariamente, con
su voz y sus canciones por
la UNIVERSAL.

con el aplauso de los miles
de admiradores del
IDOLO DE LA JUVENTUD.

CX 22

RADIO UNIVERSAL

centro del dial

Teatro como en el teatro



El escenario y parte de la platea del salón de actos desde donde se transmite "Teatro como en el teatro" por Canal 9 de Buenos Aires.



DOS avezados hombres del teatro y la televisión argentinos han ideado y creado un programa de TV en el que se pone al televidente en contacto con las manifestaciones del teatro universal en forma muy original aprovechando las enormes posibilidades de la televisión.

El programa se titula "Teatro como en el teatro". Sus creadores Nino Fortuna Olazábal y Darío Vitori. El primero se ha responsabilizado de la dirección y la selección de las piezas que van a representarse; tiene una larga experiencia que se remonta a un cuarto de siglo de labor continuada, habiendo mostrado sobresaliente capacidad para la dirección artística. Darío Vitori, que fue cantante de ópera y actor de teatro, cuenta con un bien ganado prestigio a través de una larga trayectoria como comediante fino.

"Teatro como en el teatro" es expresión de arte escénico dado en función de las posibilidades de difusión artística de los tiempos modernos. Las nuevas técnicas han permitido que el espectador penetre en la sala de espectáculos, tome contacto con los comediantes, y pueda recibir, por obra de la pantalla chica, el mensaje del teatro

universal. El juego de luces, los aciertos en los movimientos de cámaras y cambios de lentes, el ajuste en las secuencias de los planos a nivel cinematográfico, al tiempo, que dan relevancia al original programa, permiten comprender las insospechadas posibilidades de la televisión.

"Teatro como en el teatro", trascendiendo el espectáculo televisado ofrece al público una sala que se colma cada domingo para presenciar las mejores obras de la dramaturgia argentina, francesa, uruguaya, italiana, española, belga, inglesa, etc., etc., donde campean los nombres de famosos comediantes tales como: André Roussin, Pepino De Filippo, Nicola Manzari, Ladislao Fedor, Armando Curcio, Dartés y Damel, Roberto Tálice, Eliseo Montaine, etc.

Como el programa no tiene un elenco estable, se realizan contrataciones de prestigiosas figuras del teatro y la televisión, tratando de encontrar cada vez el actor que mejor se adapte a cada tipo de representación.

En estos momentos en que nuestros canales de TV están, seguramente, preparando las programaciones para la temporada que se aproxima, podrían considerar la feliz idea de Nino Fortuna y Darío Vitori —ya que todo lo bueno es imitable— con vistas a la emisión de algún "Teatro como en el teatro", redundante en bien de la cultura popular.

Servicio "4" de interés público

ESTE programa dedicado a prestar un enorme servicio a la colectividad, ha incorporado nuevas secciones, quedando armado de la siguiente manera: Efemérides; Información sobre pagos en las Cajas de Jubilaciones y Pensiones; Comunicados especiales (Policía, Bomberos, Municipio, etc.); Consejos prácticos para evitar accidentes; Lo nuestro tiene valor (resaltando valores científicos, artísticos, etc.); Cuidemos la salud (diariamente una experta suministra un consejo práctico para la dueña de casa; Actividades docentes y culturales del país; Uruguay por dentro (enfoque diario del desenvolvimiento global de la Nación); Pronóstico del tiempo; Cotización de la moneda y El Aforismo del día.

Este programa, que sale al aire por Monte Carlo todos los días de 10 y 45 a 11 hs. es conducido por Carlos Duncan preocupado verdaderamente por ser muy útil a la colectividad.

En Monte Carlo

Monte Carlo TV Canal 4 confirma la incorporación de la gran actriz de teatro y televisión, Dahd Sfeir, a los elencos que está armando para las programaciones de 1964. La aparición de "Ducho" ante las cámaras de televisión significa ya la seguridad de un valioso espectáculo, puesto que la consagrada actriz no puede, en ningún momento, hacer peligrar el enorme prestigio con que cuenta en el público que sigue sus actuaciones desde hace varios años.



Dahd Sfeir encabezará pues un elenco de teleteatro en el Canal de la Avenida, para ofrecer, con toda seguridad, programas de superior calidad esperados por los televidentes.

S. O. D. R. E.

CONCURSO EN LA ORQUESTA SINFONICA (Segundo llamado)

La COMISION DIRECTIVA del S.O.D.R.E. llama a concurso abierto para proveer tres cargos de 2dos. violines de fila en la Orquesta Sinfónica del Instituto, de acuerdo con las siguientes bases:

BASES: 1) Sin límite de edad. 2) Ser uruguayo o extranjero con 18 meses de residencia en el País. 3) a) Interpretación de una sonata u obra que le equivalga en importancia. (Primera prueba eliminatoria); b) Interpretación del Concierto Nº 2 de Wieniawski, en Remenon. (Segunda prueba eliminatoria); c) Ejecución de trozos sinfónicos solos y dentro de la fila de los segundos violines, a elección del Jurado.

INSCRIPCION: Hasta el viernes 20 de marzo de 1964, en la Secretaría de la Dirección General (Andes 1465), dentro del horario administrativo, debiendo los interesados presentar el Carnet de Identidad y Certificado de Residencia que pudiera corresponder.

FECHA DEL CONCURSO: Lunes 30 de marzo de 1964, a las 14 horas.

JURADO: Director Dr. Antonio Cañellas (Presidente); Mtro. Jacques Bodmer; Prof. Miguel Pritsch (suplente, Prof. Diego Soukry); Profesor Humberto Clappina —representante de la OSSODRE— y Director Artístico, Mtro. Hugo Balzo. Suplente: Sra. Irene Ramírez de Aguirre Roselló.

LAS PARTIDAS QUE INSTRUYEN. — XCII

Jugada en el Torneo Nacional de Portugal de 1963, ganado en la ciudad de Guimarães por el maestro Joaquín Durao, quien conquistó en ese certamen, por sexta vez consecutiva, el campeonato lusitano.

APERTURA PEON R. Defensa Alekhine

Comentarios extractados de los estudios presentados por el campeón portugués a "El Ajedrez Español", N° 68.

Blancas (1) — J. Durao
Negras (0) — S. Duarte

- 1: P4R — C3AR
- 2: P5R — C4D
- 3: P4AD — C3C
- 4: P5A — C4D
- 5: A4A — P3R
- 6: C3AD — CXC
- 7: PDXC — C3A
- 8: A4A — AXP

La agresiva continuación adoptada por las BB. contra la defensa Alekhine es un gambito con el que, a cambio de un peón, se obtienen buenas perspectivas de ataque sobre el flanco de rey.

9: D4C — P4CR!?

Esta es la defensa más activa y también la más complicada. La alternativa es 9: ... — R1A; típica en posiciones similares de la defensa francesa.

10: AXPC — T1CR
11: C3T — CXP

Analicense las variantes 11: ... — P3TR; que según el comentarista daría ventaja a las BB.; y también 11: ... — A2R; que hubiera sido la mejor defensa.

12: D5T! — TXA

Forzada, ya que si 12: ... — A2R?; 13: AXA y 14: DXC.

13: CXT — P3TR

Naturalmente, si 13: ... — CXA; 14: DXPA, mate.

14: C7T! — CXA

15: DXA — C3D

16: D5R — P3C

17: D8T+ — R2R

18: D6A+ — R1R

19: DXP — D2R

20: C6A+ — R1D

21: OOC! — P4A

22: TR1R! — A2C

23: TXC — DXT

24: T1D — D3A

25: CXP! — DXC

26: D8A+ — R2A

27: TXD+ — RXT

28: DXP+ — abandonan.

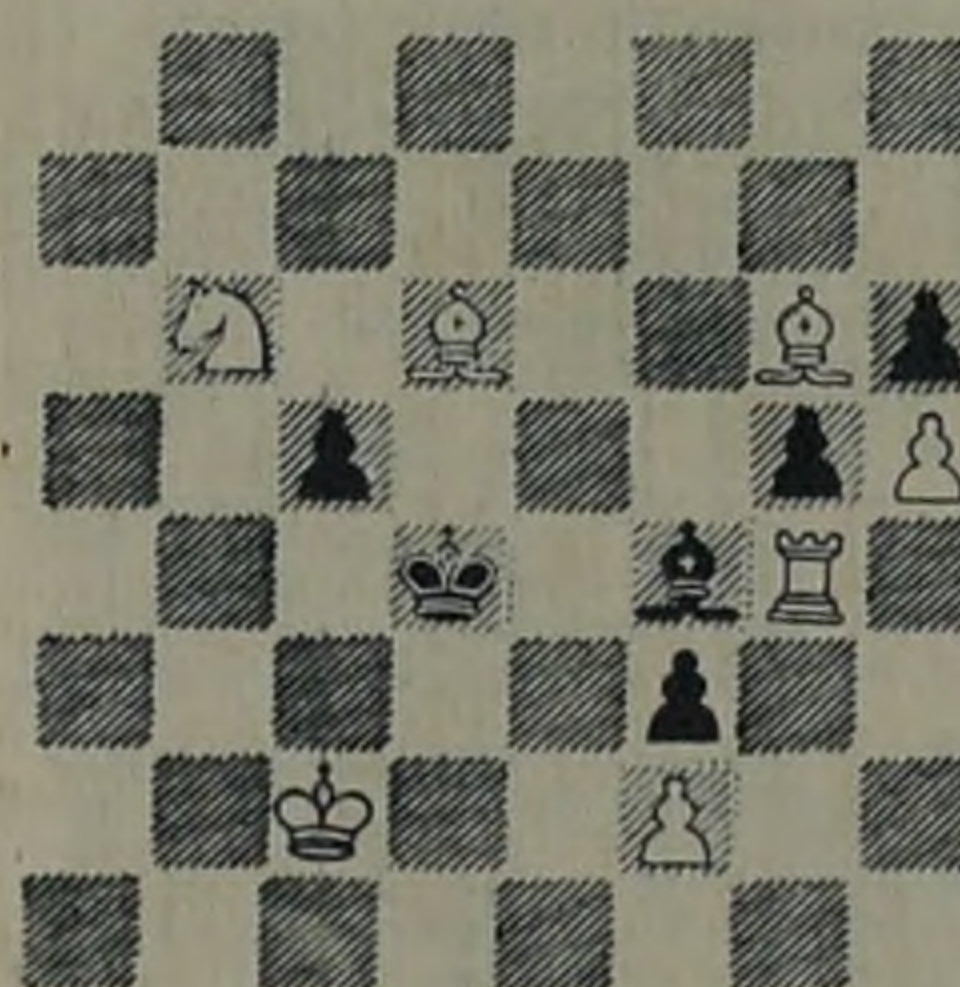
Una partida breve y admisible.

ESTUDIO N° 303

Problema inédito por Pedro Santos Isaín, Paysandú, febrero de 1964.

Posición:

Blancas: R2AD — C6CD — A6D — P2AR — T4CR — A6CR



P5TR. (Siete piezas).

Negras: R5D — P4AD — A5AR — P6AR — P4CR — P3TR.

(Seis piezas).

Juegan las blancas y dan mate en 4 (cuatro) jugadas.

La solución en el próximo número.

Tablas. — La respuesta a su amable consulta ha sido sensiblemente dilatada, en primer término, porque no era fácil realizarla brevemente en el espacio de que disponemos. Este es, sin embargo, demasiado para una revista que se ocupa eficientemente en las inquietudes de orden general, con éxito que ponderamos.

Y el sitio que nos ha ofrecido, hemos de agradecerlo gentilmente como ajedrecistas.

En segundo término, el asunto que usted nos plantea, necesita ser considerado "echando el ancla", vale decir, con mucha parsimonia.

Y todo esto no está de más, porque a todos nos interesa.

¿Por qué no se registran en nuestro país los progresos que a todas luces resplandecen en varios países americanos, y especialmente en la Argentina?

Arduo es el problema y, ha de meditarlo mucho la solución.

Hasta los primeros años del siglo —vea usted que vamos bastante atrás— los ajedrecistas uruguayos no podían quejarse de su posición en las competiciones internacionales.

Berasáin, Alfredo Anaya, Gonzalo y Carlos María Ramírez, Vaz Ferreira, actuaban frente a los argentinos más o menos de igual a igual.

En el Torneo de Carrasco de 1922, ya se notó un predominio de los visitantes frente a nosotros, aunque Berasáin conquistó el premio a la mejor partida. Y fuimos por muchos años superiores a los brasileños y a los chilenos.

Pero en la Argentina se notó poco a poco un predominio que fue intensificándose, a medida que en ese ambiente, pleno de posibilidades bien utilizadas, fueron influyendo las enseñanzas de maestros contratados, como Boris Costic y Talschman.

Estos, como Alekhine, Capablanca, Reti, permanecían allí, actuando con los aspirantes a los altos títulos, suscitando inquietudes... Por Montevideo pasaban dejando una simultánea, dando una conferencia, que costaba, sin duda, mucho trabajo organizar porque no había suficiente organización de dirigentes ni estímulo de los poderes públicos. La escuela se disipaba pronto.

Cuando la segunda guerra mundial, varios maestros del tablero se radicaron en Buenos Aires y algunos adoptaron la ciudadanía argentina. ¿Cuántos llegaron a nosotros? Ninguno. Perdimos también nuestra superioridad sobre Chile y Brasil.

Pero usted me dirá con razón:

—¿Las publicaciones de las partidas que ellos jugaron, las innovaciones de la teoría, no llegaron hasta aquí?

—Sin duda, le contestaré; pero, ¿qué estímulo hubo para que los jóvenes entusiastas dedicaran su vida, como en Rusia, en Estados Unidos o en Buenos Aires, a estudiar día tras día y noche tras noche, sin otra preocupación, las novedades acaecidas en el tablero?

Es siempre una cuestión de estímulo, y eso es lo que se debe suscitar.

¿Somos pesimistas?

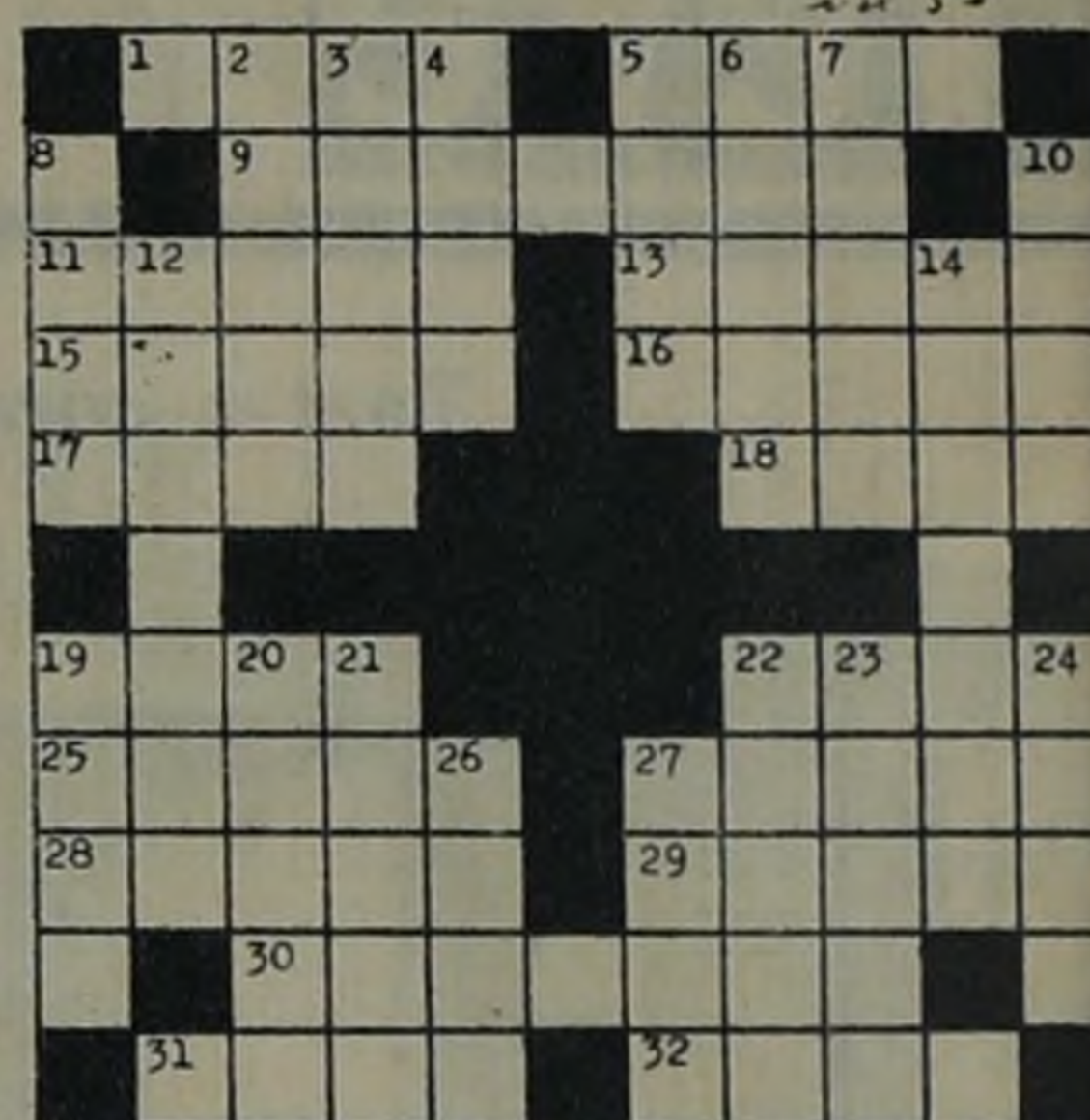
Nada de eso, nuestro amable consultante. Tenemos más de cuarenta años de lucha.

En este país hay, con seguridad, aunque el censo no lo comunique, más de ciento cin-

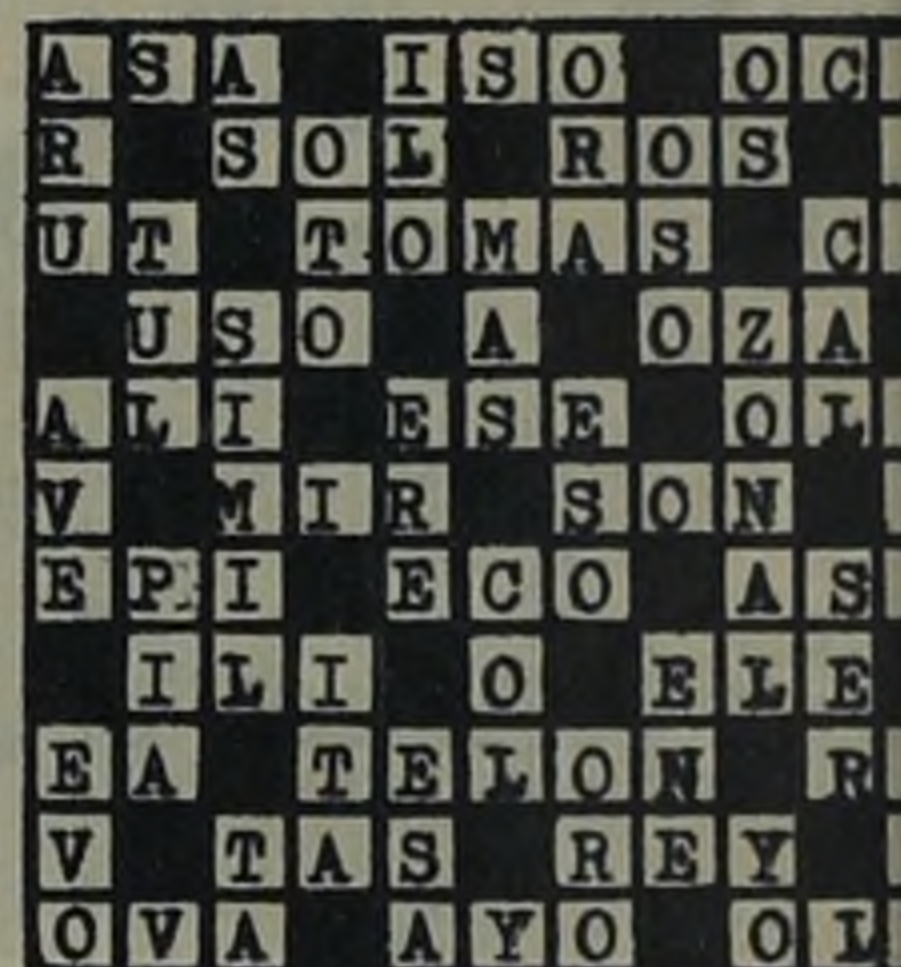
N° 953

Horizontales. — 1: Manto largo suelto y sin mangas; 5: Planta umbelífera aromática; 9: Planta compuesta originaria del Perú; 11: Provincia de España; 13: Elemento material hipotético de la composición de los cuerpos; 15: Tener celos de una persona amada; 16: Género de mamíferos carnívoros de la India; 17: Alero del tejado; 18: Bahía natural o artificial; 19: Amir, jefe árabe; 22: Proyecto de las armas de fuego; 25: Desafiar a duelo o batalla; 27: Pinchar con una punta; 28: Planta bromeliácea de fruto en forma de piña; 29: Departamento francés; 30: No tener algo; 31: Edificio que sirve de habitación; 32: Sensación que producen en el olfato ciertas emanaciones.

Verticales. — 2: Rey de los visigodos, en España; 3: Pílon de una fuente; 4: Remover la tierra con el arado; 5: Exponer al fuego un manjar crudo; 6: Señalar, marcar; 7: Nombre de los siervos del Estado en Esparta; 8: Hembra del toro; 10: Ciudad de Italia (Istria); 12: El conjunto de las velas; 14: De la médula; 19: Formar las eras para sembrar; 20: Una de las Islas Jonias, hoy Thíaki; 21: (Las) Comedia de Aristófanes; 22: Borde cortado oblicuamente; 23: Hierro combinado con un poco de carbono; 24: Criba grande para aventar el trigo; 26: Pájaro fringílido de Chile; 27: Boca córnea de las aves.



(La solución se publicará en el próximo número)

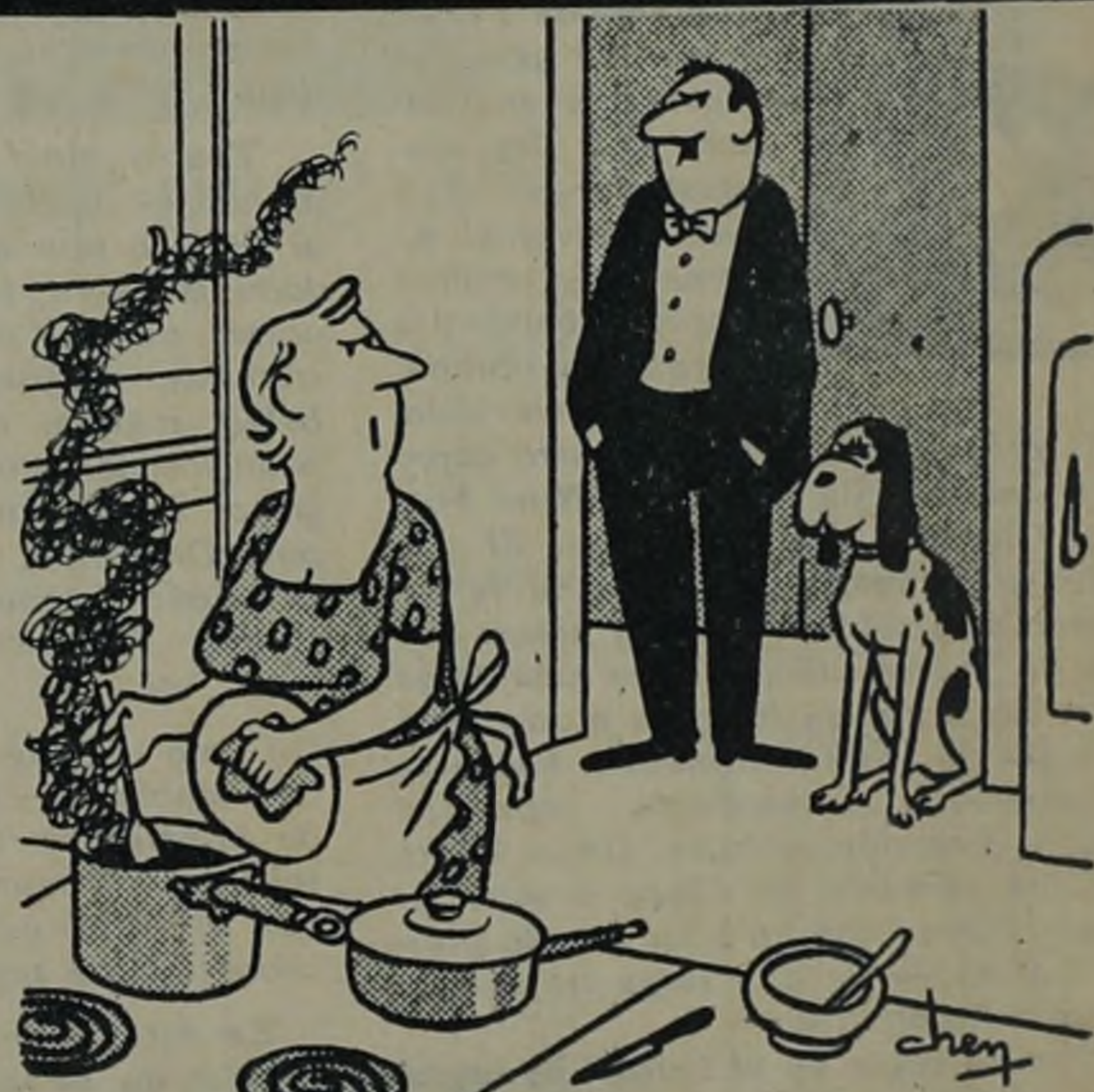


Solución del problema anterior: N° 952

CLINICA DENTAL

YAGUARON

YAGUARON 1533 casi Paysandú



—¿Quién es el que gruñe?

cuenta mil ajedrecistas. Pensamos en ellos con mucha fe.

Es preciso unirlos y aleccionarlos. Formar espíritu de cuerpo y que renuncien los mejores, a las pequeñas rivalidades esquiladoras; y los nuevos —y esto es muy importan-

te— han de afanarse en el estudio y en la práctica constante, con el entusiasmo que surge de una vocación auténtica. Y vez en nuestra respuesta ha algo de simplismo, porque el asunto es muy complejo. Conviene seguir pensando.

folia

ciengramos y viola



El gran impostor

(Viene de la Pág. 46)

—A Bélgica la ocuparemos y la esclavizaremos... Si Holanda y Dinamarca toman posición en contra nuestra correrán la misma suerte...

—¡Esto está maravillosamente concebido!... Pero... ¿No se ha tenido en cuenta a Rusia con sus millones y millones de hombres?

—Ahí —dijo Seaman— es cuando nuestro gran genio entrará en acción. Rusia ya está madura para una revolución. Tenemos agentes secretos en todas sus ciudades y pueblos, y hasta en su mismo ejército... Le enseñaremos a Rusia la manera de convertirse en un país libre... "por un tiempo" —agregó.

—Y en cuanto a mí, a mi futuro trabajo, qué novedades hay?

—Querido amigo. Mi cerebro está cansado como lo está mi cuerpo a raíz del viaje. Mañana hablaremos de eso, pero le puedo adelantar que ya ha sido todo planeado hasta en sus más íntimos detalles. La consigna es lograr que Inglaterra se mantenga fuera de la guerra...

—¿Entonces Terniloff tenía razón...?

—Si queremos a Inglaterra fuera de la guerra no es porque deseamos su amistad. Ya la podremos aplastar más fácilmente cuando los puertos de Calais, Boulogne y Havre se encuentren enteramente en nuestro poder; cosa que lograremos antes de tres meses... Bueno —dijo con un profundo suspiro— me voy a la cama porque estoy realmente rendido...

Dominey comenzó entusiasmado a enrollar el plano que trajo Seaman. Seaman lo contemplaba contento y de pronto se dirigió a él nuevamente con distinto nombre:

—Von Raganstein —le dijo—, dejo este mapa en su poder. Sólo existen siete copias en el mundo. Este es para usted. Guárdelo y ocúltelo como si fuera el más preciado de los tesoros que pudo confiarle su amada patria... y cuando se encuentre a solas, extiéndalo sobre su mesa y contémplolo con orgullo...

—Lo guardaré —dijo— de acuerdo con sus consejos... Puedo asegurarle también, amigo Seaman, que lo considero como el más valioso tesoro para mi querida patria—. Dicho esto se encaminó hasta un cofre empotrado en la pared, disimulado con un cuadro, y depositó allí el valioso mapa...

—Hasta mañana, Von Raganstein —le dijo Seaman extendiéndole la mano.

—Fiel a mi mandato, aceptaré esa mano como Sir Everard Dominey, amigo Seaman. Eso será hasta que termine mi misión...

(FIN DEL CAPITULO VII)

(Continuará en el próximo número)

Para esta sección — que será de todos — esperamos recibir semanalmente información de los distintos centros tradicionalistas e intérpretes, en nuestra Redacción, Piedra Alta 1720, teléfono 4 20 35.

V Rodeo Criollo de Vaccaria

* La Asociación Nativista "El Pericón" asistió al V Rodeo Criollo organizado por el Centro Tradicionalista Gaúcho "Porteira do Rio Grande" de Vaccaria, presidido por Bento Abreu.

Fueron tres días de gran actividad, en los que se realizaron distintas fiestas camperas. De nuestro país, El Pericón portó carta de presentación del Ministro de Instrucción Pública Profesor Pivel Devoto, contando además con el auspicio de la Comisión Nacional de Turismo. De parte del Sr. Ministro llevaron dos plaquetas de bronce con bajos relieves del monumento a Rodó, destinadas a dos autoridades máximas. Las entregaron al representante del Gobernador de Río Grande, Sr. Claver Mercio, y al Prefecto de Vaccaria Sr. Protaazio Guazzelli.

Además del Centro organizador, participaron más de 40 de Río Grande do Sul, y los paulistas de la ciudad de Barretos con tres representantes.

Durante los tres días se efectuaron rodeos por la tarde, existiendo gran entusiasmo del público, que recorrió hasta tres kilómetros para presenciar las faenas.

El domador uruguayo Pablo Techera Cardozo fue la gran sensación: en su entusiasmo le ofrecían cuanto llevaban:



Un instante emotivo del Rodeo: el jinete gaúcho se mantiene firme, desafiando la fuerza bruta.

cintas, botas, y el gran honor de colocarle su pañuelo al cuello, por lo que nuestro representante debía por momentos, llevar varios de ellos.

Otra parte importante de los festejos correspondió a Declamación. Cada Centro había seleccionado sus mejores declamadores, los que intervinieron en este evento. Es allí algo muy natural declamar.

Se concretaron tres concursos, de hombres, mujeres y niños, con un ju-

rado integrado por poetas tradicionalistas.

El concurso de Chula, contó con la total aceptación de los asistentes. Es un desafío de malambo, muy complicado, en el que quienes intervienen deben bailar en los extremos de un palo, no repitiendo el paso del otro competidor, ni tampoco el suyo.

La Elección de Prenda, entre las representantes de los distintos Centros fue una verdadera fiesta. Se elige la "más prendada prenda", quien reúne todas las condiciones para ser la mejor: belleza, cultura, gracia, simpatía.

Todas las noches se celebraban fandango, bailes animados por orquestas típicas del lugar, con acordeones. Se bailaban chotis, rancheras, limpiabancos, etcétera.

La última noche, Uruguay entregó obsequios a quienes habían participado en los concursos; fueron una copa de platina para jineteada, dos reproducciones de La Carreta Criolla por dos premios de declamación, además de una colección de láminas de gauchos de Blanes, banderines, etc. Fue una fiesta de verdadera confraternidad, en la que cada uno demostró sus habilidades, especialmente en las domas de potros y novillos.

El Prefecto de Vaccaria ofreció a los Centros que intervinieron un asado de clausura, además de obsequios de recuerdo.

El Pericón tiene invitación para concurrir en este año a Curitiba, al Festival Folklórico Internacional, y a Barretos, donde se cumplirá la "Festa do Boiadeiro" (Rodeo).



El día de inauguración del Rodeo, se efectuó un desfile con la caballería gaúcha participante. En la presente nota gráfica vemos el encabezamiento del desfile por un típica calle empedrada.

Estancia Cimarrona y Museo del Gaucho "EL PERICON"

CUANDO en 1948 Liana Montañó Rovira y un grupo de amigos se unían en la fundación de "El Pericón", lo hacían con paso seguro, impulsados por el mismo afán: en un común amor a nuestra tradición y todo cuanto tiene sabor a patria, reunirían en su seno a quienes sintieran esta inquietud, y darían a conocer nuestro acervo en todas sus manifestaciones... Su trayectoria a través de estos dieciséis años no representa sino la confirmación de sus proyectos de principio.

Veinte personas con Liana y su invencible espíritu fueron los iniciadores; Fernán Silva Valdés y Montiel Ballesteros, los primeros socios... lo que ya es mucho decir.

Numerosos actos de divulgación fueron organizados por El Pericón, o contaron con su directa participación. Así propició en el Ateneo de Montevideo, en julio de 1958, el Primer Congreso Internacional Tradicionalista Gaucho. Asistió a congresos en Argentina y Brasil, y representó a Uruguay en el 4º Certamen Panamericano de Danzas que se realizó en Argentina, ocupando el 4º lugar con Mención Especial, entre 60 participantes.

Organizó actos culturales auspiciados por embajadas de países americanos en celebración de la Independencia de cada país, interpretando danzas auténticamente orientales... Para ello esta institución cuenta con el asesoramiento del gran investigador de nuestro folklore Lauro Ayestarán; su esposa, Flor de María Rodríguez de Ayestarán, dirige el cuerpo de danzas. El Pericón da así a conocer lo nuestro no sólo a nuestro pueblo, sino a naciones hermanas, creando el vínculo más positivo, el del mutuo conocimiento y la comprensión.

Actuó desinteresadamente en obras de carácter benéfico tanto en Montevideo como en el Interior, siempre que su presencia fue requerida para una causa noble, agregando así a su función de divulgación tradicionalista, otra de carácter social inestimable.

Anualmente celebra su aniversario con un asado criollo complementado con carreras de sortijas en la Rural del Prado, —para lo cual cuenta con el auspicio del Gobierno Nacional y Departamental—, invitando a delegaciones de Argentina y Brasil.

En el mes de octubre último cumplió la "Semana de Cultura Tradicionalista" con una serie de actos que se extendieron del 5 al 12 del mes mencionado, contando con la



Liana Montañó Rovira, fundadora de El Pericón, trajo de la Playa de la Agraciada una rama del Higuera de los Treinta y Tres Orientales. Nos lo enseña junto a dos elementos tan criollos: la carreta y el rido de hornero.

participación de destacadas personalidades de nuestro ambiente intelectual en conferencias y actos musicales, finalizando con un gran "Fogón Criollo" frente al local de la Escuela Sanguinetti. En esta oportunidad fueron acompañados por varias instituciones culturales y deportivas de la zona en que está ubicada su sede, La Unión, como también contaron con la adhesión de las Sociedades Tradicionalistas "Potros y Palmas", "Los Cimarrones", "El Chasque", la Criolla "Aritguista" de Las Piedras, y otras entidades públicas y privadas.

Mensualmente El Pericón publica un "Chasque Nativo" en el que ofrece todas las inquietudes de la Asociación en particular, y de lo criollo en general, como también nociones de cultura gaucha en vocabulario y significado, danzas y origen, etc. Como ejemplo de su preocupación por cuanto representa tradición y folklore, diremos que El Pericón cuenta con la primera y única Biblioteca Tradicionalista en nuestro medio.

Posee dos campos: uno en las Sierras de Minas, y otro en el Camino de las Tropas... Precisamente aquí está centrado el proyecto de mayor dimensión de la actual Directiva que preside el Dr. Luis A. Casares, con el Sr. Luis Montañó Rovira en Secretaría: establecerán la futura Estancia Cimarrona, con un Museo del Gaucho en el que habrá flora y fauna auténtica nuestras. Es un ambicioso proyecto ya a punto de convertirse en realidad, que significará para la Asociación Nativista "El Pericón" la cristalización de un cúmulo de esperanzas.



Orgullosos por los trofeos recibidos en distintas oportunidades, miembros de la Comisión Directiva.



La Comisión Directiva de El Pericón, presidida por el Dr. Luis A. Casares, en un típico rincón de su sede, —la pulpería—, donde están todos los motivos de nuestra tradición, desde los yuyos que dan salud, hasta las picanas.

LYCÉE FRANCAIS

Habilitado por el Consejo Nacional de Enseñanza Secundaria
AÑO LECTIVO 1964

Iniciación de Cursos

ANEXO Nº 1 — Av. Italia 2501 y Av. 8 de Octubre 2508.

Clases jardinera y preparatoria: Jueves 5 de marzo.
Clases primarias: Miércoles 4 de marzo.

ANEXO Nº 2 (CARRASCO) — Horacio Quiroga 6425-35 casi Cooper.
Jardín de infantes y clases primarias: Miércoles 4 de marzo.

SEDE CENTRAL — Av. 18 de Julio 1772.

Enseñanza Primaria: Miércoles 4 de marzo.
Bachillerato francés oficial: Miércoles 11 de marzo.
Estudios comerciales: Jueves 19 de marzo.
Enseñanza Secundaria y Preparatoria: Lunes 16 de marzo.

INFORMES E INSCRIPCIONES: Av. 18 de Julio 1772. Teléfonos 4 73 38 y 4 74 48, de 9 hs. a 11 y 30 hs. y de 14 y 30 a 17 horas.



Es asombroso el parecido entre Frank Sinatra y su hijo (abajo) y abuelito Sinatra. El cantante secuestrado aparece acá con sus abuelos Martín Sinatra (75 años) y su esposa Frau Natalie (73 años). El viejo fue herrero después de la primera guerra y posteriormente boxeador profesional.

EL CLAN SINATRA

* A pesar del tiempo transcurrido desde el secuestro y reaparición de Frank Sinatra Jr., de 19 años, los diarios y la opinión pública norteamericana siguen ocupándose de las circunstancias poco claras del asunto, pues hay que saber que Frank Sinatra mantiene vínculos muy estrechos con la gente del hampa —es verdad que con la familia Kennedy también— de cualquier manera resulta más que sospechoso que Papá Sinatra haya pagado sin pestañear 240 mil dólares a los supuestos secuestradores.



Frank Sinatra (hijo), con la banda de Tommy Dorsey en Alemania, durante una función organizada por los soldados norteamericanos. La carrera de su padre se inició con la misma Banda 20 años antes.



La persona que más lágrimas vertió por la desaparición de Sinatra (hijo) es esta muchacha de escultural belleza, Jill St. John, de 23 años, acompañante permanente del cantor.

CONTRA
EL
FUEGO
EL

YESO

PRIMERO EN EL COMBATE

- ENLUCIDOS
- REVESTIMIENTOS
- TABIQUES
- CIELORRASOS

MANUFACTURA NACIONAL DE YESOS

Arq. E. QUEIROLO VARELA - CUFRE 2320 Tel. 2 38 64

OTERO - VAUTONE PAB



Esta hazaña que hoy a todos halaga, la plasmaron quienes expusieron idéntico vigor, entereza y clase a la de aquellos que en magníficas jornadas dieron prestancia al tradicional fútbol salteño.

CUANDO en 1961 Salto retomó en el Litoral la senda de triunfos tras un lapso que se había prolongado por 25 largos años, la alegría colmó por doquier: todo el espíritu salteño vibró con inusitado entusiasmo. Y no era para menos: la brillante clasificación en carácter de invicto de un conjunto juvenil, pujante, entusiasta, hacía prever nuevas culminaciones que no tardarían en consagrarse, a tono por otra parte, con aquellas que tanto le habían prestigiado en 1923, 27, 34 y 36. Y así fue como transcurridos apenas dos años volvía el equipo salteño a brindar una nueva y vibrante edición.

La gran mayoría de aquellos gallardos defensores del 61 dieron prestancia a la reciente consagración: Méndez, los Pérez, Romero, Aníbal Ruiz, Bourdin, Grassi, el gran capitán Sanabria y tantos más, brindaron en otra etapa jalonada con igual brillo y galanura, la gran satisfacción a sus fervorosos partidarios.

Y corrió, entonces, plena de evocaciones, la noticia señalando: Salto campeón del Litoral!

Un auténtico campeón del litoral; un triunfador en todo sentido. Equipo ágil, bien entrenado físicamente por el Prof. Ledesma y mejor dirigido técnicamente por Juan Carlos Cantos —que luciera su prestancia defendiendo al club Ferrocarril de la ciudad salteña, a los combinados de su departamento y al club Nacional de Montevideo— fue a través de todas las etapas el mejor conjunto acreditándose con todo derecho y justicia el máximo cetro. Exhibiendo figuras que como Aníbal Ruiz el entrea la indiscutido, signifi-

6.^a CONQUISTA DE SALTO EN EL LITORAL

EL RECORD DEL CAMPEON

1ª Rueda	2ª Rueda
Con Artigas ... 2 a 1 goles de Tavárez y Joffré	1 a 1, Cliver Pérez
" Soriano ... 0 a 1	2 a 2, Ruiz y Grassi
" Río Negro ... 2 a 1 Cavalho y Ruiz	2 a 2, Grassi y Sanabria
" Paysandú ... 0 a 0	3 a 2, Ruiz (2) y Cavalho.

En el match final el equipo integróse con Bourdin; Méndez y De los Santos; Cliver Pérez, Sanabria y Romero; Cavalho, Tavárez, Joffré, Ruiz y Camacho. También alternaron en otros encuentros el half derecho Vargas, el izquierdo Ernesto Pérez, el puntero derecho Conti, centro delantero Grassi y puntero izquierdo Beltramelli.

un aporte valioso para esta culminación que hoy a todos halaga. El joven, habilidoso en el dominio de la pelota y del juego, se sindicó a través de todas las etapas de este certamen, en el player de más radiante actividad en el elenco triunfante.

Es que en realidad en el conjunto salteño armonizaron perfectamente todas sus piezas. Desde el cuidavalla Bourdin —atento, ágil, despierto—, con una pareja de zagueros como Méndez firme y seguro, complementándose con Héctor de los Santos que es la nueva figura que surge con rasgos definidos en el ambiente futbolístico de aquel departamento. Apenas 17 años y tiene ya toda la prestancia de un auténtico crack. Espigado, alto, hermano del que actuara en otras temporadas en puestos defensivos en el seleccionado, Héctor muestra todas las excelentes aptitudes de aquél, superándolas con creces en muchas oportunidades. Y fundamentalmente expone un vigor físico que le permite desarrollar una acción vibrante, avasalladora. Donde administre bien sus energías y con el entrenamiento adecuado mantenga similar ritmo durante todo el match, irán en ascenso sus producciones y ratificará las esperanzas que ya muchos han cifrado con respecto a su porvenir. Por lo pronto, se comenta que son varias las instituciones capitalinas interesadas en su concurso, admiradas por el rendimiento asombroso del joven player.

Cliver Pérez en la línea media es el mismo jugador pujante de 1961, habiendo pulido algunos ímpetus descontrolados; quizá la ubicación de centro half en que se le colocara en algunos matches donde no jugó Sanabria, haya facilitado esta transformación favorable: ahora es el jugador experimentado, seguro, orientando certeramente a su equipo. En el centro de la media, está Sanabria. Aunque no con tanta prestancia como en 1961 y con ciertos altibajos —es cierto que no jugó todos los matches— igual mantiene sus características más salientes y continúa siendo uno de los elementos básicos



Finalizada la ardua brega con Paysandú, cuyo resultado consagró la hazaña salteña, los abrazos certificaron la alegría por la consagración.

del conjunto: integra el núcleo de sus figuras preponderantes. Y complementando el terceto medio de singular rendimiento, Silvio Romero en la izquierda, es el hombre tranquilo, sereno, pero seguro.

Para muchos, el triunfo del equipo se cifró fundamentalmente en la producción eficiente del quinteto delantero. Y seguramente tendrán razón. Un avance pujante, veloz, decidido, siempre profundizando: ya sea mediante las incursiones de Joffré o de Grassi —que jugó en forma esporádica pero que cuando lo hizo respondió satisfactoriamente— o de ese elaborador de juego que ya mencionamos y que es Ruiz, quien armoniza perfectamente tal función con la de scorer positivo, bien acompañado por Tavárez, trabajador y de excelente rendimiento. Y con dos punteros decisivos como Ca-

valho y Camacho, alternando también con éxito Conti y Beltramelli. En suma, un avance que conquistó 12 goles. Y una defensa que cayó en 10 oportunidades. Del balance, muy parejo, surge la equivalencia de fuerzas lo que justifica entonces la armonía del conjunto: dos unidades que le significaron a la postre, erigirse en digno y auténtico campeón del "42º Certamen del Litoral".

De esta manera plasmaron los esfuerzos de todos: jugadores, directivos, técnicos para brindarles a sus consecuentes y tesoreros partidarios esta culminación elogiosa tras magníficas jornadas que evocan a un fútbol tan rico en su tradición, y que demuestra que mantiene vibrante aquella savia inagotable que permitiera las brillantes consagraciones de 1923, 27, 34, 36 y 61.



Los festejos de Salto atronaron a toda la ciudad, extendiéndose hasta el alba. Desde el centro al Cerro, hasta Saladero, Corrales, Arenitas Blancas y a las termas del Daymán, todos vibraron de emoción.

PASA TIEMPO INGENIOSO

Colocar la palabra significado de la referencia en el espacio correspondiente al cuadro en cuyo margen figuran letras y en la línea que corresponde a la misma letra de las referencias. Trasladar luego las letras de esta línea al otro cuadro, siguiendo la indicación que dan los números y así sucesiva-

mente hasta obtener todas las palabras.

Completado este trabajo podrá leerse en la primera columna del primer cuadro, de arriba a abajo, el nombre de un escritor y el título de la obra y en el segundo cuadro, un párrafo completo de la misma obra.

a
b
c
d
e
f
g
h
i
j
k
l
m
n
ñ
o
p
q
r
s

47	101	53	22	9		
19	35	72	29	63	43	
23	96	88	8	92	61	31
21	50	76	11	110	34	
83	55	99	41	60	14	
68	25	58	108	74		
13	71	89	111	62	98	
51	107	79	65	28	7	
87	37	70	90	17		
69	103	24	6	49		
46	1	93				
44	73	15	85	60		
67	102	26	97	39	2	
18	77	32	52	106		
33	86	3	48	20		
104	95	45	78	10		
38	109	56	16	94	4	82
30	75	59	91	42	80	54
40	12	84	81	27		
36	105	5	64	100	57	

SIGNIFICADO DE LAS REFERENCIAS

- | | |
|-----------|-----------|
| a — SIGNO | d — ANCON |
| b — ARPEO | e — NUTRE |
| c — MARZO | f — ISCLE |

REFERENCIAS

- a — Adjetivo que se emplea generalmente precedido de artículo.
- b — Empeño grande.
- c — Indigno, infame.
- d — Oficina donde se trabaja en algún oficio.
- e — Muy pequeños, diminutos.
- f — Nombre adoptado por varias sociedades de navegación marítima.
- g — Calidad de ácido.
- h — Lo que se debe (plural)
- i — Cabra montés.
- j — Tener valor, o cierto mérito.
- k — Piojo de las gallinas.
- l — Pozuelo que sirve para curtir las pieles.
- m — Acción de ahorrar.
- n — Volver impropio para la reproducción.
- ñ — Disposición metódica de las cosas.
- o — Musca, la de color pardo.
- p — Calorífero que sirve para calentar las habitaciones.
- q — Catástrofe, revolución.
- r — Que no se puede dividir en dos números enteros iguales.
- s — Parte del templo abovedada y semicircular en la fachada posterior.

1k	2m	3ñ	4p	5s		6j	7h	8c	9a	
10o	11d	12r	13g	14e		15l	16p	17i		18n
19b	20f	21a	22a	23c		24j	25f	26m	27r	28h
29b	30g	31c		32n	33ñ	34d		35b	36s	37i
38p	39m		40r	41e	42a	43b	44l	45o	46k	47a
48ñ	49j	50d	51h	52n	53a	54q	55e	56p	57s	
58f	59c	60l	61c	62g	63b	64s	65h	66e		67m
68f		69j	70i	71a	72b	73l		74f	75a	
76d	77ñ		78o	79h	80a	81r		82p	83e	
84r	85l	86ñ	87i	88c	89g	90f	91a	92c		93k
	94p	95o	96c	97m	98g	99e		100j	101a	
102m	103j	104o	105s	106ñ	107h		108f		109p	110d
										111g

- g — ESQUI
- h — GUIJA
- i — ODIN
- j — FRESNO
- k — ANTROS
- l — BRETE
- m — UNCIR
- n — LANCE
- ñ — ADREDE

SAMANIEGO — FABULA

Quien pretende sin razón
al más fuerte derribar
no consigue sino dar
cocos contra el aguijón.



EN 3 TAMAÑOS

BAR

CLASICO

COLOSAL

PARA TODOS LOS GUSTOS



FONDU DE LEGUMBRES

INGREDIENTES: 1 taza de leche; 1 taza de galleta marina desmenuzada; $\frac{1}{2}$ taza de queso rallado; 2 cucharadas de manteca o grasa; $\frac{1}{2}$ cucharadita de sal; 3 huevos; $1\frac{1}{2}$ taza de legumbres sobrantes; sal.

Calentar la leche, agregar la galleta desmenuzada, la manteca, queso, sal y pimienta. Separar los huevos, batir las yemas y agregarlas, de a poco a la preparación. Batir para que no se corte. Añadir las legumbres cortadas en trocitos. Batir las claras e incorporar la nieve en la preparación. Verter ésta en un molde chato y cocer en horno moderado durante 35 a 45 minutos o hasta que esté bien dorada y la superficie firme.

BIZCOCHUELO ECONOMICO

INGREDIENTES: 1 taza de harina fina; 1 cucharadita de polvo de hornear; 1 taza de azúcar; 2 cucharaditas de jugo de limón; 3 huevos; $\frac{1}{4}$ cucharadita de sal.

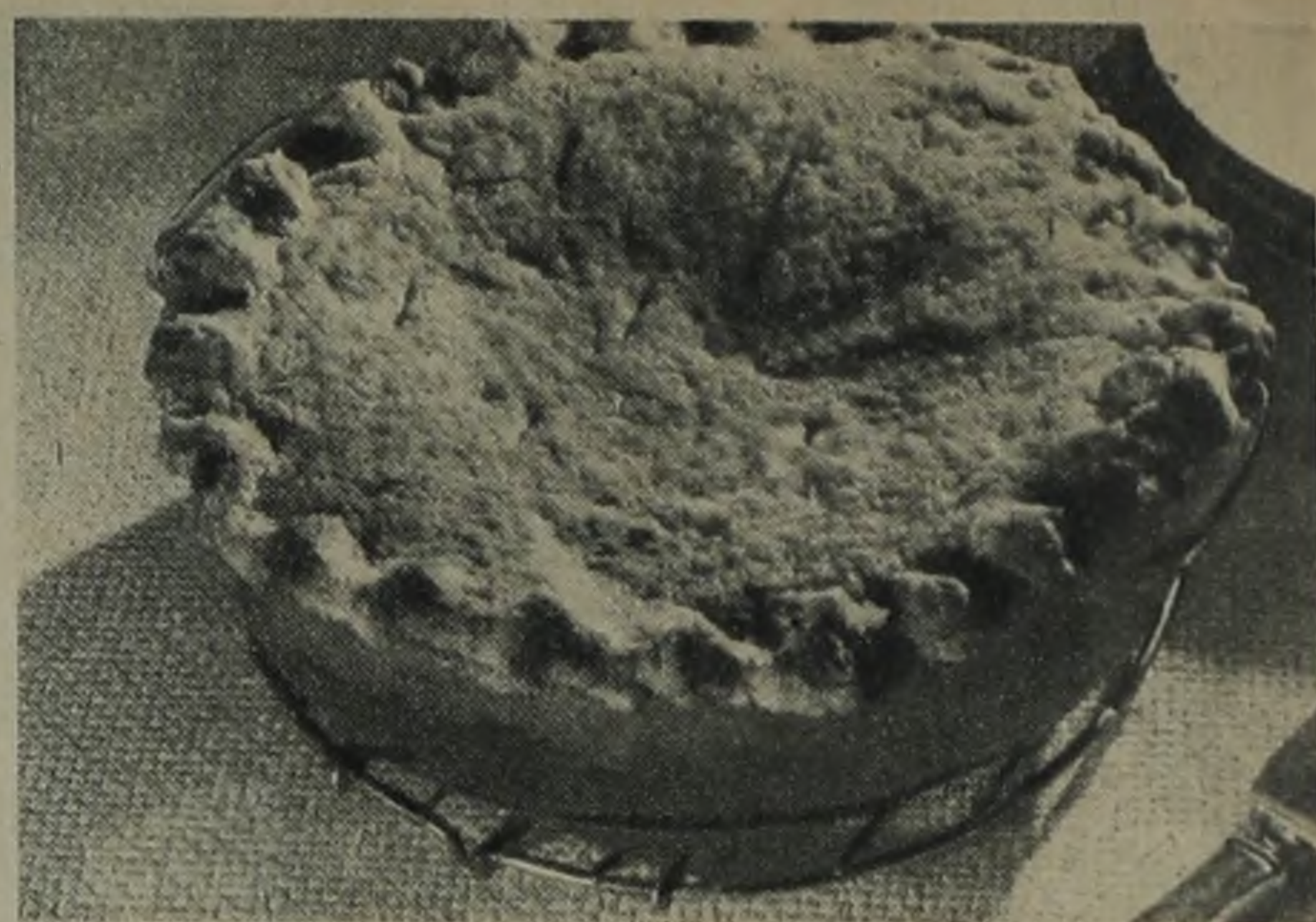
Tamizar juntos tres veces los ingredientes secos. Batir los huevos hasta que queden completamente espumosos.

SOPA DE PESCADO

Plato único

INGREDIENTES: 100 grms. de camarones secos; 1 cucharada de jugo de limón; 1 cucharadita de sal; 4 clavos de olor; 1 hoja de laurel; 4 tazas de agua hirviendo; 1 cebolla mediana finamente picada; 2 tazas de tomates pelados; 3 papas grandes, peladas y cortadas en daditos; 4 lomos de pescado; 1 taza de leche; 2 cucharadas de perejil picado, una pizca de pimienta.

Lavar los camarones y echarlos en el agua hirviendo. Agregar el jugo de limón, sal, pimienta y hoja de laurel y hervir durante 10 minutos. Sacar los camarones. Agregar al líquido la cebolla, los tomates y las papas. Tapar la cacerola y hervir durante media hora. Añadir, entonces, los lomos de pescado cortados en tiras de unos 2 cms. de ancho. Seguir hirviendo durante 10 minutos. Agregar la leche y los camarones. Calentar, — sin que rompa el hervor — y servir con el perejil picado en la superficie de la sopa.



CUADRADOS DE CIRUELA

INGREDIENTES: $1\frac{1}{2}$ tazas de harina; 2 cucharaditas de polvo de hornear; 1 cucharadita de sal; 6 cucharadas de manteca, grasa o margarina; 2 cucharadas de azúcar; $\frac{1}{2}$ taza de leche, 2 cucharaditas de aceite.

Ingredientes del relleno: $3\frac{1}{2}$ tazas de ciruelas; 1 taza de azúcar; $\frac{1}{2}$ cucharadita de canela molida; 3 cucharadas de manteca, grasa o margarina; 2 cucharadas de harina.

Primero, preparar el relleno. Lavar las ciruelas, qui-

tarles el carozo y picarlas. Agregar las 2 cucharadas de harina, azúcar y canela. Untar con aceite un molde chato y cubrir el fondo del mismo con la mezcla de ciruela.

Preparar la masa, mezclando con dos cuchillos la grasa y los ingredientes secos hasta desmenuzarla al tamaño de una arveja. Agregar la leche y batirla con una cuchara de madera hasta obtener una masa bien blanda. Extender ésta sobre una tabla enharinada, cubrir con ella las ciruelas. Cocer en horno moderado durante 45 minutos.



PANCITOS DE LECHE

INGREDIENTES: 1 taza de leche caliente; 1 taza de manteca o grasa; $\frac{2}{3}$ taza de azúcar; 30 grms. de levadura; 2 huevos; 8 tazas de harina; $1\frac{1}{2}$ cucharaditas ras de sal.

Poner en un b6l la manteca, azúcar y sal. Echar encima la leche bien caliente, revolver y dejar entibiar la mezcla. Agregar la levadura disuelta en un poco de agua tibia, los huevos batidos y la mitad de la harina. Cuando todos los ingredientes estén bien mezclados, añadir el resto de la harina y amasarla hasta obtener una masa lisa. Untar con un poco de manteca un b6l, poner en 6l la masa, pintarla con aceite y ponerla en la heladera, donde es posible guardarla por 3 6 4 días.

Sacar de la heladera la cantidad de masa necesaria. Extenderla en una tabla enharinada a un espesor de $1\frac{1}{2}$ cms. Cortarla en cuadrados. Doblar cada uno en el medio, pintarlo con un poco de manteca derretida y ponerla sobre una placa untada. Dejarla reposar en un lugar tibio durante dos horas o hasta que haya crecido al doble de su tamaño original. Cocer en horno algo caliente durante 20 minutos.

CACEROLA DE ARROZ Y PESCADO

INGREDIENTES: $\frac{3}{4}$ taza de arroz; 1 taza de queso rallado; $2\frac{1}{2}$ tazas de pescado

desmenuzado; 1 cucharada de cebolla picada; 1 cucharadita de mostaza; $\frac{1}{2}$ litro de leche; $\frac{1}{3}$ taza de galleta marina desmenuzada; 1 berenjena (opcional); sal, pimienta, pimentón.

Hervir el arroz y escurrirlo.

Mezclar el pescado, cebolla y mostaza. Untar una fuente de hornear con un poco de aceite. Poner en ella una camada de arroz, una de pescado, espolvoreando cada camada con sal, pimienta, pimentón y un poco de queso rallado. Terminar con arroz. Cubrir con la galleta desmenuzada y el remanente del queso rallado. Verter encima la leche y cocer en horno moderado durante 40 minutos.

Agregar el azúcar, batiéndolos constantemente. Añadir el jugo de limón. Agregar, de a poco, la harina, luego la leche caliente. Batir rápido para que la preparación quede lisa. Verterla inmediatamente en un molde de tubo y cocer al horno moderado durante 40 minutos. Al retirar del horno, dar vuelta el molde, pero no sacar el bizcochuelo. Desmoldarlo recién después de una hora.

desmenuzado; 1 cucharada de cebolla picada; 1 cucharadita de mostaza; $\frac{1}{2}$ litro de leche; $\frac{1}{3}$ taza de galleta marina desmenuzada; 1 berenjena (opcional); sal, pimienta, pimentón.

Hervir el arroz y escurrirlo.

Mezclar el pescado, cebolla y mostaza. Untar una fuente de hornear con un poco de aceite. Poner en ella una camada de arroz, una de pescado, espolvoreando cada camada con sal, pimienta, pimentón y un poco de queso rallado. Terminar con arroz. Cubrir con la galleta desmenuzada y el remanente del queso rallado. Verter encima la leche y cocer en horno moderado durante 40 minutos.

consultorio grafológico

EDUARDO II. — Tan sinceramente como nos pide nuestra opinión, se la ofrecemos. También a usted nos toca decirle que la buena marcha de los asuntos que le preocupan, depende de usted y no de los otros. Razona usted muy bien (tiene, además, una fácil dialéctica originada en su afán de teorizar), pero no pone suficiente solidez en sus empresas. Es poco sobrio (vale decir, se apoya demasiado en su vuelo imaginativo) y de escasa energía en la acción. Además, desvía la realidad echando culpas sobre los demás sin comprender su responsabilidad. Puede, si lo desea, tomar un camino mejor.

VERONICA. — Esos trazos amplios y vigorosos, lanzados hacia la derecha y sin ningún gancho reentrante, denuncian una modalidad expansiva, ge-

nerosa y enérgica. No ha de abatirse usted por pasajeros obstáculos ni permitirá que los insucesos de la vida le aparten de sus deberes e inclinaciones altruistas. Está en un momento evidentemente "fuerte" y constructivo y podrá concretar planes para un futuro progresista. La letra de su amiga, lamentablemente, no armoniza con la suya en cuanto al simbolismo caracterológico. Es un grafismo sinuoso y verticalizante que revela convencionalismo y adaptación a las circunstancias; esto último como una manera de cumplir mejor sus hábiles designios. Haga observación por su parte y quizá nos dé la razón.

SIMONE. — No nos extraña que se vea usted abocada con tanta frecuencia como nos dice a "tremendos temo-

res". No creemos que se trate de una extrema inseguridad frente a sus propios valores o posibilidades, tanto como un gran temor subconsciente a la carencia de bienes materiales, comodidades, etc. ¿Nos equivocamos? Su letra, muy pequeña y estética, nos enfrenta a una personalidad que se apoya demasiado en la apreciación de lo que representa un valor concreto (dinero, especialmente) porque esto puede depauperarle satisfacción en marcadas exigencias de su naturaleza fuertemente sensorial. Ama usted lo bello en sus expresiones más brillantes (el lujo es una de ellas) y se angustia ante una eventual posibilidad de escasez. Amplíe su punto de mira, amiga. Será más feliz. Es inteligente y posee recursos de sobra para triunfar.

Luba SHANOV

Consultorio de la mujer

UNA EXTRANJERA. — También entre nosotros se procede de esa manera, y nadie pensaría en casarse sin conocer a la familia de su futuro cónyuge. Salvo casos de enemistades especiales entre ambas familias, o el hecho de que el novio no tenga vinculación con la suya, a cierta altura de las relaciones, cuando éstas son lo bastante formales, se produce una visita en la cual ambas partes empiezan a conocerse. No hay necesidad de rodearla de, ninguna formalidad; al contrario debe hacerse como si estuviera producida por la casualidad, y no el deseo de verse de cerca, unos y otros. Estoy segura de que tu hija causará la mejor impresión en esas personas, y lo mismo que tú, pienso que contribuirá a ello si aparece en la casa vestida con sencillez y maquillada con cierta discreción. Y aunque ahora fuma la mayoría de las mujeres, hay familias conservadoras a las cuales no les entusiasmaría ver a una jovencita, todo el tiempo con el cigarrillo en la mano. Al menos durante esa visita, ella podría dejar de fumar, si ve que no lo hacen las demás de la casa.

UNA FLACA. — Con una figura como la tuya (y no la critiques tanto porque después de todo es bastante cinematográfica, y con una así, muchachas como Audrey Hepburn llegaron a estrellas), se pueden usar los jabots con voladitos que es una de las características de la moda para este verano. **MUNDO URUGUAYO** está publicando

modelos que los tienen; fíjate en tu colección. Podrías utilizar una muselina, o seda finita, y el vestido quedaría muy moderno. Respecto a tu otra pregunta, hay chales muy bonitos que pueden usarse por las noches, en verano, cuando refresca, y que quedarían bien con el modelo que citas. Uno blanco, por ejemplo, o blanco y negro, armonizaría con todo.

DESORIENTADA DE PAYSANDU. — No debes hacer caso de un muchacho que te mira... pero baila siempre con otra. Seguramente es un inconstante, y quiere variedad en sus conquistas. Respecto al otro que se interesa por tí, es evidente que no te inspira sino simpatía, y esto no es bastante para atenderlo. No estás enamorada del cam-

lleva a cabo lo que pensaste, y con un pretexto, llega hasta la casa y logra la información necesaria. Tampoco me gusta el hecho de que no salga contigo; esto es importante, y resulta lógico que aumente tu desconfianza. Sin decirle lo que temes, haz de manera que se vea obligado a salir contigo; si ves que lo evita, entonces, plantea la situación. Tú eres una buena muchacha, tienes una hija pequeña, sufriste ya mucho en la vida, y debes asegurarte de que el hombre que dice quererte es sincero, y podrías casarte con él sin temores.

J. C., EL SALVADOR. — Tu difícil letra me ha hecho imposible comprender parte de tu carta. Lo que saco en conclusión es que debes emplear toda tu fuerza de voluntad en modificar tu manera de ser, volviéndote más accesible y suave. No hay por qué ser violenta; en el fondo no es sino una mala costumbre. Si quieres, puedes acostumbrarte poco a poco a contenerte cuando quieres dar una respuesta desagradable, a esperar antes de pronunciar una réplica, seguramente antipática. Es fácil notar que eres una chica inteligente; entonces, ¿por qué no luchas contra la tentación de ser irascible, y te conviertes en otra diferente? No hagas más caso de ese hombre que se limita a mirarte; ya aparecerá otro en tu vida, que te comprenda y te haga feliz. Pero para ese momento, debes estar preparada; si lo tratas mal, todo quedará en nada.

CLINICA DENTAL

YAGUARON

YAGUARON 1533 casi Paysandú

biante, ni tu nuevo admirador significa nada para tí. Eres muy joven y te conviene mantenerte alejada de todo eso, hasta que llegue el amor verdadero. Si no lo haces sólo obtendrás disgustos, y al fin, un aburrimiento que te llevará a dudar del amor, y a perder las ilusiones.

KETTY. — No sé cuánto gana un hombre que ocupa ese puesto. Lo importante para tí debe ser si te gusta, si se entienden bien, si es una buena persona, y naturalmente, si se trata de un muchacho trabajador. El resto, su posición económica y social, es asunto secundario. Porque aunque fuese millonario, y un aristócrata inglés, sin amor, casada con él, te sentirías muy desgraciada.

ZULMA DE TRINIDAD. — Reconozco que tienes motivos para dudar. Es posible que todo se reduzca a una historia de pueblo, pero evidentemente, conviene averiguar cuál es la verdad. Si tienes alguna persona que pueda visitar a esa señora, sería preferible que le encargaras hacerlo; de lo contrario

CALLOS?

No sufra más. Nuevamente está en venta **POMADA MAGICA DE HANSON.**

Expendio autorizado por el Ministerio de Salud Pública, Registro N° 1985

SEÑORA:

VEA LAS ELEGANTES PRESENTACIONES QUE LA

Gran Peletería METRO

OFRECE A SU DISTINGUIDA CLIENTELA

Cuareim 1315

TELEFONO: 8.84.78



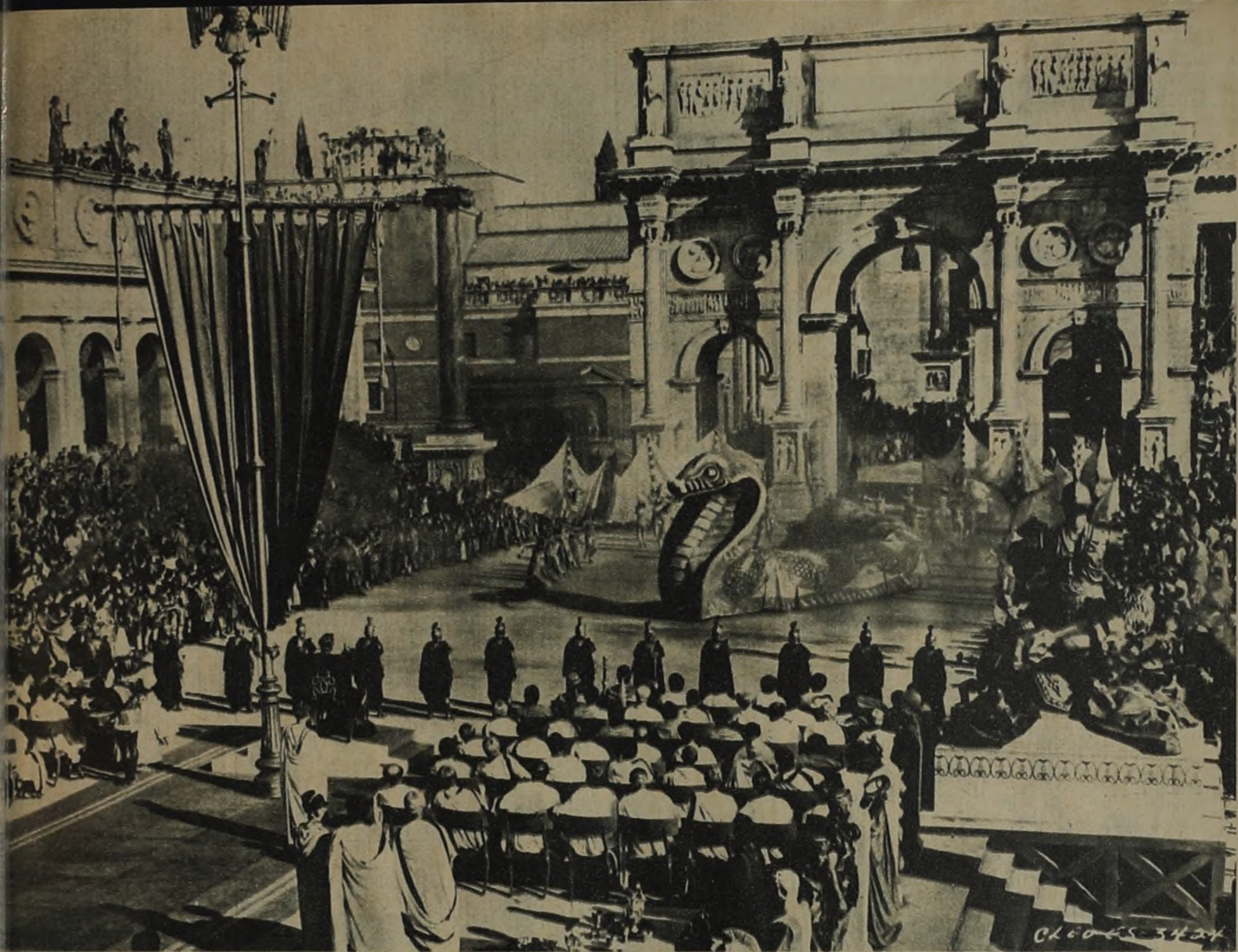
CLEOPATRA



con

Elizabeth Taylor,
Richard Burton,
Rex Harrison
40 estrellas y
70.000 extras
en escena

Una grandiosa realización
que no tiene parangón en la
historia del cine. Filmada
en Todd-Ac. y en technicolor



VERDADERA apología de "CLEOPATRA" ha hecho Joseph L. Mankiewicz, dirigiendo y produciendo la espectacular "CLEOPATRA" para la 20th Century Fox, el film que ha llenado las columnas de los diarios de todo el mundo con los problemas creados en torno a su estrella principal. Otros inconvenientes, por ejemplo el arquitectónico, demoró la realización de "CLEOPATRA". Para montar una película de esta naturaleza, Mankiewicz ha tenido que realizar un gigantesco esfuerzo durante casi tres años de filmación. Han vivido en los sets y ambientes donde se filmó, 70.000 extras, entre hombres y mujeres, una legión de miles de equinos, fieras, etc. Todo ello trajo como consecuencia un gasto multimillonario, llegando a la fabulosa suma de 40 millones de dólares.

En "CLEOPATRA", la actuación de Elizabeth Taylor es sensacional, como así mismo la de Richard Burton y el veterano Rex Harrison



folia

ciengramos y viola

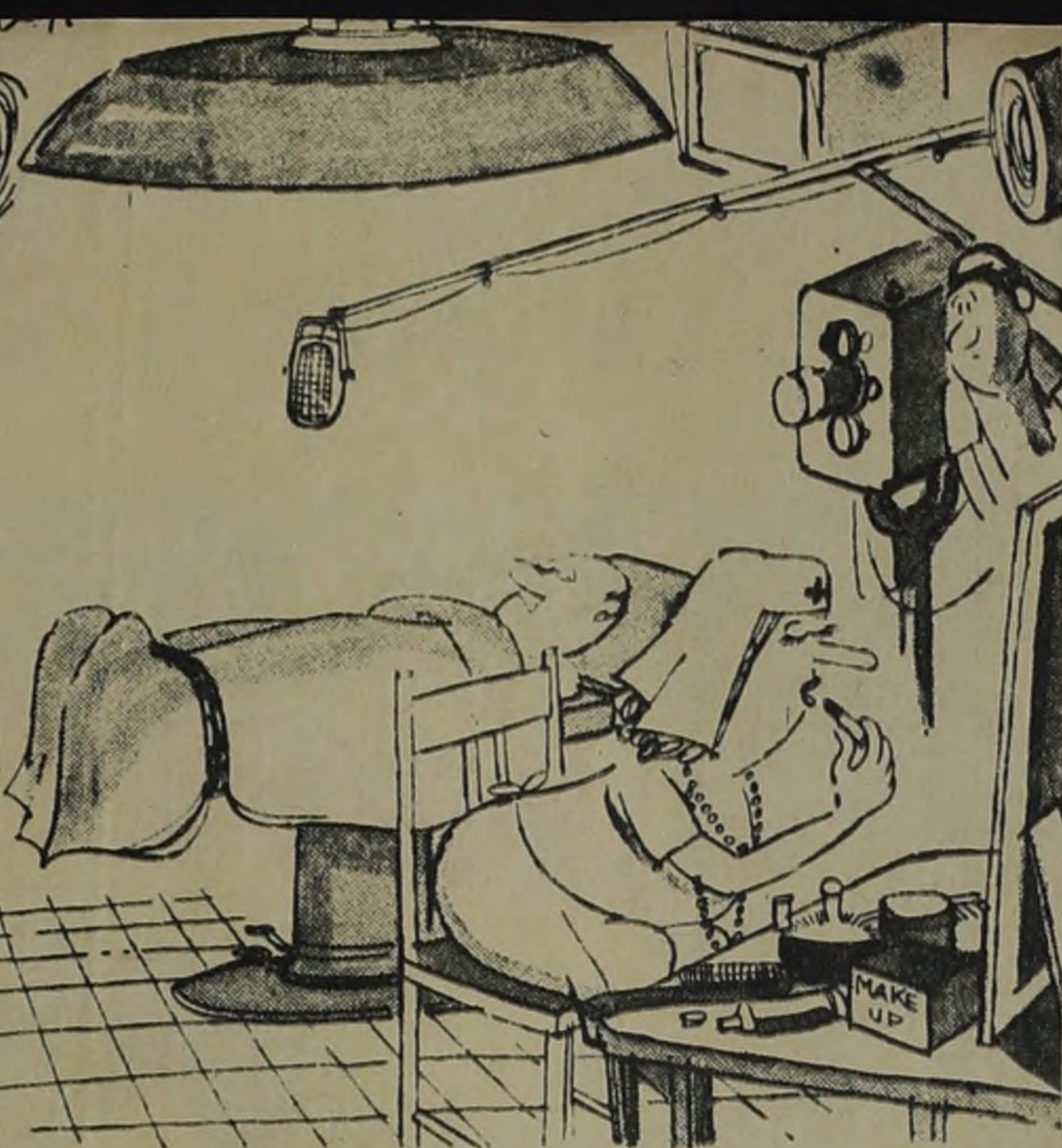


—¡Discúlpela, pero ella acaba de encerar el piso!



—¿Dónde iríamos a parar si todas las secretarias hiciesen como us:ed?

—¡No debimos decirle jamás
que la operación sería televisada!



—¿Por qué no me advertiste
que habías puesto almidón en esa
jarra?

humor



—¡Usted no me
había dicho que era
casado!

—Siempre hay
dificultades con los
ingleses cuando se
trata de hacerles co-
mer caracoles por
primera vez...



—¡No, Emilio, tú no sueñas! ¡Soy yo, Marta, tu esposa!

Yo tengo un **Bentley** y Ud?...

